

Chibangwe: Bible for Genesisi

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Genesisi

1

¹Pakutanga Mwari Wakasika Denga no Nhika. ²Nhika yainga ichina chiro, nonhika yainga ichina chiro pamberi po nhika asi mweya wa Mwari waifamba padera pokumwa. ³Mwari wakati: "Ngakuoneke Chieza". Chakaoneka chieza. ⁴Asi Mwari wakaona kuti chieza chainga chakanaka; Asi, Mwari wakasianisa kujeka pachidima. ⁵Mwari wakadhainja kujeka kuti masakati, wakadhainja chidhima kuti usiku. Kwakaita madheko no mangwanani o zuva rokutanga. ⁶Mwari wakati: "Ngakuoneke kukashana pakati po kumwa, kuti ikashane kumwa no kumwa". ⁷Yainga pasi pokukashana, kumwa yainga yaakashana. zvakaitika kudaro. ⁸Wakadhainja kusiyaniswa kuti Dhenga. Zvakaitika madhekoni no mangwanani, ozuva rochipiri. ⁹Asi Wakati Mawari; Ngaibhatane kumwa iri pasi po Dhenga pandau imwe, kuti paoneke nadau yakavoma. ¹⁰Asi zvakaitika kudharo Mwari wakadhainja ndfhau yakavoma kuti nhika, chiungano chokumwa wakadhainja kuti Bhahari, Mwari wakaona kuti zvainga zvakanaka. ¹¹Asi Mwari wakati; ngaibhudhe nhika sora ro burumu, sora rinoit mbeu; Mumbuti ngauite muchero omushivo wavo, kuti mbeu yakona igare kwairi, panhika; asi zvakaitika. ¹²Yakabhudhisa nhikla sora roburumu, sora rininopa mbeu tenga chibharhwe, Asi mumbuti unoita unobhara muchero, kuveni mbeu irikwauri, tenga mushovo wayo, Mwari wakazviona kuti zvainga zvakanaka. ¹³Zvakaitika Mangwanani no Madhekoni ozuva Rochitatu. ¹⁴Asi Mwari wakati: "Ngakuoneka chieza mumakorere kuti kukashane usiku no masakati; kuti zviite ngochikhombiso, kuti kusianise mazuva nomakore. ¹⁵Zvitike pachieza chomudhenga padhera ponhika". Zvakaitika. ¹⁶Mwari wakaita zvieza zviviri; chieza chikuru kuti chinhise masakati, chieza chidhoko chite usiku; asi wakaitavo nhereji. ¹⁷Asi Mwari wakajidhira mudhenga, kuti ivhenekere nhika, ¹⁸kuti inhise usiku nomasikati, kuti kukaswe chieza no chidhima; Asi Mwari wakaona kuti zvainga zvakanaka. ¹⁹Wainga mangwanani no madhekoni ozuva rochirongomuna. ²⁰Asi Mwari wakati: "Ngakuoneke kumwa nozvinokambaira zvinoupenhu, no chiri panhika, pandau yakafungunhuka yomudhenga". ²¹Wakaita Mwari zvisikwa zvikuru zvomukumwa, no zvese zvinopona zvinokambaira, kuti kumwa ngaite se mushovo wayo, no chiri yese inomambau se mushovo wayo. Asi Mwari wakona kuti zvainga zvakanaka. ²²Asi Mwari wakakomberera echiti: Bhrekenanhi muwande kuti muzaje kumwa yo mubhahari. Asi no chiri ngajiwande panhika. ²³Wainga mangwanani no madhekoni ozuva Rochishanu. ²⁴Asi wakati Mwari: "Nhika ngaibhereke zvisikwa zvinopona se mushovo wazvo, zvinhama no nhoka nozvinhama zvopanhika, zvakaitoka kudharo". ²⁵Mwari wakaita zvinhama zvopanhika se mushovo wazvo, no zvinhama zvese zvinokambaira panhika se mushovo wazvo, Asi Mwari wakaona kuti zvainga zvakanaka. ²⁶Asi Wakati Mwari: "Ngatiite Mndhu kudai mufananiso wedhu, ngokutojana kwedhu. Kutu anhise hoveji, rimubhahari, no chiri, no zvinhama no nhika yese, no zvinhama zvese zvinofamba zveikambaira pasi ponhika. ²⁷Asi Wakasika Mwari Mundhu pamufananiso wake, pamufananiso Mwari wakasika, orume no okaji wakasika. ²⁸Mwari wakavakomborera wakati Mwari: Bhrekenanhi muwande, kuti muzaje nhika, musanje munhise hove jo mubhahari, no chiri jomudhenga, no zvinhama zvese zvinofamba panhika". ²⁹Wakati Mwari: "Ndakamupa mumbuti jese jinoita mbheu, jiri pakati ponhika; no mitti jese jo noita muchero jomumbuti kuti jono mbheu; jinozoita jokuha. ³⁰Asi Nozvinhama zvese zvopanhika, no chiri jomudhenga, nozvese zvinofamba panhika, zvinoupenhu, no sora rese roburumu rinozoita rokuha; zvakaitika kudharo. ³¹Mwari wakaona zvese zvainga akaita, asi zvainga zvakanaka ngokukura. asi zvakaitika mangwanani no madekoni, ozuva rochitandhatu.

2

¹Rakapera kuitwa Dhenga Nonhika, nozvese zvainga panhika. ²Wakapeja Mwari pazuva Rochinomwe mushando yakaita, Asi Wakazorora pamushando yake yainga yaita. ³Asi Wakakomborera Mwari zuva rochinomwe, nokurichenesa, ngokuti wakazorora pamushando yainga aita Mwari Wakasika nokuita. ⁴Uhwu Mubhariwhana omudhenga noopanhika pawakasikwa, pazuva MAMBO Mwari paakaita Denga Nonhika, ⁵Asi pachito paoneka muti wese panhika, no sora romumaminda richito raoneka panhika, ngokuti MAMBO Mwari Wainga anisa mvhura panhika, kwainga kuchina mundhu kuti arime Munda; ⁶Asi raikwira mudhenga fuwhui raidhurujira pamberi ponhika. ⁷Wakaita, ngokudharo, MAMBO Mwari kuno Mundhu Bhukuta pamavhu, assi wakafurija pamiro mweya ohupenhu, asi wakaita Mundhu mweya unopona. ⁸Asi Wainga MAMBO Mwari asima sora mu Eden kumavirira, asi wakadhira Mundhu wainga aita. ⁹Asi MAMBO Mwari wainga aita kubhara panhika Mumbuti wakadhakaja mumeso, wakatonaka kuha: Asi ohupenhu pakati pomunda, Mumbuti orizivo zvakanaka nozvakashata. ¹⁰waivha ku Eden Murambo kuti udhurujire Munda, Asi wakashana ngo Murambo murongomuna. ¹¹Zina raumwe Rainga Pisom: Ndiene anofunga nhika yesena Havila, kuno mukore: ¹²Asi mukore onhika yonayo wakanaka; Bonayo kuno bderi no bhuwe ro onix. ¹³Zina ro murambo ochipiri wainga Giomconaho watenderera nhika yese yo Cuxe. ¹⁴Zina romurambo ochitatu wainga Tiger, ndiona waenda pamberi po Assiria. Ochirongomuna zina raho wainga Eufates. ¹⁵Asi, Wakatora, MAMBO Mwari Mundhu, wakamudhira mumaminda mo Eden, kuti arime nokuchengeta. ¹⁶Asi wakatuma MAMBO Mwari Mundhu, echiti; pamumbuti wese omumaminda ihai; ¹⁷Asi Mumbuti O ruzivo zvakanaka nokushata uchaha; ngokuti zuva raunozoha unozofa. ¹⁸Asi Wakati MAMBO Mwari, Azvizivi kunaka kuti Mwanarume agare ega, ndinoita Mubheseri wakanaka kahari. ¹⁹Asi wakaita, Ngokudharo, MAMBO Mwari panhika zvinhama zvese zvomumaminda, no chiri jese jomudhenga, wakavisa Adam, kuti aone waidha kudhainjisa kudhini, asi pazvese Adam wakadhainja zvinhama zvinopona, izvi izna razvo. ²⁰Asi wakadhira Adam zina Zvinhama zvese Mumaminda zvese no chiri jo mudhenga, Asi

kuna Adam azivi kuona mubheseri wakanaka kwaari.²¹ Asi MAMBO Mwari watisa hope jakakura kuna Adam, Asi iyena Wakavata, Asi wakatora divi Rombavhu, wazakafunga nhama pandau yake,²² Asi pambavhu yamupa MAMBO Mwari Wakatora Pa Mwanarume. Asi wakaita Mwanakaji, wakavisa kuno Mwanarume.²³ Wakat Adam: Aya Magogodho omagogodho angu, Nhama Yo Nhama Yangu Anodhainjwa Mwanakaji, Ngokuti pa Mwanarume waitwa.²⁴ Ngokudharo, Anozosiya Mewanarume Baba Wake na Mai Wake, anozosongana no Mwanakaji, vanozaite Nhama Imwe.²⁵ Ngokuti vese vainga mitu, Adam no mukaji wake, avachaitapi Nhowa.

3

¹Ngokudharo Nhoka ainga yakangwara kupinda zvinhama zvese zvo mumaminda zvainga zvasika MAMBO Mwari zvainga aita; Ngokwapi wakati kuno Mwanakaji: Mwari Wamuvhunja, kuti Muchaha Mumbuti Wese Omumaminda? ²Asi Mwanakaji Wakadhivira kuno Nhoka; Pamuchero Jo Munmbuti Omumaminda Ihanhi; ³Asi Muchero uripakati wakati Mwari: Muchaham, muchazoubhata, Kuti Muchazofa. ⁴Asi Nhoka yakati Kuno Mwanakaji, Aufu; ⁵Asi Mwari Anozviziva kiuti Zuva raunoha, unofungunhuka madisho ako, unozogara tenga Mwari oZiva zvakashata nozvakanaka. ⁶Asi Mwanakaji wakaona kuti muchero wainga wakanaka mumadisho ake kuti ahe, waidhakaja mumeso make, Asi Mumbuti Waisirija kuti awane Ruzivo, asi wakatora muchero, Asi wakatora kwenda kopekeja Mamuna wake, wakaha pamwepo nayena. ⁷Asi Akafungunhuka Madisho ovese, Asi Napo Vakaziva kuti vainga varimutu; Asi vakasona masakanio omuvonde, vakaiti kwavari zvokusimira. ⁸Asi Vakazva Izwi Ra MAMBO Mwari WAvhakasha Mumaminda evirisa zuva; Asi wakafindira Mwanarume No Miukaji wake pamberi pa MAMBO Mwari pamumbuti jomumanda. ⁹Asi wakadhinja MAMBO Mwari kuno Mwanarume, wakati; urikwapi? ¹⁰Asi Iyena wakadhivira; Ndazwa izwi rako mumaminda, asi ndatyia, ngokuti ndainga mitu, si ndafindara. ¹¹Ndiyani wakuvhunja kuti urimitu? Asi waha mucero wandakakuvhunja kuti uchaha? ¹²Asi Wakadhivira Mwanarume kuti; Asi Mwanakaji wawakandipa tenga Mubheseri wakandipa mumbuti, inini Ndaha, ¹³Asi MAMBO Mwari wakati kumwanakaji; waitenhi? Wakatin Mwanakaji, Nhoka yandichengeja, inini ndaha. ¹⁴Asi MAMBO Mwari wakati kino nhoka: Ngokuti waita zvonazvo, Zvinshata zvinhama zvese zvomusora no zvomumaminda, ngo dhiti rako unozofamba, bhukuta unozoha mazuva ese oupenhu wako; ¹⁵Ndinozodhira kuvengana iwewe no nhoka, kuvhira pauri no mubhariwhana wako, inozoigura musoro, asi iyona inozokuruma pachisisindo. ¹⁶Mwanakaji wamkati; Ndinozoengejera kuw hajiwha kakakura pamatambukiko ako pakubhereka kwako; Ngokubhereka unozow hajiwha, Mwamuna wako unozoita okudha kwako, Asi iyena anozokunhisa. ¹⁷Asi Mwanarume wakati; Ngokuti wazwira izwi romukaji wako, Asi Waha mumbuti wandhakakuvhunja kuti ushaha, asi inoshata nhika ngondava jako, ¹⁸ngokuwhaja unozoha dhakara mazuva ese oupenhu wako. Muzwa no sora ro mumaminda kuti ahe, Cho Ziya romumeso mako unozoha zamara kuita bhukuta, ¹⁹Ngokuti wakavha pa bhukuta, asi uribhukuta, Asi pa bhukuta unowhurira. ²⁰Asi wakadhainja Mwanarume zinba romukaji wake kuti, Eva; Ngokuti iyena wainga Mai ozvisikwa zvese. ²¹Asi MAMBO Mwari wakaita zvokusimira no mukaji wake zvomatovo, Akasimira. ²²Asi Wakati, MAMBO Mwari; Mundhu watenga itusu anoziva zvakanaka nozvakashata; Wari, Ngaite, kuti achagdhira Nhara jake, torai mumbuti oupenhu, ihai, ponai kwenda nokwenda; ²³Asi Wakabhudisa MAMBO Mumaminda mo Eden, kuti arime munda waakapuwa. ²⁴Wakakhandira, kunja, ku Mundhu, wakabudira kumbhiri ko Munda waEde Kuerubins, no bhanga rinobhuaka ritema mativi ese, kuti achengete gwanja ro mumbuti uhupenhu.

4

¹Asi wakaziva Adam Mukaji wake Eva, Asi wakaaita mimba akabherka Caim, Asi wakati; paoneka Mwanarume ka MAMBO. ²Wakapera wakabhereka Hama yake Abel, wakaita Abel mukumbizi Omagundata, asi Caim wakaita Murimi omunda. ³Ngokupinda ko nguva, Caim wakavisa pamuchero omumaminda zvipo kuna MAMBO. ⁴Abel wakavisavo Madhangwe omagundata, no nhama, asi MAMBO Wakumusota MAMBO Ngokudhakajiwha ngo zvipo zvake, ⁵Asi azivi kusota ngomadisho akadhakaja kuna Caim ngo zvipo zvake, wakanhangazwa Caim ngondava yo zvipo zvake, wasunga chusununu. ⁶Asi MAMBO Wakati kuna Caim; ngenhi wanhangajwa, ngenhi eachinja mumeso mako? ⁷Asi waita, azvitendewhui? Watama kuita zvakanaka, chitema hiripamusuwo, kwauri nokudha kwako, asi iwewe unodhika unhise. ⁸Asi Wakati Caim kuno Hama yake Abel; wainga oyena Mumaminda, Caim wakamuka kuno Hama yake Abel, asi Wakamuraya. ⁹Asi MAMBO wakati kuna Caim, Arikwapi Hama yako Abel? Iyena wakati: Andimuzivi, inini ndirumuoneriri ohama yangu? ¹⁰Asi Wakati, Waitenhi? Ngazi yo hama yako irkundidhainja kuvhura panhika. ¹¹Asi, Wari, Ngaushowe iwewe no nhika yafungunhura muromo ngo ngazi yo hama yako panhika. ¹²Paunorima nhika, auchawhuriri kukupekeja simba; kushoreka nokutiza kunozova panhika. ¹³Wakati Caim kuna MAMBO: Kushata kakakura kunainini kuti ndiregerewhe. ¹⁴Kuti munondigogomera pamberi ponhika, asi ndinofindara kwauri, ndinozogara okutiza panhika, asi ariwese anondiwana, Anondiuraya. ¹⁵Asi wakadhavira MAMBO; Zvokadhi ariwese anouraya Caim, anozotambhujwa kanomwe. Asi MAMBO Wakadhira chikhombiso kuna Caim, kuti achamuraya wese anomuona. ¹⁶Asi wakabhudha Caim pamberi pa MAMBO, Wakaenda ko pona panhika unozwi Node, kumavhazuva ko Eden. ¹⁷Asi Caim wakaziva Mukaji Wake, ngowapi wakaita miba wakabhereka Enoque; asi wakavaka Doroba akaridhainja zina ro vana vake, Enoque. ¹⁸Asi Enoque wakabhereka Irade, Irade wakabhereka meujael, Meujael, wakabhereka Metusael, wakabhereka Lameque. ¹⁹Wakamutora Lameque vanakaji vaviri imwe zina rake wainga Ada, umweni waiga Zilaa. ²⁰Ada wakabhereka Jabal ngowapi wakaita Bhabhab vanopona kuzvitumba, vanorera zvinhama. ²¹Asi zina ro hama yake wainga Jubal wainga Bhaba ovese vaivhuta hatswi no zvikarera. ²²Zila wakabherekavo Tubacaim, muit obhassa rese tyusi

no simbi; Asi anzvaji yake wainga Nama.²³ Asi wakati Lameque kumukaji wake; Ada na Zila, Ndakazwa, izwi, Vakaji va Lameque, purukira zvangu ndananga, Kuti Ndauraiya Mwanarume wakandichongoja, Mujaha Wakandibhat: ²⁴Zvinomwe Ndakaneswa, Caim, Lameque Ngozokadhi Makumanomwe zvinomwe zvinoitika. ²⁵Wakaziva Ngopaswa Adao No Mujimai wake, Ngowapi wabhara Mwana, wakadhainja zina rake kuti Sete Ngokuti Mwari, wakamuvhunja, wakadhi dira mubhariwhana umwen pandu ya Abel, wakauraiwa ndi caim. ²⁶Na Sete waka bharavo mwana wakamudhainja kuti Enos. Asi Vandhu vakatanga kutekesa zina ra MAMBO.

5

¹Iri Book Ro Mubhariwhana wa Adao. pazuva Mwari wakasika Mundhu, Ngomufananijo wake Mwari wakaita, ²Mwanarume No Mwanakaji wakasika, Asi wakavakomborera, wakadhainja zina ravoKuti Adao, pazuva Avakasikwa. ³Asi Wakapona Adao Zana Nomakumatatu omakore. wakabhereka Mwana wakatojana naye, wakudhainja zina rake kuti Sete. Ainga mazuva Adao, pakupera kubhereka Sete. ⁴Mazana masere omakore, wakabhereka vana vorume novokaji. ⁵Ainga Mazuva Akapona Adao Mazamafubamwe nomakumatatu, wakafa. ⁶Asi wakapona Sete Zana namashanu omakore, wakabhara Enos. ⁷Wakapona Sete, pakupera kubhereka Enos, mazanamacere namanomwe omakore. ⁸Wakazobhara vana vorume novokaji, ainga mazuva ya Sete Mazana mafumbamwe na gumi nomaviri omakore, Asi Wakafa. ⁹Wakapona Enos Makmafumbamwe, Wakabhara Cana. ¹⁰Asi Wakapona Enos pakipera kubhara Cana, Maszana makumasere na Mashanu Omakore Ainga Makore, Wakabhara vana vorume novokaji. ¹¹Ainga makore a Eanos Mzanamafumbamwe namashanu omakore, Waafa. ¹²Asi Wakapona Cana Makumanomwe omakore, Wakabhereka Maalalel. ¹³Wakapona Mazana macere na makumarongomuna omakore, wakabhara vana vorume novokaji. ¹⁴Ainga Mazuva Mazana makumafumbamwe na gumi ro makore, Wakafa. ¹⁵Wakapona Maalalel makumatandhatu na mashanu omakore, wakabherka Jared. ¹⁶Wakapona Maalalel pakupera kubhereka Jerede, mazanamacere omakore, Wakabhara vana vorume no vokaji. ¹⁷Ainga Mazuva A Maalalel Mzanamacere na mashanu omakore, Wakafa. ¹⁸Asi Wakapona JeredeZana namakumatandhatu na maviri omakore, wakabereka Enoque. ¹⁹wakapona Jerede, pakupera kubhara Enoque, mazana macere omakore: Wakabhereka vana vorume novokaji. ²⁰Ainga arimazuva ake Jerede Mazana Mafumbamwe namakumatandhatu na maviri omakore, Wakazofa. ²¹Wakapona Enoque makumatandhatu na mashanu omakore, Asi Wakabhara Matusalem. ²²Asi wakafamba na Mwari Enoque pakupera kubhereka Matusalem, Mazana matatu omakore, wakabhereka vana vorume novokaji. ²³Ainga mazuva A Enoquen Mzana namakumatandhatu na mashanu omakore. ²⁴Wakaenda, Asi, Enoque na Mwari, Wakangarangara, Ngokuti Mwari wakamutura. ²⁵Wakapona Matusalem Mazana Mcere no mukumanomwe omakore, wakabhereka Lameque. ²⁶wakapona Matusalem, pakupera kubereka Lameque, Mazana makumanomwe na makumacere na maviri omakore wakabara vana vorume no voakaji. ²⁷Asi, Ndiona mazuva ya Matusalem, Mazana Mafumbamwe no makumatandhatu, na mafumbamwe, Wakazofa. ²⁸Asi Wakapona Lameque zana namakumacere namaviri omakore, wakabara Mwsana umwe: ²⁹Wakamudhainja zina rake kuti Ndi Noa, zvinoti kuti Anozotibesa pa Pa Basa Redhu, nopabasa ro Nhara jedu, Ngondava yo Nhika MAMBO Yashatisa. ³⁰Asi Wakapona Lameque, pakapera kubara Noa, Mazana namakumafumbamwe omakore, wakabara vana novana. ³¹Asi Ainga makore A Lameque Mazana manomwe na makumanomwe namanomwe, wakazofa. ³²Nainga Painga no mzana mashanu omakore, wakabara, Sem, Cam, Na Jafe.

6

¹Asi, Zvakaitika, pavakatanga kuwanda pa Panberi Po Nhika, wakabara vana, kuona Vana vaMwari no vana vo vandhu vainga vakanhara, ²Asi Vakavaita vakaji, vakasana vese. ³Asi vakati kuna MAMBO, Muchakanesana no mweya wangu Mundhu kwenda nokwenda, ngokuti iyena Ndinhamu, Asi Anozova Makore ako zana namakumaviri omakore. ⁴Painga No Zimwanarume pamazuva oaho, Pavakapeja kutxira vana va Mwari no vana ovandhu, Asi vainga vandhu vakavanga no nduma kuvhira kakare. ⁵Asi Vakaona MAMBO, NKuti kushata kovandhu kainga kawanda panhika, pavandhu vese vairangarira zvakashata mumoyo javo. ⁶Asi wakashireka MAMBO Ngokuita Mundhu Panhika, wakarsangarira Mumoyo make. ⁷Wakati MAMBO, Ndinofohuja Mundhu wandakasika pasi ponhika, zamara kuzvinhama, zamara kumagavarasha, no shiri jomudenga, ngokuti ndashoreka ngokuzvita. ⁸Asi wakaita Nhasha mumeso ma MAMBO. ⁹Va vainga Vabarihwana wa Noa. Noa, Mwanarume wakarurama, no kunaka paubarihwana pake, Asi Noa waifamba na Mwari. ¹⁰Asi wakabara Noa vana vatatu, Sem, Cam, Na Jafe. ¹¹Asi Nhika yakashata pamberi mpa Mwari asi yakazara ngozvitema. ¹²Asi Mwari waskasota pasi, Asi yainga yakashata, ngokuti nhama yese yainga yakabatwa ngoshishaishi pagwanja ro nhika. ¹³Asi Mwari wakati kuna Noa, Kupera ko Nhama yese Yaviya Kwandiri; Ngokuti Nhika Yazara ngokushata Ngondava Javo, Asi inini ndipwanha Nhika. ¹⁴Itai Ngarava Yo matabwa yo Gofe, wite Mativi akanaka mukati no kunj. ¹⁵Ngokudaro unoit, Mazna matatu okureba, ongarava, Makumashanu ohupambhi, nomakumatatu okureba kwenda mudenga. ¹⁶Unozoita tafura pangarava, unozopeja mupimo okutura padivi romudenga, unozodira ngodivi romudhenga, unozodira musivo padivi rako, unoit pasi, kutanga nochitatu. ¹⁷Asi, inini Ndinozovisa Ndambi yokumwa pamberi ponhika, kuti ipwanhe muviri wese onhama yomweya iripasi po Denga, Asi zvese zviripanhika zvinozofa. ¹⁸Asi idinoita chitenderano changu, Asi, engenai mungarava iwewe, vana vako no Mukaji wako, No Vakaji vovana Vako naiwewe. ¹⁹Asi nizvese zvinopona, zviri pamushvo wazvo, panhima chake, kuni zvipone naiwewe, Zvorumu no Zvokaji zvinoit. ²⁰Pachiri pamushovo wazvo, Zvinhama zviviri pamushovo wazvo, No zvinokambaira ngopasi pamushvo wazvo kuti zviwanevo upenhu. ²¹Torai Saja

Rinohiwa, visai kwaiti, kuti zvizoita zvokuha iwewe nai zvona. ²²Wakaita zvonazvo Noa, Wakaita zvese zvainga Avhunjwa na Mwari.

7

¹Wakati MAMBO Kuna Noa. Ngenai iwewe no Nhmba Yako Ngokuti Ndakuona kuti wakarurama pa Mubarihwana wako. ²Pazvinhama zvese zvachena torai zvinomwe, na zvinomwe, zvorume no zvokaji, Asi zvinhama zvichivi kuchena, Zviviri zvorume no Zvokaji. ³Asi kuno chiri jomudhenga Nomwew Nomwe kuti jivigue Mubarihwana wajo pamberi ponhika. ⁴Ngokuti pakupera Mazuva Manomwe, inini Ndinozonisa mvhura pamberi ponhika makumarongomuna omazuva no makumarongomuna ousiku, ndinozofhuja zvisikwa zvese zvandakaita pasi, ponhika. ⁵Asi Wakaita Noa zvainga Avhunjwa na MAMBO. ⁶Asi Noa wainga no mazana matanthatu omakore, Ndambi okumwa yakaenda padera ponhika. ⁷Wakaviya Noa, novana vake, no mukaji wake, no vakaji vovana vake vakaenda mungarava ngondava yo ndambi. ⁸Pazvinhama Zvakachena, nozvinhama zvainga zvainga zvichizivi kuchena, no chiri, nazvese zvinokambaira ngopasi, ⁹Pazviviri zviviri zvakangena mungarava na Noa. Nvoruma no zvokaji Zvainga avhunjwa Noa na Mwari. ¹⁰Zvakaitika kuti pamazuva ochinomwe Mvhura yakaviya panhika. ¹¹Pa mazuva mazana matandhatu ohupenhu ya Noa, pa mweji ochipiri, panjiko gumi nanomwe jo mweji, Pazuva ronaro kwakaitika zvizinji zvogehena guru, Asi musuvo jomudenga jakafungunhuka; ¹²Asi kakaoneka mvhura pakati ponhika makumarongomuna omazuva no makumarongomuna ousiku. ¹³Asin pazuva ronaro Wakangena Noa Mungarava, Sem, Cam Na Jafe, Vana va Noa, No Mukaji wa Noa, navatatu vakaji va Noa vakangena Mungarava, ¹⁴No zvinhama zvese zvo musora pamushovo wazvo, no zvinhama zvese zvo pamuzi, pamushovo wazvo, magavarasha no chiri jese, pamushovo wazvo, no chiri ngomusho wazvo, no zvinhama zvese zvinomburuka. ¹⁵Vakavika ka Noa ku Ngaravava, Zviviri zviviri panhama zvainga no mwaya oupenhu. ¹⁶Asi vakaviya, Vorume no vakaji, Nhama yese yakaviya, zvainga zvakananga Mwari, Asi MAMBO wakafunga musuvo. ¹⁷Yakaita Ndambi Makumarongomuna Omazuva pakati Po Nhika, Asi Kumwa yakawanda, vakamukira Ngarava, yakapinda panhika. ¹⁸Kumwa yakaenda mberi, kakakura kakurutu, Ngarava Yaifamba padera ponhika, Yaifamba Ngarava padera pokumwa. ¹⁹Asi kumwa yaenda mberi kwenda panhika, Nomatundhu ese Akareba ainga ari pasi pomakore, akafungwa. ²⁰Mpimo Gumi na Mashanu pakureba painga no kumwa, Akafukijwa Matundhu. ²¹Asi yakafa Nhama Yese yainga yeifamba panhika, Asi kuno chiri No maboka, nozvinhama, nogaravasha anofamba eikambaira pasi ponhika, No Vandhu. ²²Zvese zvainga no mweya okupona pamiro pazvo, chese chainga panhika, Chakafa. ²³Asi Zvakapwanhuwa zvisikwa zvese zvainga zvieipona pasi ponhika, kuvhira pa Mundhu dakara Kuzvinhama, Nomagaravashab, No chiri jo Mudhenga zvafhugwa panhika, Asi wakasara basi Noa, Novainga Navo Mungarava. ²⁴Asi Kumwa yakagara zana nomakumashanu omazuva.

8

¹As wakacherecheza Mwsari kuna Noa, no zvinhama, zvomusora, no zvopazi zvainga mungarava naiyena, Asi Mwari wakavisa Dhutu panhika, kuti Kumwa ipunguke. ²Asi rakafunkika bovo ro Gehena, no musuvo jokudenga, No Mvhura yomudhenga yakajama. ³Asi kumwa yakawhurira panhika, kwendsa nokuviya, Asi kumwa yakawhurira pakupera po zana namakumashanu omazuva. ⁴Ngava yakayima pa mweji ochinomwe, pazuva ro chigumi na nanomwe, pa dundhu ro Ararate. ⁵kumwa jakaenderera mberi yakahwirira pa mweji ochigumi. Pazuva rokutanga pamweji ochigumi, muzwa jo mutundhu yakaviya. ⁶Zvakaitika, kuti, pakupera ko makumarongomuna, Noa wakafungunhura matafura ongarava yainga aita, ⁷Asi wakatuma Gunghubwe, ngorapi, pakuhwirira zamara kumwa yakavoma panhika. ⁸Asi, wakatumira njiva kuti ihone kumwa yainga yatyurijika pasi ponhika, ⁹Asi njiva aizivi musana ndau kuti itxike. Ngokudaro, iyona yakahwirira, iyona yakangena mungara mungarava Noe mungarava, ngokuti kumwa yainga yakafukija nhika yese. Iyena yakadira nhara, wakaibhata wakavisa kmukati mungarava nsayena. ¹⁰Iyona yakavetera mazuva manomwe ngopaswa wakasujunhura njiva wakavisa kunja ko ngarava. ¹¹Njiva kahaari kuti anike nhara, iyona yaivisa sakani pamuromo no mumbuti mutete rainga rakaviwa. ¹²ngokudaro, Noe wakazvihuwa kuti kumwa yaterera panhika. iyona yakavetera mazuva mazuva manomwe wakasujunhura njiva ngopaswa iyena yakahwirira kwahaari. ¹³Zvakaitika, kuti, pazuva rokutanga romweji pamakore mazana matanthandu na rimwe, kumwa panhika. Noe wakabudisa kukura ko ngarava, wakaSota kunja wakaona nhika yakavoma. ¹⁴Pamweji ochipiri, pa mweji ochigumi na nomwe, nhika yainga yakavoma. ¹⁵Mwari wakati kuna Noe: ¹⁶"Budai mungarava iwewe no mukaji wake, no vana vako, no vakaji vovana vako naiwewe. ¹⁷Budisai zvisikwa zvinopona no nhama, no chiri no zvinhama pazvisikwa zvinhama zvese zvinokambaira ngo pasi, kuti izvona zviberekane, zvibereke, kuti zviwande panhika. ¹⁸Asi, Noe wakabuda no vana vake, no mukaji no vakaji vo vana vake. ¹⁹Nozvisikwa zvese zvinopona, chiri, no zvinhama, zvinhama zvakasikwa, no zvinhama zvomusora no zvinhama zvese zvinokambaira, no ukama wazvo, vakasiya ngarava. ²⁰Noe wakavaka ertar kuna Yahweh. Iyena wakatora zvinhama zvinmweni zvachena no chiri jimweni jakachena wakaita mudiro pa ertar. ²¹Yahweh wakazwa zema rakanaka wakati ngomumoyo make: "Inini andizoshaisiri nhika ngondava yo mundhu, asi kudari hake mundhu wakashata kuvha paumwana mudoko wake, asi andizorai zvinhama zvinopona, zvandaperarri kuita. ²²Kuveni nhika unonga yakaimirira, kusima nokukorora, kutondhora, no kupisa, mbhepo, no chirimo, masana ndau kuti itxike. Ngokudaro, iyona yakahwirira, iyona yakangena mungara mungarava Noe mungarava, ngokuti kumwa yainga yakafukija nhika yese. Iyena yakadira nhara, wakaibhata wakavisa kmukati mungarava nsayena. ¹⁰Iyona yakavetera mazuva manomwe ngopaswa wakasujunhura njiva wakavisa kunja ko ngarava. ¹¹Njiva kahaari kuti anike nhara, iyona yaivisa sakani pamuromo no mumbuti mutete rainga rakaviwa. ¹²ngokudaro, Noe wakazvihuwa kuti kumwa yaterera panhika. iyona yakavetera mazuva mazuva manomwe wakasujunhura njiva ngopaswa iyena yakahwirira kwahaari. ¹³Zvakaitika, kuti, pazuva rokutanga romweji pamakore mazana matanthandu na rimwe, kumwa panhika. Noe wakabudisa kukura ko ngarava, wakaSota kunja wakaona nhika yakavoma. ¹⁴Pamweji ochipiri, pa mweji ochigumi na nomwe, nhika yainga yakavoma. ¹⁵Mwari wakati kuna Noe: ¹⁶"Budai mungarava iwewe no mukaji wake, no vana vako, no vakaji vovana vako naiwewe. ¹⁷Budisai zvisikwa zvinopona no nhama, no chiri no zvinhama pazvisikwa zvinhama zvese zvinokambaira ngo pasi, kuti izvona zviberekane, zvibereke, kuti zviwande panhika. ¹⁸Asi, Noe wakabuda no vana vake, no mukaji no vakaji vo vana vake. ¹⁹Nozvisikwa zvese zvinopona, chiri, no zvinhama, zvinhama zvakasikwa, no zvinhama zvomusora no zvinhama zvese zvinokambaira, no ukama wazvo, vakasiya ngarava. ²⁰Noe wakavaka ertar kuna Yahweh. Iyena wakatora zvinhama zvinmweni zvachena no chiri jimweni jakachena wakaita mudiro pa ertar. ²¹Yahweh wakazwa zema rakanaka wakati ngomumoyo make: "Inini andizoshaisiri nhika ngondava yo mundhu, asi kudari hake mundhu wakashata kuvha paumwana mudoko wake, asi andizorai zvinhama zvinopona, zvandaperarri kuita. ²²Kuveni nhika unonga yakaimirira, kusima nokukorora, kutondhora, no kupisa, mbhepo, no chirimo, masana ndau kuti itxike. Ngokudaro, iyona yakahwirira, iyona yakangena mungara mungarava Noe mungarava, ngokuti kumwa yainga yakafukija nhika yese. Iyena yakadira nhara, wakaibhata wakavisa kmukati mungarava nsayena."

9

¹Mwari ewakakomborera Noe no vana vake echiti: "Berekananhi muwade muzaje nhika. ²Kureruka no kutya kwenhu kunozogara pakato pozvinhama zvinopona panhika, no chire jese jomudenga nozvese zvinokambaira ngo pasi no hove jo mubahar. zvese zvakapuwu munhara menhu. ³Zvese zvinofamba zvinozoita zvokuha. Ngokudaro ndakamupa masamba, wari ndinomupa zviro zvese. ⁴Ngokudaro, muchaha nhama noupenhu wazvo, kana kuti, no ngazi mukati mayo. ⁵Ngozvokadi, inini ndinozombira ngazi, ngazi, yo upenhu; Inini ndinozokumbira zvinhama ngozvinhama no upenhu. Asi panhara yo mundhu no mundhu anouraya hama yake, inini ndinozokunkumbira upenhu omundhu. ⁶Wese anozveja ngazi yo mndhu anozova no ngazi yakadururika pa mundhu, ngokuti Mwari wakaita mufananijo wake. ⁷Kamuri imwimwi berekananhi muwande; mugare panhika muwande munhika yonayo". ⁸Ngokudaro, Mwari wakavereketa na Noe no vana vake, echiti: ⁹Asi inini i ndinozodira chitenderano changu naimwimwi, noubarihwana naimwimwi, ¹⁰no chisikwa chinonga naiwewe, kuno chire, zvinhama, pazvisikwa kozvinhama zvomusora zvavha mungarava, nazvese zvinhama zvinopona zvo panhika. ¹¹Ndinozovisa chitenderano changu naimwimwi kuti, asi achizopwanhiwi nhama yese ngo kumwa yo ndambi. Akuchazhoneki ndambi, kuti upwanhe nhika". ¹²Mwari wakati: "Ichi chikhombijo cho chitenderano chandinoita kwandiri namwimwi kuno zvinhama zvese zvinopona zvinaimwimwi, nobarihwana wamangwana. ¹³Inini ndakadira murarabungo wangu mumkore chikhombijo chochitenderano kwandiri no nhika. ¹⁴Asi zvinozpitika, kuti, inini ndinoviya, makore ¹⁵munhika panapo panoviya murarabungo, ndinozocherecheza chitenderano changu naimwimwi mese munopona no nhama yese. Akuchazhoneki ndambi kuti izopwanhe nhama yese. ¹⁶Murarabungo unonga mumakore inini ndakaona ndocherecheza chitenderano chandakaita na Mwari no zvese zvino pona zvinhama zviri panhika zvese". ¹⁷Pakupera, Mwari wakandivhunja kuti Noe: "Ichi chidindo cho chitenderano inini, nozvisikwa zvese zvi ri panhika." ¹⁸Asi, vana va Noe vakavha mungarava vainga ava, Sem, Cam, nsa Jafe, Cam wainga Baba wa Canaa. ¹⁹Ndivona vatatu vavo nhika yese yakagariwa. ²⁰Noe, wakatanga kurima munda wakasima mu vini. ²¹Wakamwa vini wakadakwa, iyena wakagara mitu muchitmba make. ²²Na, Baba wa Canaa, wakaona mitu wa Baba wake kuti averenge kuno hama jake mbiri. ²³Asi, Sem na Jafe vakatora nguvo vakamudira pamafuji ake, vakafamba ngomafhuji, vechifukija umiti wa Baba wavo, Mumeso mavo vaihwirira sure, kuitira kuti vachaona umiti wa Baba wavo. ²⁴Asi, Noe pakahanganuka pakudakwa, wakazviziva kuti mwana wake omudoko wainga amuita kahaari. ²⁵Ngokudaro, Wakati: "Ngashohwe Canaa, iyena ngaite muranda ovaranda vo hama jake". ²⁶Asi, wakanannga: "Kuti Yahweh, Mewari wa Sem, ngarumbizwe, Canaa ngaite muranda wako. ²⁷Kuti Mwari ngabongesere Jafe kuti apone muchitmba cha Sem. kuti Canaa ngaite Muranda wake". ²⁸Pakuperta ko ndambi, Noe wakapona makumatatu namazna mshanu omakore. ²⁹Mazuva yese a Noe ainga makumafhumbamwe namazana mshanu, waksapera wakafa.

10

¹Mubharihwana ovana va Noa, Sem, Cam, na Jafe, Ngovakabhereka vana Pakupera po Ndambi. ²Vana Va Jafe, Gomer, na Magoue, na Madai, na Java, na Tubal, Meseque, na Tira. ³Vana va Gomer, Asquenaz, Rifate, Torgarma. ⁴noVana va Java Elisa na Tarsis, Quitim, Dodanim. ⁵Paivona vakabhiswa pachurundu ponhika jonpanhikajavo, pamundhu, NMundhu No Mundhu no Ndimi Yake, no Ukama wake panhika. ⁶Vana Va Cam. Cuxe, na Mizraim, na pute na Cana, ⁷noVana va cuxe, Seba, Havila, Sabta, na Raama, Sabteca. no vana va Raama, Seba na Deda. ⁸Na Cuxe wakabhara Ninrode, iyena wakatanga kuitya anosimba pannhika. ⁹Iyena wakaita munhangu mukuru pamberi pa MAMBO Ngokwapi wakananga kuti ,kudheya Ninrode, wakanesa ari munhangu pamberi pa MAMBO. ¹⁰Wakaita musoro ohumambo o Babel, na Eriquen, na Acade, na Calne, panhika yo Sinear. ¹¹Panhika apo pakabhudha Assur, wakavaka Nininve, no Reobert-Ir na Cala, ¹²Resem pa nininve onharara; pa Doroba Guru. ¹³naMizrim wakabhereka Lundim, na Anamim, naNaftuim, ¹⁴na Ptrsim, Na casluim psakabhuda Ma firisteu na Caftorim. ¹⁵Na Canaa wakabhereka Sidom, Dhangwe ro Hete, ¹⁶Nova jebuseus no va Maherus, Geregeseus, ¹⁷No va heveus, nova Argeus, nova Sineus, ¹⁸no va ma vardeus, no vazamereus, nomaheteus, vakapera vodhurura ukama oma Kananeu. ¹⁹Wainga mukhuva oma kananeu kuvha pa sidom, vakabhereka mbhesa Gaza, zamara kungena ku Sodoma no Gomora, Adma, na zeboim zamara Lasa. ²⁰Ava ivana no jiukama javo no ndimi javo, ngo ndimi javo panhika javo. ²¹Ngokudharo wakabhara vana Sem, Bhaba ovana vese va Heber, hama huru ya Jafe. ²²Asi vana va Sem; Elao, Assurna Arfaxade, na Lude, Ara. ²³Vana va Ara; Uz na Geter, na Asi. ²⁴Na Arfaxade wakabhereka Sala, Sala wakabhereka Heber. ²⁵naHeber. na Beber wakabhara vana vaviri; zina raumwe rainga Pelegue, Ngokuti pamazuva ayaya kaguhwa panhika , zina ro hama yake rainga Jocta. ²⁶Na Jocta Wakabhereka Almoda na Salefe, Hzarmave, na ²⁷Jera, Na Hadorao Uzal na Dicla, ²⁸na O bal, na Abimael na ²⁹saba, na Ofir, nab Havila na Jobabe; vese avo vainga vana va Jocta. ³⁰Kwainga kupona kwake kuvha pa Messa wa Sefar, Dhundhu ro Dhivi ro kanjikazi . ³¹Ava vainga vana va Sem noukama wake kuchiripi kuhukama wake , panhika pako. ³²Asi Ukama wa Noa Ngomubharihwana wake, Panhika, pavakakaswa Mbhungano panhika pakupera po Ndambi.

11

¹Zvainga,kudaro,nhika yese yo ndima yomazwi ondhoho. ²Zvakaitika kuti, pavakaenda kumavhazuva, vakaewana mugeru Sinear, ponapo vakapona. ³Vakati umwe kunovamweni, viyanhi, ngatiite zvidina ti bhike ngo muriro, Zvakaenda zvidina pamativi esepa bhuwe, no mavhu akachechwa. ⁴Asi vakati, Ngatende, tizvikhombije pa Doroba mudandho umwe,kuti kumbhiri kwakona kunoguma mugore, ngatiite kuti tindhandhanise pakati ponhika yese. ⁵Asi wakaderuka MAMBO kuti aone Doroba nokuona mudero waita vana vo vandhu. ⁶Asi wakati MAMBO, Mbhungano ndiyimwe.ngokuti murindimi imwe, ponapo vakatanga kusumura, apana zvavaita zvavaringarira kuita, ⁷Wari, kudaro, tinoderka,

tinoshianisa ponapo ndimi jawo, kuti apana anodika kuzwa zvinonanga mudoni wake.⁸ Asi, Yahweh wakandedenisa ponapo ugari opasi; vakaima kuvaka Doropa.⁹ Ngokudaro, Waksadainjwa Babel ngokuti painga ponapo Yahweh wakanianisa ndimi panhika yese no pasi pese ponhika.¹⁰ Asi uhu wainga Mubhariwana wa Sem, Sem, wainga no ndfan ga yo zana ro makore, Wakabhereka, Arfaxade, pakupra makore maviri kuvha pandambi.¹¹ Asi wakapona Sem, pakupera kubhereka mazana mukumashanu omakore, wakabhara vana no vana.¹² Arfaxade wainga no makumatyatu omakore na mashanu, pakasbereka Sela.¹³ Pakupera kubetereka Sela, Arfxade wakapona mazana marongomuna namatatu omakore wakaberekazve vana no vana.¹⁴ AQsi wakaponaSala makumatatu omakore, wakabhereka Heber.¹⁵ Asi wakapona Sala, pakupera kubhara Heber, makurongomunas na matatu omakore, wakabhereka vana no vana.¹⁶ Abel wainga no makumatatu namarongomuna omakore pahaakabereka Pelegue.¹⁷ Eber wakapona makumarongomuna namazana matatu omakore wakapera kubereka Pelegue, asi, wakaberekazve vana no vana.¹⁸ Pelegue wainga no makore mazana matatu, pahakabereka Reu.¹⁹ Pelegue wakapona makumaviri na mafhumbamwe omakore pakera kubereka Reu. Asi ewakabereka vana no vana.²⁰ Asi Reu wakapona makumatatu namaviri omakore, wakabhereka Seruge.²¹ Asi wakapona mazana maviri no makumanomwe omakore, asi vana no nvana.²² Asi wakapona Seruge makumatatu na maviri omakore, wakabhereka Naor.²³ Asi Seruge, pakupera kubhereka bhereka Naor, mazana maviri omakore, wakabhereka vana no vana.²⁴ Naor wainga no makumaviri namafumbwamwe omakore pakabera²⁵ Tera. Naor waka[pona zana nozanamafumbwamwe omakore wakapera obereka²⁶ Tera. Tera wainga mazana manomwe omakore wakabereka Abraham, Naor na Hara.²⁷ Uhu, mubarihwana oku Tera. Tera wakabereka Abraham, Naor na Hara wakabereka Lo.²⁸ Hara wakafa pamberi pa Baba wakeTera, Asi Tera pakubahwa kwake ku Vo makaridiya.²⁹ Asi wakatora Abiraham na Naor kuno vakaji vake omukaji wa Abiraham wainga Sarai, zina o mukaji wa Naor, Milca, Mwana wa Hara, Baba wa Milca na Isca.³⁰ Asi Sarai wainga achikabhereki, nokuti wainga achina Mwana.³¹ Asi wakatora Abraham Mwana wake, na Lo Mwana wa Hara, Mwana o Mwana wake, Sarai nhamwana yake, mukaji wa Abraham no Mwana wake, asi wakabhuda naye ku Ur ku vakaridiya, kuti vaende mbhesa Vende kunhika yo Canaa, asi vakaviya mbhesa ku Hara, vakagara ponapo.³² Asi Ainga mazuva a Tera mazana maviri na mashanu omakore, asi wakafa Tera ku Hara.

12

¹Ngokudaro MAMBO Wakati kuna Abriham. endai ku Nhika yako no no ukama wako, kuno Mjibaba Ako, kunhika yandakakukhombija, ²panhika yandinokukhombija, Asi ndinozokuitira Mubariwana wakakura maningi, asi ndinozokukomborera, ndinozobongesera zina rako, asi anozoita makomborero, ³Ndinozokomborera vaiya vanokukomborera, vanokushora ndinozovashoravo, Asi Unozogara nomuchena ukama wese onhika Ako.⁴ Asi wakaenda Abriham, zvainga avhunjwa ndi MAMBO, Asi wakaenda naye Lo, wainga Abraham nomakore makumanomwe na mashanu omakore paakabuda ku Hara.⁵ Asi wakatora Abraham Sarai mukaji wake, na Mwana ohama yake, naveve vainga vawina, no mweyua jainga jawanika ku Hrara, vakabuda kuti vaende kunhika yo Cnaa, Asi kunhika yo Canaa vakaguma.⁶ Wakapinda Araham kunhika yonayo mbhesa pandau yo Siquem, mbhesa kukavari yo More, vakananeu vainga panhika.⁷ wakviya MAMBO Kuna SARaham Echiti, Mubharihwana wako ndinoupa nhika yonai. wakavaka ponapo eltari kuna MAMBO, yainga yamuvihira.⁸ Rakapinfda ndipona Dhundhu ro rokumavirira raienda ku Betel, asi wakawaja zvitumba, pa Betel kumavhazuva ponapo kumavira. wakavaka ponapo eltaro kuna MAMBO ⁹Asi wakateketesa Zina ra MAMBO. Wakachukunuka ponapo Abraham, echifamba echienda ka njikazi.¹⁰ Kakaitika Njara Panhika, Asi wakaderuka Abraham ku Egitpa kuti aite Munhikanja konayo, ngokuti njara yaikura panhika.¹¹ Zvakaitika kuti paida kungena ku Egitpa, wakati Sarai Mukaji wake, , Asi, ndiwari, ndinomuzuva Mwanakaji pameso, ¹²Zvinoitika zvaoneka Ngomajipita, vanozoti, mukaji wako ndiena, urayanhi inini, vanozochengeta upenhu. wari, asi, anoti kuti mukaji wangu, ¹³Wari, munonanga, hama yangu kuti indinde zvakanaka ngondava jako, kuti mweya wangu upone ngondava jako.¹⁴ Zvakaitika kuti Abraham, pakangena ku Egitpa, Majipita vakaona Mwanakaji waiseja zvokuyipindirija.¹⁵ Vakonzave vakukuru va Faro, wakavabonga, ¹⁶Asi wakatowha Mwanakaji kwenda kunhumba ya Faro, Asi zvakanaka Abraham ngondava yake, wainga no Magundata, no Ngombe, no Varanda, no vaireriwa, no Mbhongoro,¹⁷ Asi, Yahweh Wkatambuja Faro no Nhumba Yake Ngokukhausa kukuru, Ngondava ya Sarai Mukaji wa Abraham.¹⁸ Ngokudaro Faro wakadainja Abraham wakamuvhunja, kuti zvichini izvi zvawaitari nhamasi, ngenhi wauzivi kundivhunja, kuti yama yangu, inini ndakadomuita mukaji? ¹⁹Wari, kudaro, aripano mukaji wako, torai endai, ²⁰Ngokudaro, Faro wakapa mutemo kuvandhu vake ngondava ya Araham, asi wakamuperekeja, nomukaji wake no zvese zvainga nazvo.

13

¹Wakawira, kudharo, Araham ku Egitpa, sure ko Canaa, iyena no mukaji wake, no zvese zvainga nazvo, naiyena Lo. ²na Abraham wainga mufhumi o Ngombe, no tyusi, no mukore.³ Wakwira ngomugwanja rake ku Egitpa suere ko canaa mbhesa ko Betel, kwenda pandau yaida ichiyto yainga no chitumba pa Betel na ponapo. ⁴Pandau eltari yainga yaitwa paari pachito, wakateketesa ponapo Abraham zina ra Yahweh.⁵ Asi na Lo, waifamba na Abraham, waininga no magundata, no Ngombe, no zvitumba. ⁶Asi nhika aichaidepi ichandire kuti ipona pamwepo, ngokuti ufhumi wavo waiwanda, ngokuti avachaidepi kuti vapone pandau yonayo. ⁷Kakaitika kunesana kuvahavisi vas vo Ngombe ja Abraham no vahavisi vo Ngombe ja Lo, Asi Va Cananeu no va Farisi vaipona panhika.⁸ Asi Abraham wakati kuna Lo, akuvhiri kuoneka kunesana inini naiwewe, kuvahavisi vangu no vako, ngokuti tiri hama mo hama. ⁹Aripi nhika yese pamberi pako, inini idinokukumbirakuti tipajane. waenda kubhoswe, inini idinoenda muho, kuti iwewe muho inini

indinoenda bhoswe.¹⁰Wakumuka Lo madisho yake, asi wakaona bhani rese ro Jorodani, rese rainga rakadhurujiwha zvakanaka, achito apwanha Yahweh, sodoma no Gomora, Tenga munda wav Yahweh, tenga nhika yo gipita kukungena ku Zoar.¹¹Asi Lo wakasana kwaari bhani ro Jorodan, asi wakaenda Lo kumavhazuva, vakavetera umwe kuno umweni.¹²Abraham wakagara panhika yo Canaa, asi na Lo wakaga padoroba ro bhani,¹³wakadira zvituma¹⁴Asi Yahweh Wakati kuna Abraham, pakupera Lo kuparajana kwake, musao wari madicho sota kundai yekumandokero, nokumavhazua, nokumwenizve.¹⁵Wese nhika yonayo vaunovona, ndichakupasa kuna madzidza ako kwenda nokweda.¹⁶Ndinozoita mubhariwhana wako tenga bhukuta ro panhika, Asi mubhariwhana wako unozoverengwa.¹⁷mukai upinde panhika ngomumango wayo paupambhi wayo, ngokuti kwauri idnodha kukupa.¹⁸Abraham, ngokudaro, wakabhudisa chitumba chake, wakaviya kopona kumakavari oma Manre, kuti indi Herbon, wakavaka ponapo eltari ya Yahweh.

14

¹Zvakaitika pamazuva Anrfeel, Mambo o Senear, Arioque, Mambo wa Elesar, Quedorlamer, Mambo o Elao, na Tidal, Mambo o Nhika, ²kuti ava vakaita Hondo na Bera, Mambo o Sodoma, na Birs Mambo o Gomora, no Sinabe, Mmbo o Adma, na Semeber, Mambo o Zeboim, na Mambo o Bela, (ngowapi ndi Zoar).³Vese ava vakaungana padivi ro Sidim, ngorapi kuti i bhahar ro munhu. ⁴Gumi ro makore nomaviri veshandira Quedorlaomer, asin gumi namakumatatu omakore ⁵vechiita. Asi pa gore gumi namarongomuna wakaviya Ku Quedorlaomer no Majimambo vainga padivi rake asi vakanhisa va Rafains ku Asterote- Carnaim, ku Zunzins ku Ha no Emins ku Save- Quirlantm. ⁶Asi horeus ku Dhundhu ro Seir mbhesa EL- Para, ku varipapwepo no Bhani.⁷Asi Vakawhurira ku En- Mispate, kuti ndi Cade, (asi moshha nhika yese yo Marekita), Asi No Mamoreus, vcanopona ku Hazazom- Tamar. ⁸Asi wakabhudha Mambo O Sodoma, na Mambo o Gomora na Mambo o Adma, na Mambo o Bela, kuti idi Zoar, wakatuma kwqavgari hondoku ndivi Sidim, ⁹Veiziva, kuna Quedolaomer, Mambo o Elao na Tidal, Mambo o nhika, Anrnafel, Mambo senier, na Arioque, Mambo o elasar, Pa Mambo varongomuna pa va Shanu.¹⁰Asi padivi ro Sidim rainga rakazarab ngo mwimbo jakachechwa. asi vakatiza Mambo o Sodoma no Gomorra, vakawa ponapo kakurutu pa Dhundhu. ¹¹Asi vakatora ufumi wake wese wo Sodoma no Gomorra, asi nozvese zvokuha zvavo zvakatowha. ¹²Vakatoravo Lo, Mwana ohama ya Abraham, waipona ku Sodoma, no Ufumi wavo, wakatowha.¹³Asi vakaviya vakaposwa, wakananga kuna Abraham muheberi, waipona ku vale ro manre, amorreu, hama jo escol hama ya Aner vapi vainga vaita chitenderano na Abraham. ¹⁴Asi wakazwa kuti hama yake wainga mujeri, Amorreu murehwi wake varehwi vopanhumba pake, mazana matatu namakumasere, wakateverehwa zamara Da. ¹⁵Wakafdurura nousiku kuvaranda vake, wakatambujika, wakaenda kotevehwa zamara ku Hoba, rainga kuboswe ko Damasco. ¹⁶Asi vakaenda kowana zvese zvakanaka, kakuviya na Lo hama yake ufumi wake, no vanakaji no vandhu. ¹⁷Wakabhudha Mambo o Sodoma kuhashi-ra pavakawhurirab psa hondoyo Quedorlaomer kumaji Mambo avainga navo vainga, padivi ro Save, (ku divi ro Umambo). ¹⁸Ngokudharo Melquisedeque, Mambo o Salem, wakavhisa chokuha no vini, ngokwapi vainga Mupirista waMwari okmatenga.¹⁹Wakakomborera Abraham, Echiti: "Ngcheneswe Abraham o Mwari omudhenga, musiki o Denga no nhika. ²⁰Anomuchena, Mwari omudenga, akapa vavengi vako munhara mako". Asi, Abraham wakamupa chagumi kwezvese.²¹Asi Mambo o Sodoma wakati kuna Abraham: "Ndipei Vandhu, Torai kwauri ufumi". ²²Wakadavira Abhraham kuna Mambo O Sodoma: "Musai nhara yangu kuna Yahweh, Mwari Omudenga, musiki wazvese denga ni nhika, ²³kuti paumwe uruji mbhesa pakwenda pakasungwa apana chaidinotora pazvese zvako kuto uchananga, iinini ndakafhumisa Abraham. ²⁴Ideibisa zvese zvomajaha zvavakaha, no ndau yo vandhu vakaenda nainini, Aner, Escol, Manre, navo torai divi rako.

15

¹Pakupera pozvesev mazwi a Yahweh Akaviya kuna Abraham muurota, echiti: Uchatyia, Abraham, inini indini muvhikiri wako, mubhhairi wako wakakura kakurutu. ²Abraham wakadhavira: "Mambo Mwari, kuti unondipa, kuita indichina Mwana, muhini opanhumba pangu indi Elizer o Damasco?". ³Wakati zve kuna Abraham: Auzivi kundipa mubhariwhana, kuti muhini wangu wakabhawha panhumba pangu.⁴Ngokukasika mazwi a Yahweh, Akaviya kwaari echiti: "Asi uhu ahini kauri asi zvinobhudha zvakashata zvinozoita zvake zvokuhina". ⁵Wakamubisa kunja, wakati: "Sotai mudendenga, verengai nhereji". Kudai unokwanisa kuverenga". Wakati kaari: "Asi uhu unozoita mubhariwhana wako".⁶Wakatenda kuna Yahweh, wakaverenga mukururama. ⁷Wakati: "Inini ndiri Yahweh, Ndakakuvhisa ku Ur kuva Caridia kuti upequeje kuhina konhika". ⁸Asi iyena wakadivira, "Mambo Yahweh, Ninoziva kudini zvokuhina?".⁹Asi wakati kwaari: "Parajaai Chingombe cho makore matatu, no mbuji yo makore matatu, no mbhongoro yo makore matatu, no govora ro makore matatu, kakaviya no njiva yo makore matatu. ¹⁰Asi wakatorac iyena zvese zvonazvo wakapwanha ngodin«mbu, wakadira dimbu pamutivi porimweni, asi azivi kupwanha chiri. ¹¹Asi jaizjika chiri padera pomuviri wakafa, veivangisa Abraham. ¹²Asi Pakiuteuka ko zuva jakavia hope kuna Abraham, kakaviya chidima chainga no simba chakawa pakati pahari. ¹³Asi, wakati kuna Abraham, asi unotendera kuti mubhariwhana wako wiite vanhikanja munhika iciripi yako. Vanozoitwa varanda nokutambujwa pamazanana makumarongomuna omakore.¹⁴Asi nhika vanoishandira, inini idinozovatonga; pakupera kwazvo vanozobhuda vakafhuma. ¹⁵Iwewe, unozoita Majibaba wako murunhararo, vanozovigwa pausharuka wakanaka. ¹⁶Asi pamubariwhana ochirongomuna vanozowhurira pano, ngokuti atito takwana zvishaishi zvo Mamoreu zamara pano.¹⁷Zvakaitika kuti, rapera kubhuda zuva, kakaswipa, pakaviya muriro weibhudisa usi, no jimwa romuriro rakapinda ngopsakati po zvinhama zvakashuana. ¹⁸Pazua onao zvakaitika kuti Yahweh wakaita chitenderano na

Abraham, echiti: "Mubhariwana wako ndinokupa nhika iyi kuvha pamurambo wa Egipto mukuru, murambo Eufrate: ¹⁹va queneu, nova quenezeu, no vacadmoneus, ²⁰no va heteu, no perezeu, nova refain, ²¹Va Amoreu no jebuseu".

16 ¹Asi Seara mukaji wa Abraham aichaitepi Mwana, Asi Iyena wainga no Mushandi Okuigipita, waidhainjwa Agar. ²Wakati, kudai, Sara na Abraham, wkaaona Yehweh ndiita kuti indichaita Mwana, Ndinokukumbira kuva Shandi Vangu, Asi ndingazoita Mwana Wake. Asi Wakazwa Abraham chichemo cha Sara. ³Asi wakatora Agar Mugipita, pakupera gumi romakore, m Abraham waipona kunhika yo Canaa, Asi wakamuita Abraham Mukaji wake. ⁴Asi Iyena Wakavata na Agar, Asi wakaita Mimba, pakaona kuti waita mimba wakayerusa mukaji wake Sara. ⁵Ngokudaro, Sara wakavhunja Abraham: Kuitwa kwangu ngagare kauri. Inini ndakadhira Muranda Wangu pamukono Jako, Wechiona Mimba, ondisota mukuyerusa tongai Yahweh kwandiri. ⁶Asi Wakadhavira Abraham kuna Sara kuti zcvakanaka kauri. Asi Sara paakatya wakatiza pamberi pake. ⁷Asi Ngiroso Ya Yahweh Yakaona vese pamwimbo yo kumwa obhani, Iripagwanja ro sure. ⁸Wakati: "Agar, mushandi wa Sara, kuti unovha kwapi, ewechienda kwapi?" Asi Iyena wakadhavira. Ndirikutiza pamberi pa Sara Muzvari, wangu. ⁹Yakati Ngirose Ya MAMBO, whurirai kuna Muzvari Wako, ujidhire pasi ponhara jake. ¹⁰Asi Yakanangazve Ngirose Ya MAMBO Kuti, Wandanhi paura wenhu o jinja, kuti Auzoverengwi Pambhungano. ¹¹Asi Yakanangaze Ngirose ya Yahweh, Kuti, Waita Mimba, unozobhereka Mwana, zina raka unozomudanja kuti Ismael, Ngokuti Yahweh wazwa chichemo chako. ¹²Asi iyena Anozoita Orume Tenga Mbhongozo yo Musora, Asi Nhara Yake inozoita ndurumwa kuvandhu vese, asi vese vano muvenga, padivi rahama jake jese". ¹³Asi wakadhainja zina ra Yahweh kuti naiyena waivereketa, Iwewe iri Mwari Opameso, ngokuti wananga, andizivi kuona apa wandaona?. ¹⁴Ngokwapi wakadhainja mwimbo, mwimbo onopona unondiona. kuti uriku Kade ko Berede. ¹⁵Asi Agar wakabhereka mwana Umwe, Abraham wakamudhainja zina raka kuti ndi Agar wabhereka Ismael. ¹⁶Asi wainga Abraham pamakore makumacera na matanthatu, pakabhereka Agar Ismael.

17

¹Asi Abraham painga nomakumafhumbamwe omakore no makore mafhumbamwe, MAMBO wakavia kwaariç wakati inini ndiri Mwari Anosimba rese, pamberi pangu, ndinozivipira. ²Asi ndaita chitenderano changu na Wewe, Asi ndinozoengejere pakukura maningi. ³Ngokudaro wakasikimara mumeso pasi, Mwari wakavereketa Navo, Echiti, ⁴kwandiri, ichi chitenderano changu naiwewe, Unozoita Baba Omngano yo Nhika. ⁵Asi Auchadainjwi ngozina rako Abraham, Asi unozodhainjwa kuti Abraham, Ngokuti Ndakakudira Baba Ombhungano yo Nhika. ⁶Asi Ndakakuengejera kakakura Maningi, Ndakakudira pa Nhika No Majimambo anobudha kauri. ⁷Ndakaita chitenderano inini naiwewe, Asi Mubhariwana wako kuvha Kwandiri pakupera Mubhariwana wako, Ngochitenderano chakakwana kuti chiite kauri na Mwari. Asi Mubhariwana wako pakuvhas kwandiri. ⁸Asi ndinozopa, Mubhariwana wako pakuvha kwandiri, Nhika Yovanhikanja, Nhika Yese Yo Canaa paidha yakakwana Anozoita Mwari wavo. ⁹Wakanangazve Mwari kuna Abraham, Iwewe, kudeia, unoviga chitenderano changu, iwewe no mubhariwana wako. ¹⁰ichi chinait chitendero changu, chandakaviga inini naimwimwi asi mubhariwana wangu pakuvha kwandiri, Vanozochekwa vanarume vese pakati penhu. ¹¹vanozochekwa pakupera nhama yo ganda renhu, chinozoita chikhombiso chochitenderano changu naimwimwi. ¹²¹³¹⁴Asi pandanga yo makore macere anozochekwa mwana orume wese pa Mubhariwana wenhu, wakabherekwa panhumba, mechitenga mare ymunhikanja wese Achiripi omubharuhwana wako. Anodhika kuchekwa wakabhahwa pamuzi pako, wakatengwa ngo mare yako, chitenderano chenhu chinozogara panhama yako chichitenderano chakakwana. Mwanarume achizivi kuchekwa. ¹⁵Wakanagavo Mwari kuna Abraham, Kuna Sarai Mukaji Wake kuti Avhiri kudhainjwazve Sarai, Asi ngadhajwe Sara zina Rake. ¹⁶Asi Ndinozomukomborera, Asi Anozogara Mai Vonhika. Kwaari kunozohoneka Majimambo Ombhungano. ¹⁷Asi Abraham wakasikimara mumeso pasi, wakaseka, wakati ngo mumoyo make, Kuno Mwanarume Umwe o zana romakore Ngabhereka Mwana. Asi Sara, wainga nokumafhumbamwe omakore, Ngabhereka. ¹⁸Wakati Abraham kuna Mwari, Kuti Ngapone pakati pako. ¹⁹Asi Wakadavira Mwari, Ngozvokadi kuti Sara Mukzaji wako Anobhereka Mwana, Anozodhainjwa zina rake kuti Ndi Izaque, Ndinozoita chitenderano, pamubhriwana wake kuvha kwaari. ²⁰Asi kuna Ismel, Asi Wakakuzwavo, Asi ndinozomukomborera, Asi ndinozomuewandisa kakakurab kakurutu, Gumi navaviri ro vakurukuru vanozoita Nhika Yakakura. ²¹Asi chitenderano changuchandakaita na Izaque, Ngokwapi Sara Anokupa panguva pagore Rochipiri. ²²Asi wakapera kuvereketa naye, Asi Mwari wakakwira pamberi pa Abraham. ²³Asi wakatora Abraham Ismael Mwana wake, novaranda vese vakabherekwa panhumba pake, navese vakatengwa ngo mare yake, no Vanarume vese vainga pamusi pa Abraham, vakachekwa ganda ropamuvir wavo pazuva ronaro, Tenga Zvainga zvananga Mwari. ²⁴Wainga Abraham no makumafhumbamwe omakore paakachekwa nhama yo ganda rake. ²⁵Asi Ismael Mwana Wake wainga no gumi na matatu omakore paakachekwa nhama yo ganda rake. ²⁶Pazuva ronaro vakachekwa Abraham no Mwana Wake Ismael. ²⁷No vanarume vese vopanhumba paake, Novaranda vakabhahwa panhumba pake, vakatengwa ngo mare yonhikanja, Vakachekwa naye.

18

¹Wakavia kuna MAMBO Kuvakarvari vo Manre, Akagara iyena pamusuvo podhumba rake pazuva reipisa. ²Asi wakamusa madisho ake akasota, Asi wakaona vanarume vatatu vainga pamwepo naiyena, asi pakavaona, wakabhudha echigogoma ngo pamusuvo ochitumba chake, wakakotama Zamara panhika. ³Asi Wakati, Mambo, kuti wari ndaona Nhasha mumadisho mako, Ndinokukumbira kuti zvicvhapinda Ngopamuranda wako. ⁴kuti ngavise wari kumwa padhoko,

musuke murenje jenhu, kuti mujama pasi pomumbuti,⁵ Asi muvise chibhindikati chochingwa, kuti muvangise Moyo jenhu, pakupera, ndinopinda ngokudharo ndhapinda phedho no pamuranda.⁶ Asi Abraham wakaenda ngokukasika mudhumba ra Sara, wakamuvhunja Torai maluva oufhu, kuti uwite chingwa chokubhika marota.⁷ Asi wakagogoma Abraham kuno Ngombe wakatora chimwana cho Ngonbe chakanaka, wakapa Mujaha, asi wakavapa manomwe matimbo kuti anasirire.⁸ Wakatoravo Mukaka no Maintega, no Chingombe nchainga chanasirihwa, wakachidhira pamberi pake, asi iyena wainga pamwepo pasi pomumbuti, Aisi wakaha.⁹ Asi wakati, urikwapi Sara Mukaji wako. asi iyena wakadhavira, pano pachitumba.¹⁰ Asi wakati, ngozvokadhi kuti ndinowhurira kwauri panguva youpenhu, asi Sara, Mukaji wako, anozobhereka Mwana.¹¹ Abrakam na Sara vainga vasharuka, Ngomazuva, Sara wainga afunga Mukhuva ovanakaji.¹² Wakaseka, Sara ega ega, echiti, Asi Inini Ndamusharuka ndinodha, Asi Mamuna wangu wamusharukavo.¹³ Asi Yahweh Wakati kuna Abraham: "Sara Arikusekenhi, Echiti: Ngozvokadhi kuti ndinobhereka, asi ndirimusharuka."¹⁴ Kuna Mawari zviripo zvinonesa, panguva yozvokasainwa ndinohwurira, panguva youpenhu Asi Sara Anozobhereka Mwana.¹⁵ Asi Sara wakaramba echiti, Andizivi kuceka. asi iyena wananga, andizvopi kudharo, asi waseka.¹⁶ Asi Vanarume vakamuka ponapo, vakasota mbhesa Sodoma, Abraham waiyenda navo echivaperekeja.¹⁷ Asi Yahweh wakati: Ndinomuinikiririra,¹⁸ Abraham panhika umwe Yakakura kakurutu nokuvanga, kuti Acheneswe kwaari Nhika Jese?¹⁹ Ngokuti inini Ndakamuziva Ndinozviziva kuti Anozotuma Mwana wake kuvha kwandiri, kuti Avigue Gwanja ra Yahweh, Echita zvakarurama no utongui, kuti Vaite kuviya Kwa Yahweh, Asi Ndi Abraham wakavereketa ngozvondhjozvo".²⁰ Asi Mambo wamuvhnja kuti, Ngochichemo changu cho Sodoma no Gomora kunoengejereka nokuengejereka, asi chichaishii chavo chakaengejereka kwakakura;²¹ Ndinodheruka wari, ndinoona mushanado yako chichemo chakaviya kwandiri. Akuna, inini ndinozviziva.²² Kwederanhi ponapo Vanarume, kunja ko Sodoma, Asi Abraham waiga pambewri pa Yahweh.²³ Echikwedhera Abraham wakati: "Adinopwanha novakarurama pamwepo no vahedeni?"²⁴ Asi Kungavepo makumashanu ovakarurama mukati ko Doropa, Anopwanha asi avazoregereri pandau pomakumashanu varimukati mavo.²⁵ Ndhambo kuita zvakadharo, kuti aite kufa ko vakarurama novahedeni kuite vaite vakarurama no vahedeni, chipo uchaita zvonazbo. Mutongi onhika yese, Awiti tenga wakarurama?"²⁶ Asi wakadhavira kuna Yahweh, Kuti awane Sodoma Makumashanu ovakarurama padoropa, regereranhi vese panhika ngondava yavo".²⁷ Asi Abraham wakadhavira echiti: "Kuti ndatanga wari kuvereketa na Mambo wangu, Ngokuti ndiri bhukuta nomarota,²⁸ Asi kunokaraira makumashanu vakarurama, Asi vakashanu vanoparaja vaiya vashanu, kuti vakhandike makumarongomuna navashanu."²⁹ Wakawhirira echivereketa echiti, asi nguva imweni ungawana ponapo makumarongomuna, wakadhavira, andiiti ngondava yo makumarongomuna.³⁰ Asi wakati andipindi wari Mambo wangu, mukavereketa, nguva imweni mungawana makumatatu, wakadavira, andiiti kuti muwane makumatatu.³¹ Asi, wakati: Wari ndajija kuvereketa kuna Mambo, nguva imweni jingawanika makumaviri, andipwanhi, ndadavira, ngondava yo makumaviri.³² Asi wakawhirira echinanga kuti, Andizivizi kuti idende wari Mambo, Asi muvereketa kamwe, ndinonga ndeona kuti gumi.³³ Zvakaitika Yahweh, asi paakapera kuvereketa Abraham, wakawhirira pandau yake.

19

¹ Vakaguma, kudaro, Ngirosen Mbiri Pa Sodoma pakuteuka kozuva, Asi Lo waigara pamusuvo o Sodoma. Asi Paakaona Lo wakamuka akaashira kakukutama mbhesa pasi.² Asi Wakananga, Wari, kudaro, asi Majimambo Angu, Ndinomukumbira kuti muviye panhumba povaranda venhu kuti vaite Vafhumbha, kuti musuke Murenje jenhu. Ngomangwanani mumuke mutevere Gwanja Renhu. Asi ivonas vakadhavira kuti, kwete, kuti pagiroundi tinogara usiku wese.³ Asi Iyena wakava naivona Kakurutu. Asi wakaviya navo akangena navo mumba make, wakaita Diri, wakaivhisa zvingwa vachina rukukumuso Vakaha.⁴ Asi Vachito vazveja, vakatenderera nhumba Vanarume vo Doropa, Vanarume vo Sodoma, vese pamwepo no Mbhungano, Kuvha pava Jaha Mbhesa kuva Sharuka.⁵ Asi nVakadhainja Lo wakamuvhunja, Kuti varikwapi vanarume vakaviyaiya panhumba pakpo usiku? Vavhisei kuti tivazive.⁶ Asi Lo wakabhudha navo pamusuvo, wakafunga musuvo pngosure kwake.⁷ Wakati: "Inini idinomukumbira, hama jangu, kuti idiite kishata kakadharo."⁸ Inini wari ndinovana vaviri vachito vaziva vanarume, inini novavhisa kunja ndimupe, multe zvese zvamunodha kuita. ngokuti vanarume ava avaiti chiro, kuti vaviya ngopamuvhuriri o chirungweni.⁹ Asi ivona vakadhavira kuti, bhudanhi ponapo, waviya uhu kuti agare tenga munhikanja, kuti amuke tenga mutongi. Wari tinokuita zvakashata kupinda iyena, vaita kushata kakakura vanarume vakakwedhera, kuna Lo, vaikwedhera kuti vapwanhe musuvo.¹⁰ Asi Vanarume vakamusa mukono, vakadhira kuna Lo panhumba navo, vakafunga musuvo.¹¹ Asi kuno vanarume vainga pamusuvo ponhumba kuvha pamwana mbhesa kuvakuru, vakasjongojwa noupofu, asi kwaari vairemba vechistanga kuno musuvo.¹² Asi vakananga vanarume kuna Lo, Aripo pano wakupinda kukura, Vakwambo Vana vako no vana vako, no zvese zvaunazvo Mudoropa Bisai pandau yonayo.¹³ Ngokuti Tinopwanha ndau yonayo, ngokuti chichemo chavo chazkwira kakurutu pamberi pa Yahweh, Ngokudaro Watituma kuti Tipwanhe.¹⁴ Asi Wakabhudha Lo, wakananga kuno Vakwambo, vaingas varovora vana vakem, wakamuvhunja, mukandhi pandau yonayo, Ngokuti Yahweh Arikudha kupwanha Doropa, AVakaviya Vakwambo vake tenga vechikakaseka.¹⁵ Pakuita Pomupimo, torai mukaji wako novana vako vanowanika pano, kuti Rapiswe Doropa.¹⁶ Asi, vakanonoka kwaari, vakabhata nhara jake, ngo nhara yomukaji wake, nonhara yovana vake vaviri se Ngonhaasha ja Yahweh Kwaari, Asi vakabhudhisa kunja, ko Doropa.¹⁷ Asi pakavabhudhisa kunja wakati: Posekai ngoupenuh wako! Ushasota sure, ushasota kumabhani yese, bhudhai pa Dhundhu, kuti Uchafa.¹⁸ Asi Lo wakananga, Asipi, Inini Ndinomukumbira, Majimambo Angu!¹⁹ Kuti Wari Wawana Muranda Wako ngopamadisho Ako, Asi Wabhongesera Nhasa jako Jawakaita Kwandiri Ngokundipa Upenhu, Asai inini Andizivi Kupoceka Padhndhu, Asipi Ndava

Ingandiwanisa kuti idiwane kushata kuti Afe. ²⁰Asi Wari Doropa iri ririphedho kuti ritize ponapo, Ngokwapi chidhoko, chakaposeka wari ponapo, Asipi Iyena Omudhoko Anopona Mumweya Wangu. ²¹Asi Wakadhavira, Asi Ndakaashiravo Kuhtumba kwako ngondava yazvo, Asi Andipwanhi Doropa rawakanangaiya. ²²Kasikai, posekai ponapo, Ngokuti apana zvaunaita zamara pakuguma kwako, Ngokudharo Apana zvaunodha kuita uchito waguma ponapo. Ngokudharo Pakadhainjwa Zina Ro Zoar. ²³Zuva raibhdhan panhika, Pakaguma Lo ku Zoar. ²⁴Asi Wakanisa Yahweh pa Sodoma no Gomora. ²⁵No Mulazvo no Muriro Weivha kuna Yahweh Kuvha Ngomudhenga, Asi Ndinopwanha Doropa, no bhani rese naveze vanopona mudoropa monamo, No Muchero Onhika. ²⁶Asi Mukaji Wa Lo Wakasota Sure, Padivi rake, Wakaita chituka cho Munhu. ²⁷Wakakwira Abraham No Mangwanani pandau yainga Pamberi na Yahweh. ²⁸Asi wakasota Sodoma no Gomora, no Nhika Yese Yo bhani rese wakasota, Asi wakaona Usu waikwira panhika paforono. ²⁹Ngokudharo wakapinda, paakapwanha Mwari Madoropa omubhani, Akacherecheja Mwari wa Abraham, Wakamutuma kunja Lo ngo pakati pokupwanha, Pakupwanha Madoropa Aniga Lo. ³⁰Asi Lo wakakwira ku Zoar, Asi Wakagara pa Dhundhu, vana vake naiyena, ngokuti wainga echityia kugara ku Zoar. Asi wakazvikakamija, pa bhuwe Rakachechuwa iyena no vana vake vaviri. ³¹Asi Mukuri wakavhunja mudhoko, Baba wedhu va Musharuka asari Mwanarume Munhika kuti aite mukhuva onhika yese. ³²Onai Tavapa Vini kuti Vamwe Baba Wedhu, Kuti Tivate Navo, Asi Tachengeta Baba Wedhu Pa Ubarihwana. ³³Asi Vapa kumwa vini Baba wako pausiku wiya, Asi wakangwena omukuru, Wakavata navo Baba vake, Asi ivona Avazivi kuzviza pavakavata bnavo, nem pavakamuka. ³⁴Asi Mangwana Fumi wakananga mukuru kuo mudhoko, Asi inini Ndakavata usiku na Baba wangu, takavapa vini kuti vamwe usiku, asi enganai kuti uvate navo, kuti tiverekete na Baba ngondava youbharihwana. ³⁵Asi vakamupa vini kuti vamwae kuna Baba Vake pausuku ondoho. Asi wakamuka mudhoko no kuti avate navo, Asi azivi kukwananisa kuzwa pavakangena kuti vavate naye, nem pavakanmuka. ³⁶Asi vakabhata mimba Vana vaviri va Lo, Wa Baba wake. ³⁷Asi Wakabhereka Mwana Mukuru, Asi Wakadhainja zina raka kuti ndi Moabe. Ngowapi kuti ndi Baba omowabita Mbhesa Nhamasi. Omudhoko ³⁸Wakabherekwa, Wakadhainja zina rake rainga Ben- Ami, Ngowapi Ndi Baba o mamonita mbhesa nhamasi.

20

¹Ponapo Abraham wakabhudha kuyenda kunhika yo kumavirira, wakagara pa Cades no Sur, wakagara tenga munhikanja ku Gerar. ²Asi wakati kuna Abraham na Sara mukaji wake, hama yangu. na Abimeleque, Mambo o Gerar, wakatuma akatora Sara. ³Ngokudharo Mwari wakavia kuna Abimeleque mukurota nousiku, wakamuvhunja. kuti wakatora, wapi wawakarovora tenga Mamuna. ⁴Abimeleque wainga achito aguma Aguma, wakati: "Mambo, Unozouraiya vakarurama. ⁵Azivi kundivhunja iyena, Ndihamu yangu, ass iyena wakati, ndi hama yangu, Ngokudha ko Moyo wangu, Ngokuchena ko Nhara Jangu Ndakaita Zvonazvo. ⁶Asi Wakamuvhunja Mwari mukurota, Inini Ndinozviza kuti ngokudha ko Moyo Wako Ndakaita Zvonazvo, inini ndinokuita kuti ushaisa kwandiri, inini Andizivi kukutendera kuti undibhate. ⁷Asi Wari, Whurijai Mwanakakaji. ⁸Asi Abimeleque wakauma chomangwanani, Wakadhainja varanda vake vese, wakavereketa mazwi Ese Munjeve Javo, Vakatyia Vandhu Kakurutu. ⁹Pakupera wakadhainja Abimeleque kuna Abraham Wakamuvhunja kuti, Itusu Taitenhi, kuti Ndashaisha kwauri, Waita chishaishi Kwandiri no Humambo Wangu chishaishi. Zvachaidhikepi kuti uite waita kwandiri. ¹⁰Asi Wakati Abimeleque Kuna Abraham, Kuti waviya kuzoita zvonazvo?" ¹¹Asi Abraham Wakadhavira kuti nguenhi wavhunja inini, Asi Apana kutyia Kwa Mwari pandau ino, Munondiuraiya Ngondava Yomukaji Wangu. ¹²Ngozvokadhi iyena indihama yangu, Mwana wa Baba Wangu, Asi asipi Mwana wa Mai wangu; Asi Ndamuita Mukaji. ¹³Zvakaitika kuti Jesu Wakandiita kuti Ndiбудhe Pagwanja ra Baba Wangu, Ndakabvavhunja, izvi ngozvokadhi zvawandivhunja, kuti ndau yese yaunoguma nangai ngozina rangu. no hama yangu. ¹⁴Asi Abimeleque wakatora Magundata no Ngombe, Varanda no varanda, wakavapa Abraham, wakawhuriya kuna Sara mukaji wake. ¹⁵Wakananga Abimeleque, kuti Nhika Yangu iri Pamberi pako. Garai paunodha. ¹⁶Asi Sara wakati, kuti zana ro mako ronmachereni otyusi kuno Hama jako, Sotai kuti ivona varikusota ngomadisho kunaveze varinaiwewe, asi kuno vese, Ngokudharo Vakasangwa. ¹⁷Abraham wakanamata kuna Mwari, Mwari wakasana Abimeleque no Mukaji wake, No Varanda vake, vakahwirira kuitazve Mwana. ¹⁸Ngokuti Mwari Wainga Ayinga Makomborero Ese Yahweh Ya Abileque, Ngondava Ya Sara, Mukaji wa Abraham.

21

¹Asi Yahweh Wakaenda Kohona Sara, asi wanga wagananga, Yahweh Wakaitisa Sara Zvanga Akananga. ²Asi wakaita Mimba Nokubhereka Mwana Umwe pausharuka whake, panguva yainga yakavhunja na Mwari. ³Asi wakadhainja Abraham Mwana wainga Akabhwereka Na SARA, Izaque. ⁴Wakamucheqesa Abraham mwana wake pamazuva macere, Zvakavhunja na Mwari. ⁵Wainga Abraham no Zana Ro Makore, pakabhereka Izaque mwana wake. ⁶Asi wakati kuna Sara, Mwari wandisekesa, Asi Wese Anozviza, Anozosekavo nainini. ⁷Wakaengejera, Ndiani anonanga kuna Abraham, Sara wainga Amwisa vana. Ngokuti ndamupa mwana pausharuka bwake. ⁸Wakakura Mwana wakarumwaha, Asi Abraham wakaita Diri Rakakura maningi Ngokuti Warumwaha Izaque. ⁹wakaona Sara Kuti mwana Agar Mugipita zvanga zvapua Ngokuti zvaizamwa kunasiriwaha. ¹⁰Ngokudaro wakati Abraham, Mugogomerenhi Muranda No mwana wake, kuti mwana omuranda azowani zvitendewha tenga mwana wangu na Izaque. ¹¹Wakaviya echiwaha mukiya makasiana. ¹²Asi wakananga Mwari kuna Abraham, Uchazviona zvakashata ngondava yo mujaha muranda wako, pazvese zvandakuvhunja Sara, Ngaazve izwi Rako, ngokuti kuna Izaque Anozodhainja Mubhariwhana wako. ¹³Asi kuna Mwana omuranda ndinomuita Nhika yakakura, Ngokuti Mubhariwhana Wako. ¹⁴Asi Abraham wakamuka

mumangwanani matete, wakatora chingwa, no kumwa, wakapa Agar, wakadhira pamafhuji pake, wakapa mujaha, wakamueneka. Asi Iyena Wakhudha, waifamba ngomubhani ro Berseba. ¹⁵Asi Yakakaraira kumwa, kuzveja pamujaha pasi pomumbuti. ¹⁶Asi wakaenda wakagara kumbeji, wakakwedhera tenga musindo omupasha, ngokuti, Andizivi kuona Mujaha Echifa, Wakagara kumbeji wakamusa izwi rake echichema. ¹⁷Wakazwa Mwari izwi ro Mujaha, Asi Ngirose yab Mwari yakadhainja Agar kuvha Mudenga, wakamuvhunjia kuti, una Agar, usatyia, Ngokuti Mwari wazwa izwi rako mujaha urikwapi, ¹⁸Mukai, torai mujaha, mubhatei ngonhara jako, ngokuti kwaari ndinoita Nhiks Yakakura kakurutu. ¹⁹Asi Mwari Wakafungunhura Madisho Ake, Asi Iyena Wakaona murambo Okumwa, Asi Wakaenda kozaja kumwa mumujiyo wakapa mujaha kuti amwe. ²⁰Wakaenda Mwari No Mujaha, Wakakura, wakaita mufuri omupasha nouta. ²¹Wakagara mubhani ro Para, Asi Mai Wake vakamurovorera mukaji okujipita. ²²Zvakaitika panguva yonayo wakavereketa Abimaleque, wakagara mukuru, ovandhu vake, Abraham wakati, Mwari Ngagare nainini pazvese zvaunoya. ²³Wari, kuti, pikai kuna Mwari, kuti uchandibhata ngokukasika mwana wangu, kana kuno muzukuru wangu, Asi zvitei mukukura zvandakaita kwauri, unoita kwandiri mno kunhika kawakazorora. ²⁴Wakadhavira Abraham, inini ndinopika. ²⁵Abraham wakanesana na Abimaleque ngondava yo mwimbo okumwa, Kuti Vashandi va Abimaleque Wainga wavabisa. ²⁶Wakadhavira Abimaleque, adimuzivi wanga waita zvonazvo, auzivi kundizivisa, andizivi kuzvizwa mbhesa nhamasi. ²⁷Wakatora Abraham Magundata no Ngombe, wakapa Abileque, Vakaita Chitenderano Vese. ²⁸Aso wakadhira Abraham Magundatan manomwe pamuti. ²⁹Wakati kuna Abimaleque kuna Abraham, zvinoreva magundatan aya adhiwha pamutivi? ³⁰Iyana wakadhavira: Kuti Magundata aya anozotora nhara jangu, kuti idite kuchapupu chondakacha mwimbo. ³¹Ngokudaro vakadhajira ndau yonayo kuti Berseba, ngokuti Vese vakaita mbiko. ³²Ponapo Vakaita chitenderano ku Berseba, Wakamuka Abimaleque wakagara, mukuru ovandhu vake Asi Vakawhurira ku Nhika Yavo. ³³Wakasima Abraham mubhoke ku Berseba, Wakateketesa zina Ra Yahweh Mwari okudhenga. ³⁴Asi wakapona Abraham panhikayo va Firisteu pamazuva akawanda.

22

¹Zvakaitika pakupera kozviro zvese, kti wakaona Mwari kuna Abraham, wakamuvhunjia, Abraham iyena wakadhavira, ndiripano. ²Asi wakati Mwari: Torai wari Mwana wako, ega, Izaque, wiya waunodha, endai ku nhika yo Moria, Asi ipai ponapo Mudhiro padhundhu randinokupa. ³Abraham wakamuka no mangwanani matete, ewakanasirira, wakatora naiyena varanda vaviri na Izaque Mwana Wake, Wakagura huni kuti Aite Mudhiro, Asi Wakamuka, Akaenda kakamuvhunjia Mwari. ⁴Pazuva Rochitatu wakamuka Abraham mumadisho ake, wakaona Ndau Ngodhambo. ⁵Wakati Abraham no varanda vake: "Ndinovetera pano, inini nom mujaha tinoenda ponapo, Tinonamata, tinowhurira kwamuri. ⁶Wakatora Abraham huni jo Mudhiro, wakadhira padhera pa Izaque Mwana wake. Wakatora nmunhara make muriro asi bhanga, wakaenda nazvo. ⁷Asi wakananga Izaque kuna Abraham Baba wake, wakati: Baba wangu. Asi Iyena Wakadhavira. Asi Indiripano, Mwana wangu. Iyena wakati, jiripano huni no muriro, Irikwapi Gundata Rokuita Mudhiro. ⁸Wakadhavira Abraham, Mwari Anoita kuvisa Gundata Rokuita Mudhiro, Mwanma wangu. Asi vaipinda Vese. ⁹Asi Pavakaguma pandau painga pananga Mwari, Wakaita Abraham Eltari, wakadhira huni, Wakasunga Izaque mwana wake, wakadhira eltari padhera pohuni. ¹⁰Wakadhira Abraham nhara yake, wakatora Bhanga, kuti acheke mwana wake. ¹¹Asi Ngirose Ya Yahweh Yakadhainjira Mudhenga, Echiti: Abraham, Abraham, Asi Iyena wakadhavira, Ndiripano. ¹²Asi Ngirose yakati: Uchadhira Nhara Jako Pa Mujaha, uchamuita chiro, Asi Ndakuziva kuti unotyia Mwari, Asi Wadhira uchizivi kuramba no Mwana wako, Umwe wako. ¹³Asi aka muka Abraham Mumadisho Ake, wakasota, wakaenda kohona Gundata pamutivi pake Rakasungwa pamatavi panhanga, wakaita Mudhiro pandau yo Mwana wake. ¹⁴Akadhainja Abraham zina raka pandu: "Yahweh Anozvita", Ngokudharo zvinonangwa Nhasi kuti Padhundhu ra Yahweh zvinoitika. ¹⁵Wakadhainja Ngirose ya Yahweh Abraham Ngochipiri kuvha mudhenga, ¹⁶wakati: kwandiri ndakapika, anonanga Yahweh, Ngokuti waita zvonazvo, auzivi kuramba no mwana wako. umwe bhasi, ¹⁷Asi Ndinokukomborerera tenga Nhereji jo Mudhenga, tenga Musanga uriphedho no Bhahari, Asi Mubhariwhana wako Unozoita Musuvo ovavengi vako. ¹⁸Asi Pubhariwhana wako unozokomborewha panhika jese, Ngokuti wazwa izwi rangi. ¹⁹Wakawhurira Abraham no varanda vake, wakamuka, vakapinda vese ku Berseba, Asi Vakapona konaiyo ku Berseba. ²⁰Asi Zvakaitika pakupera kozvese zviro, wakapuwa masoko Abraham, Echiti Kuti Milka Wainga Abhereka Vana Na Naor, Hama Yakona, ²¹Kuna Uz, Hama Yo Dhangwe, Na Buz hama, Na Quemuel, Baba Wa Ara. ²²Na Qesede, na Hazo, na Pildas, na Jidrafe, kakuviya na Betuel. ²³Asi Beteuel Wakabhereka Rabeka, Pavasere Wakabhereka Milka na Naor, Hama Ya Abraham. ²⁴No Shindi Yake, Yapi Waidhainjwa Reuma, Wakabherekavo, Teba, na Gaa, Taas kakuviya Na Maaca.

23

¹Waiva Upenhu wa Sara gumi namakumaviri omakore, Akava makore oupenhu A Sara. ²Wakafa Sara Ku Quiriae-Arba, Ndokona ku Hebrom, Kunhika Yo Canaa, Asi Abraham Wakaviya Kuzokhuza Sara Kuti Acheme Ndienda. ³Asi Wakamuka Abraham pamberi pokufa, Asi Wakavereketa Kuvana vo Hete, Vechiti: ⁴"Ndiri Mufambi Onhikanja, Ndiripeni Zviro Zvokuviga Kwamuri, Nokuvigwa ko Maravhura Wangu Kwandiri". ⁵Vakadhavira Vana Vo Hetel kuna Abraham, Vechiti. ⁶Tizwirenhiwo, Mambo Wangu, Pamukuru Wa Mwaripakati pedhu, Pakunaka pokuvigwa ka Maravhura Wedhu, Apana Wedhu Anotiphinginijira pakuvigwa kwake, kuti Avigwe Maravhura wako. ⁷Abraham wakamuka, Nokukotama Kumbhungano yonhika yonayo, kuvana vo Hetel. ⁸Asi wakavereketa navo, Asi wakati: Munodha here kuti ndivigue Maravhura wangu pamberi pangu, idizwirenhi ndhakanamata kwandiri, na Efrm, Mwana wa Zoar, ⁹kuti andipr Bhako ro

Musapera rinourebhu rokukura kwaro, ngomutengo wangu, kuti kuitwe kokovigwa pakati penhu.¹⁰ Asi Vafrom Vaiwaika Kuvana Va Hete: Asi Wakadavira Efrom Na Abraham, Munjeve Mo Vana Va Hete, Kuvese Vaingena Ngopamusuvo Podoropa, Vechiti: ¹¹"Asi, Mambo, Wangu, Ndzizwiri inini. Ndinokupa Ufumi, Ndinokupavo Bako Rakachechuwa Ririkwauri. Pamberi Po Vana Vombhungano Ndinokupa Kuti Uchire Maravhura wako".¹² Abraham Wakakotama pamberi po Mbhungano yo Nhika. ¹³wakadhavira Efrom panjeve Yo Mbhungano yo Panhika vechiti, Tichito, zvaitika ku bhonga kwako ko zviro, zvangu, uvigue kwandiri maravhura wangu.¹⁴Wakadhavira Efrom kuna Abraham, ¹⁵Echiti: Mambo Wangu, Idipurukirei, Nhika inoita makumarongomuna Omatyusi, Kuti Izvo Kwandiri Naiwewe. Txirai, kuti, Maravhura wako. ¹⁶Asi Abraham Wakadhavira zvakangananga Efrom No Mare Yakananga, Pavakazviza vana Vo Hetel, Makumaronguma otyusi Mandererano No Mukero Omubhazari.¹⁷Wakasara Ufumi wa Efrom waiga ku Maspera kumbeji ko Manre, Ufumi no mabhako ainga naiyena, no Mumbuti Jese Jainga Paidha, No zvese zvainga pamutivi pavo. ¹⁸Kuti Abraham Echidhira, Pameso po Vana Vo Hetel, na vese vaingena ngomusuvo Odoropa.¹⁹Pakupera kwazvo zvese Abraham wakaviga Sara, Mukaji Wake, Pa Bhako Ro Ufumi o Macpera pamberi po Manre, kuti Hebrom Kunhika Yo Canaa. ²⁰Wakasara Ufumi omumabhako wainga ponapo, Kuti Abraham. Pakuitwa kiuvigwa kuti Awane Van Vo Hetel.

24

¹Abraham wainga wa Musharuka, Mazua Akawanda, Yahweh Wainga Akomborera Abraham Ngozvwese. ²Wakati Abraham kuno Mureri wako, omusharuka opanhumba pako, kuti Waitonga Zvese Zvawainga Nazvo: "Dhirai wari Nhara jako pasi pomusana wangu, ³Asi Ndakakupikira kuna MAMBO, Mwari Omudhenga Na Mwari Opasi, Kuti Auzotori Mukaji Kuno Mwana Wangu Mwana Omwana O vacaneneu, Pava kwandinogara. ⁴Kuchiripi zvonazvo Unoenda Panhika Yangu kuti Ukama wangu unotora Mukaji kuno Mwana Wangu Izaque".⁵Asi Muranda wakadabvira: "Kuti zvingaitika kuti Mukaji Angaviya Sure Kwangu Panhika? Ndinoita Kuti Ahwirire, kudaro, Mwana Wako Panhika Pawakavha?" ⁶Abraham Wakati: Vigai kuti Mwana Wangu Achahwirira kuno Mewana Wangu ponapo. ⁷Yahweh, Mwari omudenga, wakanditora kuvha panhunba ya Baba wangu no panhika yo vabhereki vangu, wakandivhunja no wakandipikira, echiti: Kuti bhubariwhana wako ndinozomupa nhika yanai, asi iwewe unozotora ponapo mukaji kuno mwana wangu.⁸Ngokudaro, kudai mwanakaji achicadi kuviya kauri, anosungunuka pa mbhiko yonayo. Ngokuti aiti kuti ahwirire ponapo pano mwana wangu. ⁹Asi, muranda yangu ndirai nhara yako panhesure pa Abraham, Mambo yako, kuti akapika ngonhaya indoyo.¹⁰Asi muranda wakatora gumi ro mbhongoro ja Mambo opinda. Iyena wakatoravo naiyena mushovp wese omufupo kuna Mambo wake. wakamuka opinda kwenda ku Doropa ro Mesopamia kwenda ku doropa ro Naor. ¹¹Iyensa waita mbhongoro, jakaenda kudopa phedo nokainga nokumwa yakawnda, pakuteuka ko zuva, pavainga vasikane vanobhuda kuti vachere kumwa.¹²Asi, wakati: Yahweh, Mwari wa Mambo Wangu Abraham, ndipei nhamasi kutenda kwangu komushando ndikujirenihi kuna Mambo Abraham. ¹³Asi, ndiripano pamwimbo pokumewa no vana vo vandhu vo mudoropa varikuvuya kuzobudisa kumewa. ¹⁴Ngenhi zvirikuitika kudaro. Asi ndanannga kuno mujaha omwanakaji: Terejai ndovo yako kuitira inini ndimwe: Iyena wandivhunja, imwai ndakupa yomwua kuno mbhongoro, asi, iyena anoita Mambo wakazoza Muranda wako Izaque. Ngokudaro, ndinozokukhombija kutama kuzwanana kwako na Mambo.¹⁵Asi, zvakaatika kuti, iyena wainga apeja kuverereketa, Rebeca wakaviya no ndovo yake yo kumwa pa mafuji pake. Rebeca wainga ari mwana wa Betuel, mwana wa Milca, mukaji wa Naor, hama ya Abraham. ¹⁶Asi mukaha wainga akanaka, mbhandwa, wainga aunganisa vandhu vanoziva. Iyena wakaenda kudima kozaja, ndovo yake opinda.¹⁷Asi, muranda wakagogoma komukhanda kuti wakati: "Ndapota, ndipeivo, padoko kumwa yako irimundovo mako." ¹⁸Iyena wakati: "imwanhi, Mambo wangu" ngokukasika iyena wakakasika wakatereja ndovo yake munhara make munhara make vaoviziva. ¹⁹Iyena painga apera kupekeja yokumwa, wakati: "Inini ndinokupa kumwa kutitira mbhongoro jako, xamara jona jipere kuha". ²⁰Ngokudaro, iyena watendera yakapera ngokukasika kumwa mu ndovo yake mukumwira, wakagogomazve ngopaswa ku mwimbo ndibise kumwa kuno mbhongoro jangu jese.²¹Asi Mewanmarime wainga echionera akagarika kuti aone Yahweh wainga abhudirira mu hwendo wakae kan a kwete. ²²Asi zvakaatika, pajaionga japera kumwa mbhongoro asi mwanarume ewakabata chidimbo cho mukore, chairema halfu yo dimbo, no mbhete mbiri kuitira mumukono make, yairema gumi ro dimbo ro mukore. ²³Wakavhunjisa; 'Iwewe ndiwe mwana wani? Ndivhunjei, ndpota, kuno ndau kunhumba ka Baba ewako?'.²⁴Iyana, wakati: "Ndiri mwana wa Betuel, Mwana wa Milca, wiya wakapa Naor." ²⁵Iyena wakamuvhunjavu: Tino uswa wakawanda no zvokuha no ndau kuti jihe usikohuno. ²⁶Asi, mwanarume wakasika wakana Yahweh. ²⁷Iyena wakati: "Ngakomborwhwe Yahweh, Mwari wa Mambo wangu Abraham, kuti azivikusiya maitiro ake no kudavirira kwake kuna Mambo". Kwandiri inini, Yahweh wakanditora kswenda kunhumba yo Majibaba Mambo wangu. ²⁸Asi, musikana wakagogoma ewakavhunja ukama wa mae wake ngondava zviro zvese. ²⁹Sotanihi, Rebeca wainga no hama yake wadainjwa Labao asi no mwansrume wainga Labao, Asi wakagogoma Labao zamara komata mwanarume wainga muthara, phedo no mwimbo. ³⁰Iyena pahakazviona, vashati vo mukore no mbhete mumukono mo hama yake wakavo akazwa mazwi o hama yake Rebeca: "Ngvondo zvo zvakangananga Mwanarume, asi iyena wainga phedo no mwimbo." ³¹Asi, Labao wakati: "Viyai, wakakomborehwa na Yahweh. Ngokuti arikonayo kunjja? Inini ndakanasirira nhumba no ndau kuitira mbhongoro." ³²Asi, Mwanarume wakaenda kunhumba wakasujunhura Mbhongoro. Mauswa no zvokuha zvakaupwa mbhongoro, no kumea wakaviya kuitira vasambe murenje kwavari kuvanarume vaiinga naivona.³³Wkashindira zvokuha, asi iyena wakati: "Inini nandihi zamara ndinangen kuti ndinoda kunanga." Labao wakati: "Vereketai." ³⁴Iyena wakati: Inini ndiri muranfa wa Abraham. ³⁵Yawehe wakakoborera zvakawanda Mambo wangu, asi iyena anobudirira. Asi iyena cwakamupa magundata no ngombe, no varanda no

magundata, no tyusu no mukore, no mbhongo, hachi.³⁶ Sara, mukaji wa Mambo wangu, wainga amusharuka paakabereka mwana kwaari, Asi iyena ewaklamupa zvese zvainga akawana.³⁷ Asi Mambo waindiita kuti ndipike ko macaneneu, pavaiya vanondotama.³⁸ kuchiripi zvonazvo, iwewe endai kunhika yangu ma ji Bba wangu."³⁹ Inini kuna Mambo wangu: "Nguva imweni mukaji anditeveri.⁴⁰ Asi iyena wakandivhunja: Yahweh, pamberi pawiya wandino famba naye, anozotumira ngirose yako naiwewe, iyena anozobudiririsa gwanja rako, kuti utere mukaji wako kuno mwana wangu no ukama wangu ngopanhumba pa Baba wakona.⁴¹ Asi anozosungunhwa pa mbhiko yangu ngokuti ukama wangu unozokupkeja, Asi, unozosungunhwa pa mbhiko yangu."⁴² Asi nhamasi, ndakaguma pamwepo no chini; O Yahweh, Mwari wa Mambo ewangu Abraham, kudi ukada, ndipeinhamasi mushando yakanaka ndiyende koita.⁴³ Pano ndiripo, phedo no mwimbo okumwa. Itai kuti musikana anoda kubata kumwa. Wiya wandinonanga: Ndapota, ndipei padoko kumwa o mundovo mako kuti ndimwe;⁴⁴ Asi musikana: Imwai, Asi, indinoenda kotara kumwa kuti mbhongo jako jimwe, kuti musikana wakona ndiwe, Yahweh, wasana kuuitira mwansa wa Mambo wangu."⁴⁵ Asi ndichito ndapeja kuvereketa mumoyo mangu, Rebeca wakaviya no ndovo yake pamafhuji wakaderera padima kuti achere kumwa. Asi, inini, ndakamuvhunja: Ndapota, ndipei kumwa.⁴⁶ Asi iyana ngokukasika wakadeja ndovo kumakwanja ake: imwaivo ndinokupa kumwa kuno mbhongo jako. Asi, inini waksapa yokumwa, kuno mbhongo janguvo.⁴⁷ Asi, ndakamuvhunja, wakati: Irimwana wani?" iyena wakati: Inini ndiri mwana wa Betuel, Mwana wa Naor na Milca, Asi, inini ndandira zvakasiririsa mumiro mako no mbhete mumukono jako.⁴⁸ Asi, ndakasika ndakanamata Yahweh. Ndakakuja Yahweh, Asi Mwari wa Mambo wangu Anbrahim wakanditungamirira gwanja rakanaka kuti kumwana no vabereki ku Mambo wangu kuitira kuno Mwana.⁴⁹ Wari, kuti, asi imwimwi maita nhasha nokunaka kuna Mambo wangu, tinotendera kwandiri, kuchiripi, kutendera kwandiri kuti indiende kumuho kana kubhoswe.⁵⁰ Asi Labao na Betuel Vakadhavira wakati: Kuna Yahweh; zvakubudha zvonazvo, tichaita kuvereketa zvakashata nem zvakana.⁵¹ Asi pano rabeca pamberi pako, Torai Endai, Itai Mwanakaji Omwana wa Mambo, wako Zvakakuvhunja Yahweh.⁵² Asi Wakaenda pakazwa mazwi mureri wa Abraham wakazvizwa mazwi onao, wakakotama panhika kuna Yahweh.⁵³ Asi Mureri wakavhisa Tyusi, no zviro no mukore, no nguvo, wakapekeja Rabeca, Asi wakamupavo Zviro zvakana hama yake na Mai wake.⁵⁴ Vakatangira kumwa Vanarume vaiviya naiyena, Vakamuka mumangwanani, wakati: Titenderenhi kuti Tiwhurire kuna Mambo wedhu.⁵⁵ Asi vakadhavira hama na mai, Veterenhi musikane naitusu pakupera pa Gumi Ro Mazuva, Wapera Unopinda.⁵⁶ Asi wakamuvhunja, Muchandiita, Ngokuti Yahweh waita kubhdirira Gwanja Rangu, Ndienekenhi kuti wende kuna Mambo wangu.⁵⁷ Ivona vakadhavira kuti, Tinodhainja Vasikane tivavhunjise kwavari.⁵⁸ Asi Vakadhainja Rabeca wakati: Enfdai iwewe no vanarume Ava, Asi Iyena Vakadhavira: Kuti Ndinoenda.⁵⁹ Asi Vakasia Rabeca Echipinda No Hama Yake, No Mureri Wake, No Mureri orume wake Va Abraham No Vandhu Wake.⁶⁰ Assi Vakakomborera Rabeca Vakamuvhunja, Uri Hama Yedhu, Kuita Mako no Mako, O Vabharihwana Vanoita Musuvo Ovavengi Vako.⁶¹ Wakamuka Rabeca No Musikane wako, Vakakwira Mbhongo, Vakatevera Vanarume, mureri wakatora Rabeca wakapinda.⁶² waiviya Izaque kuvha Kumwimbo Kupona kokundiona, Ngokuti Iyena Waipona Kunhika Yokumavirira.⁶³ Wainga Abhudha Izaque kwenda ko Namata Mubhani, Pachomadheko, Akamuka Madsho Ake Asi Hachi jaiviya.⁶⁴ Rabeca wakamukavo madisho ake, asi wakaona Izaque Echidheruka pa Mbhongo, ⁶⁵Ngokuti wainga Avhunja ku mureri, kuti Ndiani Mwanarume ondhau Anovia Ngomubhani, Muranda wainga AdhaviraUhu Ndi Mambo wangu, Wakatora jira wakajifukija.⁶⁶ As Mureri wakaverengera Izaque zvese zvainga zvaitika.⁶⁷ Wakavisa Izaque pa chitumba pa Mai Wake Sara, wakatora Rabeca Ari Mukaji, wakamudha wakamuembesera Izaque pakuera kufa kwa Mai Wake.

25

¹Asi Abraham wakatora mukaji umweni, asi zina rake wainga Quetura.² Iyena wakabereka Zinra, na Joca, na Meda, na Midia, na Jisbaque, no wake.³ Asi Joca wakabereka Seba, na Deda. Vakaenda ku Assurim, Letusim, na Leummim.⁴ Vana va Midiam; Efa, na Efer, na Enoque, na Abida, na Elda. Vese vainga vana va Quetura.⁵ Asi Abraham wakapekeja zvese zvainga nazo Isaque.⁶ Novana vo chinde wakavapekeja Abraham mufupho, asi wakaumijira ndhambo kuna Isaque Mwana wake, kuveni iyena waipona, mara kumavhazuva, kunhika yo kumavhazuva.⁷ Asi Aiya ainga makore Akopona Abraham: Zana nomazana matandhatu namakumashanu omakore.⁸ Wakapera, ofa Abraham pausharuka wakanaka Manciao vainga nomzuva mazinji vakaungana no umbhungano.⁹ Asi vakamutxira Izaque na Ismael novana vavo mubako rakatchetchuwa ro Macpera, kumutundhu o Efrom, mwana wa Zoar Heteu, arikumbeji ko Manre.¹⁰ Ufumi wakatenga Abraham kuvana va Heteu, asi ponapo wakatzihwavo Abraham no mukaji wake Sara.¹¹ Zvakaitika kuti, pakupera kufa Abraham, wakakomborehwa ndi Mwari ku Izaque mwana wake wakagara Izaque pamwepo noa Beer-Laa-Roi.¹² Asi uhu wainga mubharhiwana wa Ismael, mwana wa Abraham, wakabereka Agarmugipita, mushandi wa Sara.¹³ Asi, Ava, mazina ovana va Ismael, ngomazina avo, ngouriji wavo: Okutanga wa Ismael, Nebaiote, ponapo Quedar. na Adbeel, na Mibsao,¹⁴ Na Misma, na Duma, na Masa, ¹⁵Hadade, na Tema, na Jetur, na Nafis, na Quedema.¹⁶ Ava ivana va Ismael, aya mazina avo nomumutundhu mavo nomumutxatxa mavo; gumi navavairi ro majijnja paukama wavo.¹⁷ Aya Ainga makore ukupona kwa Ismael, zana nomazana manomwe omakore. Wakapera Ismael wakazofa asi, yakabatana mbhungano yake.¹⁸ Asi vakapona kuvha ku Havila mbhesa ku Sur, urikumbeji ko Egipta vechiviya ku Assiria, asi wakazofa pamberi pohama jake jese.¹⁹ Asi mubarihwana uhu wainga wa Izaque, mwana wa Abraham. Abraham wakabereka Izaque.²⁰ Asi Izaque wainga no mazana marongomuna paakarovora mukaji wake Rebeca, mwana wa Betuel murameu o Pada-Ara, hama ya Labao murameu.²¹ Asi wakanata Izaque kuna Yahweh, kumukaji wake, ngokuti wainga achikabereki, Asi wakatendera Yahweh, wakaita mimba Rebeca mukaji wake.²² Asi vana vaitakana mundani make, asi wakati: Kudeni kudeia kuti

ndipone inini? Wakaenda kovhunjisa Yahweh.²³ Asi wakadavgirab Yahweh: Nhika mbiri jirimundani mako, asi mbhungano mbiri jinozopaurana pakushata kwakko. Asi mbhungano imweni inozovanga kunhisa imweni, mukuru anozoshandira mudoko.²⁴ Asi pazvakazijika mazuva ake kuti abereke, asi mundani make mainga nomanhambiri.²⁵ Wakabhuda okutanga wainga navhiri tenga nguvo, vakamudainja zina rake kuti ndi Esu. ²⁶ Pakupera wakabhuda hama yake, wakabata ngonhara chichininindo wakadainjwa zina rake kuti ndi Jaco. Wainga Izaque ndanga yo mazana matandhatu pakavabereka.²⁷ Asi vakakura vafana, Esau wakaenda konhanga mwanarume omushango; Jaco wainga wainga arimwararume wakanaka, waipona m uzvidumba. ²⁸ Asi wakamuda Isaque Esau, ngokuti waimwa zvainhanga, Asi Rebeca waida Jaco.²⁹ Wakabika Jaco mabiko, pakawhirira Esau kumaminda wainga aremba, ³⁰ Wakati kuna Jaco ndinokukumbiran kuti ndipe ndihe zvokustuka, ngokuti ndaremba maningi! Ngokudaro wakadhainjwa zina rake kuti ndi Edom.³¹ Asi Jaco wakadavira: Nditengeserei zuvzronzro dangwe rake. ³² Asi wakati Esau; inini ndinofa; kuti, kudaro, unozondishandira dangwe? ³³ wakati kuna Jaco; pikai nhamasi. Iyena wakapika, wakatengesa dangwe. ³⁴ Asi Jaco wakapa Esau chingwa no kubikwa kokononoka, asi iyena wakamwa nokuha, wakamuka, akapinda. Ngokudaro wakayerusa Esau dangwe.

26

¹ Kakaitika njara panhika, kuchiripi njara yokutanga yakapinda pamazuva a Abraham; wakaenda Izaque kuna Abimeleque mambo omafiristeu, kuna Gerar.² Wakaviya Yahweh Kaari, wakati: Uchaderuka ku Egito pkunhika kandinokuvhinja. ³ Kuti upone panhika, ndiva naowewe, ndinokukomborera, ngokuti iwewe nomubarihwana wako ndinokupa nhika jese ndechitendera, mbhiko yandakapika kuna Abraham Baba wako.⁴ Ndonozoegejera mubharihwana wako tenga nhereji jo mudenga, asi ndinozopa mubharuhwana wako vandhu vese vomunhika paubharihwana wako nohika jese jinozokomborehwa. ⁵ Ngokudaro Wakazvizwa Abraham izwi rangu, asi wakafunga kuda kwangu, mutemo yangu, nomurairo yangu no mutemu pango yangu. ⁶ Wakagara, kudaro, Izaque ku Gerar. ⁷ asi vandhu vondau yonayo vakavhunjisa ngondava mwanakaji enao: Asi yena wakadavira; iyena ihama yangu, ngokuti wakatya kuvereketa; kuti mukaji wangu; kuti, nguva imweni, wakati: Kuti vandhu vonda yonayo vanondiuraya ngondfavab ya Rebeca; ngokuti iyena ewainga wakanaka. ⁸ Asi zvakaitika kuti, pakupera pomazva akawanda, Abimeleque, Mambo omafiristeu, vakasota ngopa windo, vakaona Izaque vainhanga Rebeca mukajin wake. ⁹ Wakadainja Abimeleque kuna Izaque, asi wakati: Ngokuti iyena mukaji wako; kudini, asi, wakati: Iyena ihama yangu? Izaque wakadavira; ngenhi wananga; nguva imweni ndinofa ngondava yake. ¹⁰ Asi Abimeleque wakati: Ngenhi itusu tananga kudaro? ngopadoko tainga tavata imwe ombhungano nomujimai wako, waida kuvisa sishaishi kwatiri. ¹¹ Ngokudaro Abimeleque wakatuma mbhungano yese, echiti: Zvaunobhata mwanarume enao kana mukaji ngozvokadin anofa. ¹² Asi wakasima Izaque panhika yonayo, asi wakawana pagore ronaro zana pachimwe, asi Yahweh wakakomborera. ¹³ Asi mwanarume wakabonga, wakaenda ecibonga kukwenda echiphinda, zamara koita simba. ¹⁴ Wainga no boka ro ngombe, no varanda vakawanda, no vafiristeu vainga no ndurumwa. ¹⁵ Asi mwimbo jese jainga jakafungunhwa ngovarehwi va Abraham Baba wake pamazva Yake, Vafiristeu vainga vakafnga pakuzajwa ko nhika. ¹⁶ Asi wakati Abimeleque kuna Izaque; khwederai ndhambo kwatiri, ngokuti vazinji vedhu vanosimba katakaita kwamuri. ¹⁷ Asi Izaque wakapinda ponapo, wakagara, no zvitumba mumbhiripiri mo Gerar, asi ponapo wakagara. ¹⁸ Wakahwirira Izaque kofungunhura mwimbo pamazuva a Abraham Baba wake, kuti vafirita wainga wakafungwa, pakufa kwa Abraham. Asi wakadainja ngomazina ya Baba wake vainga vechidainja. ¹⁹ Asi varanda va Izaque vakacha mumbhiripiri, vakawana mwimbo okumwa inopona. ²⁰ Asi vafundisi va Gerar vakanesana no nvafundisi va Izaque, vechiti: Kumwa ngoedu; ngokudaro wakadainja ngozina ro mwimbo Esequ, ngokuti, vainga vanesana nayena. ²¹ Asi vakafungunhura mwimbo umweni, ivona vakanesana ngondava yake; wakadainjwa mukaji wake kuti ndi Sitna. ²² Asi wakakwederai ndhambo naponapo, asi vakafungunhura mwimbo umweni asi avaizivi kunesana asi vakamudainja kuti zina rake ndi Reobot, asi wakati: Ngokuti wari wakatidakarisa kuna Yahweh Asi Takawanda panhika. ²³ Asi kuvha ponapo wakakwira Berseba. ²⁴ wakaviya kuna Yahweh usiku ono, wakati: inini indiri Mwari wa Abraham Baba wako; uchatya, kuti inini ndinaiwewe, asi ndinokukomborera, asi ndinozoegejera mubharihwana wako ngondava yo muranda wangu Abraham. ²⁵ Izaque wakavaka ponapo ertari, wakateketesa zina ra Yahweh, Asi wakadira ponapo dumba rake; vakafunguhura ponapo varanda va Izaque Mwimbo imwe. ²⁶ Asi, Abimeleque wakaviya kaari kuvha kugera, na Auzate, shamwari yake, na Ficol, mutungamiriri omasoja ake. ²⁷ wakati Izaque: Ngenhi urikunditengesa, ngenhi unondizonda, makandigomera pakati penhu? ²⁸ Asi ivona wakadavira: Taona kuti Yahweh a naiwewe; ngakuite wari mbhiko kwatiri, naiwewe, tinoita chitenderano naiwewe: ²⁹ Kuti uchatiita zvakashata, ngokuti itusu atizivi kukustasa, asi takuita zvakanaka, takendesa murunhararo wewe wari. Anomuchena Yahweh. ³⁰ Asi vakaita diri, vakamwa no kuha. ³¹ Asi vakamuka no mangwanani, asi vakapika umwe kuno umweni; Asi Izaque wakavaeneka, ivona wakabhuda kavari murunhararo. ³² Asi ngomazuva onao vakaviya vashandi va Izaque, vakavapa massoko ngondava yo mwimbo wainga wakafungunhuhwa, wakati; Tawana kumwa. ³³ Takwdainja Seba; asi zina wakadira ro Doropa ronaro kuti Berseba zamara nhamasi. ³⁴ Asi Painga nomakumarongomuna omakore, wakawana mukaji waidainjwa Judite mwana wa Beeru heteu mwana wa Elom heteu, ainga. ³⁵ Asi Vainga no bundu mumweya Izaque na Rebeca.

27

¹ Asi zvakaitika Izaque painga chikarahwa, madisho ake akatoshoka ogara achina madisho, wakadainja Esau, mwana wake, Asi iyena wakadavira: Kuti ndiripano. ² Asi wakati: Inini ndachikarahwa, andizivi zuva rangu rokufa. ³ Torai, kudaro,

mfhuti jako, no mupasha jako no uta jako, ndavha mumaminda, ndipatei pakunhanga. ⁴Ndiitei ndibikirei, zvandinoda, ndivisirenihi, kuti ndihe, kuti ndikukomborere, mweya wangu ndichito ndafa. ⁵Asi Rebeca wainga echizviza, paivereketi Izaque kuna Esau mwana; wakapinda Esau kumaminda kuti abate nhama kuti avise. ⁶Asi Rebeca wakavereketa jkuna Jaco mwana wake, echiti: Asi inini ndazwa Baba wako vechivereketa no hama yako Esau, vechiti: ⁷Ndivisirei nhama, undibikire kuti ndihe, kuti ndikukomborere pamberi pa Yahweh ndichito ndafa. ⁸Wari kudaro, mwana wangu, izwi rangi pazviya zvandinotonga. ⁹Endai wari kuno ngombe ndivisirenihi jakadakaja no mbuji, ndinoita kuizana na Baba wako, tenga zvavanoda ivona. ¹⁰Asi iwewe Baba wako, unoha, kuti ndikukomborere uchito waha. ¹¹Asi Jaco wakati kuna Rebeca mai wake: "Asi Esau hama yangu mewanarume omavhiri, asi wakarungama. ¹²Asi Baba wangu ngavandibatebate, asi vanozondichengejera, asi ndinovisa pakati pangu kushatiswa ko makombordero". ¹³Asi mai wake vakadavira: Mwana wangu, kwandiri nokushatiswa kwako. Asi zwirai basi izwi rangi, enda kugumanandhatu ¹⁴kwandiri. asi, Jaco wakapinda, kutora mbuji indhoko kopekeja mai wake. Asi mai wake kuti abique tenga zvaida Baba wake. ¹⁵Wakatorab Rebeca nguvo ja Esau mwana wako omukuru, vakuru, vainga varipanhumba, vakasimura Jaco mwana wako omudoko; ¹⁶wakamusimira munhara no mumusipa, wainga achina ukuse, ukuse ombuji no mbuji jokaji; ¹⁷wakavapa kuti vabique no zvingwa zvavainga vanasirira, munhara ma Jaco mwana wake. ¹⁸Iyena wainga Baba wako, asi wakati, Baba wangu, asi iyena wakadavira; asi ndiri, pano, ndiyani? mwana wangu? ¹⁹Asi Jaco wakati kuna Baba wake, inini ndi Esau dangwe; Ndaita zvamakananga wari mukai, garanhi muhe zvandanhanga, kuti mukomborere mweya wenhu. ²⁰Ngokudaro Izaque wakavhunja mwana wake; waitisa kudini kuti uwane ngokukasika, mwana wangu? asi iyena wakadavira; Ngokuti MAMBO wako Mwari waita kuti tisungane pakati pedu. ²¹Izaque wakavhunja Jaco; kwederai wari, ndikubatebate. mwana wangu, kuti uzvize ndiwe mwana wangu Esau kana andiyepi. ²²Wakaguma Jaco kuna Baba wake Izaque, asi iyena wakamubatabata, wakati, izwi izwi ra Jaco, asi nhara, nhara ja Esau. ²³ajizivi kumuziva, ngokuti nhara bjake jainga nomavhiri tenga nhara ja Esau; asi wakamukomborera. ²⁴Asi; wakati mwana wangu Esau? iyena wakadavira; inini ndini. ²⁵Asi wakati; kwederai kwandiri, ngatihe zvokunhangwa zvo mwana wangu, kuti akomborere mweya wangu; asi iyena wakakwederera, wakaha, wakamuvisiravi vini omwa. ²⁶Asi wakati Izaque kuna Baba wake; kwederai wari, undibate, mwana wangu. ²⁷Iyena wakaguma, wakamubata; wakamunhija Izaque nguvo jake, wakamukomborera, asi kunuha ko mwana wangu tenga mumaminda zvakamukomborera MAMBO wakakomborera. ²⁸Mwari, kudaro, ndinokupa uthendi okudenga, no nhama jo pasi, kuwanda ko tirigu no kumweni. ²⁹Perekeranhi mbhungano, Asi nhika ngajikotamire imwimwi; kudai mambo ohama, kotamai kuvana vako na mai wako, ngashatiswe kuti anomuchena kuti ndikukomborera. ³⁰Zvakaitika ponapo, kuti painga na Izaque echikomborera Jaco, asi Jaco ewainga abhuda pamberi Izaque Baba wake, kuti Esau hama yake wakaviya kuvha kunhanga kwake. ³¹asi iyena akasbika, wakavisira Baba wake, wakavavhunja kuti mukanihi Baba wangu, ihanhi kunhanga komwana wenhu, kuti mundikomborere ngo mweya wenhu. ³²Asi Izaque Baba wake wakamuvhunja; indiwani iwewe? iyena wakati, inini ndiri mwana wako, odangwe, Esau. ³³asi Izaque wakandhindhia kakurutu, wakati; ndiani waviya pano, indiani wabhata kunhanga, ondivisira, ndaha zvese ndichito ndaviya? inini ndamukomborera, asi anozocheneswa. ³⁴Asi Esau paakazwa izwi ra Baba wake wakadainja ngizwi guru, nobhundu echikahamara, wakati; komborerai ininivo, Baba wangu. ³⁵Asi iyena wakati; waviya hama yakomnokuchengeja, asi watora makomborero ako. ³⁶Asi iyena wakadavira, zvakanaka kuti, wadainja zina Jaco, wandichengejera kaviri, wavhisa dangwe asi wari watora makomborero angu. Asi wakati; uchaviga makomborero kwandiri? ³⁷Izaque wakadavira echiti kuna Ezau, asi inini ndakudira kuna Mabo wako, asi ndakamupa muranda kuvanaranda vako vese, no hama Jaco, jo mkuha no vini ndakavavona, kuti, ngokudaro nakaita, asi, wari, ndinokuita mwana wangu. ³⁸Asi Ezau wakadavira Baba wake; amuchinazve makomborero amweni, Baba wangu? makomborero kwandiri, Baba wangu. Asi wakamusa Ezau izwi rake ochema. ³⁹Asi Izaque Baba wakona wakati; asi pano unozopona uchina kubhudirira ponhika, Asi uchina makomborero omudenga, ⁴⁰asi ngobanga rako unozopona, asi hama yako unozomushandira; zvinozotika kuti umunhise, unozidereja mutwari omumusipa mako. ⁴¹Asi wakamuvenga Ezau kuna Jaco ngondava yo makomborero ainga akakomborehwa, asi wakavereketa mumoyo make; anozoguma mazuva ochirireo kuna Baba wangu, asi inini ndinozouraya Jaco hama yangu. ⁴²asi zvavavhunja Rebeca mazwi kumwana wake omukuru; asi wakamutuma wakadainja mwana wake omudoko Jaco, asi wakati; asi ndiripano, Ezau hama yako anokuembwera kauri nohwiri okuhuraya. ⁴³Wari, ngokuti, mwana wangu, ngazwire izwi rangi; mukai utize hama yangu Labao, Hara. ⁴⁴anopona mazuva manganana, zamara kunhangajwa ko hama yake kuthurujique; ⁴⁵zamara kunhangajwa kohama yake kuhwirire kaari, zamsara, akanganwe kuhama yake zvakaita, asi inini ndinozotuma kudaro, kuti ndikuvise ponapo, munozogara ponapo pazuva rimwe? ⁴⁶Wakati Rebeca kuna Izaque, kutama ndinako paupenhu wangu, ngondava yo vana va Hete. kudai Jaco angatora mukaji ovana va Hete. kudai ngozviro zvonazvo, kuvana vonhika yo nhika, kuti ndinoda upenhu?

28

¹Ngokudaro Izaque wakadainja Jaco, wakamukomborera, wakamutuma echiti; wachatora vanakaji vovana va Canaa.

²Mukai, uyende ku Pada-Ara, panhumba ya Betuel, Baba wa mai wako, torai ponapo mukaji ovana va Labao hama ya mai wako. ³Asi Mwari Anosimba ngakukomborere ubereke, muwande, zamara uzojwe ngo mbhungano; ⁴asi akupe makomborero anova kuna Abraham no mubarihwana wake naiwewe, kuti, hine nhika yako novanhikanja vako, yakapa Mwari kuna Abraham. ⁵Ngokudaro wakatuma Izaque kuna Jaco, ngokwapi wakaenda ku Pada-Ara, kuna Labao, mwana wa Betuel Mu Arameu hama ya Rebeca, mai wa Jaco na Esau. ⁶Asi wakaona Esau kukomborehwa kainga kaita Jaco, Wainga

amutma ku Pada-Ara,kuti atore kuno mukaji ponapo,asi painga wakomborera,wainga amutuma,echiti;uchatyia mukaji ovana vako Canaa; ⁷kuti Jaco wainga akakomborera kuzwira Baba wake na mai,wainga akapinda ku Pada-Ara.⁸Asi wakaona Esau vana vo Canaa vakatojana nokushata ka Izaque Baba wake; ⁹asi wakapinda Esau kuna Ismael,wakatora kaari kuno Mukaji wa Maalate,mwana va Ismael ,mwana wa Abraham,hama ya Neibaiote,kuchiripi vanakaji vamweni vavo. ¹⁰Asi wakabhuda Jaco ku Bersea,wakaenda ku Hara; ¹¹wakakhanda ndau, wakavata ponapo ngokuti zuva rainga rateuka; wakatora mapuwe pandau yonayo wakadirab mchago,asi wakavata pandau yakoayo.¹²Wakarota,painga nomdanho wabesejehwa ngonhika,denga rakona raipitsa mygoreç asi ngirose ja Mwari jaikhwira jechiderera kaari. ¹³Asi MAMBO wainga mudenga make,ngokwapi wakananga çkuti inini ndiri MAMBO, Mwari wa Abraham Baba wako,na Mwari wa Izaqueçnhika yainga yakavata ndinozokupa mubarihwana.¹⁴Asi unozoita mubarihwana wako tenga bukuta ropanhika, asi unowajika kumavirira, nokmavazva,nokanjazi kwenda kakhsi,asi ukama wase opanhika unozokomborehwa nomubarihwana wako. ¹⁵asi inini ndrinaiwewe, asi ndinokuchengeta kwese kaunenda,asi ndinokuita kuti uhwirire panhika yonai,ngokti andizosiyi kakadaro zamara zviitike zvandakakuvhunja. ¹⁶Wakamuka Jaco pakuvata kwake wakati. Ngozvokadi MAMABO aripandau ino,inini andichazvizevepi. ¹⁷asi wakatyia,wakati,zvinotyisa pandau ino,asipi zvimweni zviro kuti Mwari,arikudenga. ¹⁸Asi wakamuka Jaco chomangwanani,asi wakatora buwe rainga akadira kumusoro,wakamuka ngokurongeka aso wakadira mafta kwaari. ¹⁹asi wakadainja zina rapaiya pandau yo Betel, asi rodopa richito rakajeka. ²⁰Asi wakata Jaco,mbhiko,echitiç kudai Mwari kwandiri,kti undichengete pahwendo wandikwenda,kuti ndipe chingwa kuti ndihe nonguvo kuti ndisimire, ²¹kudai ndawhiriri kunhmba ka Baba wangu,MAMBO Anozoita Mwari wangu, ²²asi buwe randadirari rakarongeka,rinozoita nhumba ya Mwari wangu,Asi zvese zvaunondipa ndinodira chogumi.

29

¹Asi wakatevera Jaco Gwanja rake,wakaenda munhika yokanjikazi. ²Asi wakasota,wakaona mwimbo mumaminda; kwanga no maboka matatu omagundata ainga akavata phedo naiyena; ngokuti mwimbo ondhoho waipa zvokumwa ku ngombe jake; Asi painga no buwe rakakura pamuromo pomwimbo. ³Asi aiungana maboka ese 4 aimburumbuja buwe pamuromo po mwimbo asi vaipa zvokumwa kumagundata,raiwhurira buwe pakati pomuromo omwimbo ondau.⁴Asi ndakamuvhunja Jaco,kuti murikwapi? Asi ivona vakadavira; ku Hara ndisu. ⁵Asi ivona vakati,munoziva Labao,Mwana wa Naor? Asi ivona vakati,ndizvona,itusu tinomuziva; ⁶Asi ivona vakati; iyena wakanaka? Asi iyena wakati; zvakanaka,asi Rquel mwana wako waviya no ngombe.⁷Asi iyena wakati; asi achiringwanani ozuva ,asipi nguva yokutora ngombe,kuti jiyende komwa kuna magundat,endanhi mohavisa. ⁸asi ivona vakadavira;tingaita,kuti muhunganije ngombe jese,kuti muvhise buwe pakati pomuromo kuti tipekeje zvokuha mugundata.⁹Wainga iyena echivereketi naivona wakaviya no ngombe ja Baba wake,ngokuti iyena wainga ari mukumbizi. ¹⁰Asi zvakaitika kuti Jaco wakaona Raquel,mwana ya mai wake,no magundata a Labao,hama ya mai wake,wakaguma ku Jaco,wakabudisa buwe pamuromo pake kuvha padima,asi wakapa kuti amwe kuno ngombe ja Labao hama ya mai wake.¹¹Asi Jaco wakamubata Raquel,wakamusa izwi raque,asi wakachema. ¹²Asi Jaco wakati tenga iyena hama ya Baba wake,tenga wainga mwana wake Rebeca; asi iyena wakagogoma,wakapa masta kuna Baba wake.¹³Asi pahakazvizwa Labao matsa a Jaco, mwana o hama yake kumuhashira, wakakubata wakamuvisa panhumba pake; asi iyena wakavhunja Labao zviro zvese. ¹⁴Asi Labapo ewakati; ngozvokadi mafupa onhama yangu,asi wainga naiyena mweji umwe. ¹⁵Asi wakavereketi Labao kuna Jaco ngokuita iwewe hama yangu, asi unoshandira zvonhasha? ndvhunjei zvichini zvo musharo wako. ¹⁶Asi Labao wainga no vana vaviri; zina romukuro wainga Lia,zina romudoko wainga Raquel. ¹⁷Asi madisho a Lia ainga akashata,Asi Raquiel wainga akadakaja echinganikira nokungwara. ¹⁸Asi Jaco wakamuda Raquel,wakati; ininindinokushandira makore manomwe asi Raquiel wainga no mwana omudoko.¹⁹Asi Labao, wakadavira; zvirinani kuti undipe kuchiripi kupekeja umweni; garai nainini. ²⁰asi wakamushandira Raquel pamakore manomwe; asi wakaviya ngomazuva padoko,ngokuti waimuda. ²¹Asi wakati Jaco kuna Labao; ndipei mukaji wangu,ngokuti nguva yangu yaitika kuti ndivate naye. ²²Ngokudaro wakaunganija vanarume vese vondau yonayo, wakaita diri. ²³Asi zvakaitika nousiku wakatora mwana wake Lia,wakamuvisa; asi iyena wakavata naye. ²⁴asi wakapa Labao muranda wake Zilpa mwana wake okurera. ²⁵wakamuona chomangwanani wainga ari Lia; asi iriyena wakati; wakati kuna Labao; zvichini zvawanditaro? Andizivi ndi Raquel? ngokuti,wakandichengejera?²⁶Asi Labao wakadavira,azvitiwi kudaro pandau yedu,kuti zvinopa zvispta zvichito zvokare. ²⁷zajisirai vhiki,asi uhu anopavo umweni,ngobhasa ravaita kwandiri pamakore amweni manomwe.²⁸Asi Jaco wakaita zvonazvo, wakagara vhiki rese ponapo,iyena wakamupa mwana wake Raquel kuti aitee Mukaji. ²⁹wakapa Labao kuna Raquel mwana wakije kuti aite mureri kuna mwana wake Bila. ³⁰Asi wakavata naye wakamudavo kupinda Lia; asi wakamushandira makore manomwe.³¹Asi MAMBO wakaona kuti Lia wainga achikadiki,wakafungunhura chido chake,Asi Raquel wainga achikaberequi. ³²asi awakaita mimba Lia, Asi wakabereka mwana umwe zina rake Ruben,ngokuti wakananga kuti; Ngokuti MAMBO Waona kutambujika kwangu;wari,ngokudaro,mamuna wangu anondida.³³Asi wakaitaze mimba, wakabereka mwana umwe,wakati; Ngokudaro wakazwa MAMBO kuti inini ndainga ndichikadiki,wakandipavo zvonazvo . wakamudainja zina rake kuti Simeao; ³⁴wari waitaze mimba wakabereka mwana umwe,wakati; wari mamuna wangu anondibata inini ,ngokuti ndamupa vana vatatu,ngokudaro,wakamudainja zina rake kuti ndi Levi.³⁵Asi Wakaita mimba, wakabereka mwana umwe, wakjati, wari ndinonamata MAMBO,ngozyonazvi walkamudainja zina rake kuti ndi Juda; wakaima kubereka.

¹Asi vakona Raquel kuti aichaibherekepi vana kuna Jaco, wakaita ndhurumwa yo hama yake, wakati kuna Jaco, ndipei mwana, kana inini ndinofa. ²Asi Jaco wainhangajwa kuna Raquel, echiti; ndiri pandau ya Mwari, zvakakubhata muchero omundani mako. ³Iyena wakati; honai aripano muranda wangu Bila. vatai naye kuti abare vana vana ava vanozozwi ngovangu, pakati pake. ⁴Ngokudaro, wakamupa muranda wake Bila kuita mukaji, Asi Jaco wakavata naye. ⁵Bila wakaita mimba wakapa Jaco mwana umwe. ⁶Asi, Raquel wakati. "Mwari waita kutonga kwake, wazua iizui rangu wandipa muana umwe." Ngokudaro wakamudainja Da. ⁷Bila, muranda wa Raquel, wakaitazve mimba wakapa Jaco mwana ochipiri. Raquel; "wainga no hondo yakakura no hama yangu asi ndakahwisa." iyena wakamudainja Naftli. ⁹¹⁰¹¹Asi Lia pakazvizwa kuti waida kuima kubereka vana, wakatora Zilpa, muranda wake wakamupa Jaco kuita mukaji. Zilpa, muranda wa Lia, wakamupa Jaco mwana umwe. Ngokudaro, Lia wakati; "Noufhumu." wakadainja Gade. ¹²Pakupera Zilpa, waishandira Lia, wakapa mwana Jaco. Lia ¹³wakati; "inini ndakadakara maningi, vanondidainja kudakara". Ngokudaro, iyena wakadainja Aser. ¹⁴¹⁵Pamazuva okukorora tirigo, Ruben wakaenda mkumaminda wakawana masarira. iyena wakavisira Lia, mae wake. Asi, Raquel wakati kuna Lia; "Ndipeivo padoko macirira o mwana wako". Lia wakati; kuti kudaro padoko zviya zvawapa mamuna wangu? unodava kutoravo masarira o mwana wangu? ". Wakati Raquel; "Jaco anovata nawewe usiku huno pakuchinjana kpmasarira o mwana wako. ¹⁶Jaco wakahwirira kumaminda chomadeko. Lia wakaenda kohonana naye wakati; "munenda kohonane naye usiku huno, Ngokuti inini ndakushonga pakuchinjana no zviro zvo mwana wangu". ¹⁷Asi, Jaco wakavata na Lia pausiku onao Asi iyena wakabata mimba waksapa Jaco mwana ochishanu. ¹⁸Lia wakati Mwari wandidavira, Asi ndapa murandav wangu mamuna wangu, "Iyena wakamudainja Issacar. ¹⁹Lia wakaita mimba imweni yo mwana ochinomwe mwana wa Jaco. ²⁰Asi wakati; "Mwari wandipa moni wakanaka. wari mamuna wangu anondireremeja, asi ndamupsa vana vatanthatu." Iyena ewakadainja ²¹Zebulom. pakupera, wakabereka mwana okaji wakati Dina. ²²Wakacherecheza Mwari Raquel. iyena wakazwa oita mubereki. ²³Asi iyena wakaita mimba wakabereka mwana umwe; "Asi mwari wakabudisa nhowa jangu". ²⁴Iyena wakamudainja Jose, echiti; "kuti Yahweh ndiengejerenhi mwana umweni". ²⁵Pakupera wakabereka Raquel Jose, Jaco wakati kuna Labao, ndipindisei, kuti inini ndihwirire kunhumba kwangu no kunhika kwangu. ²⁶ndipenhi vakaji vangu no vana vangu, ngokwapi kuti iwewe ndakakushandira opera ondisiya, Asi unorziva basa randakaita". ²⁷Asi Labao wakati; "kudai ndawana nhasha mumadisho mako, veterai, asi, inini ndiokwira pakufembera, kuti Yaweh wakandikomborera ngondava yako." ²⁸Ngokudaro, iyena wakati; "Ngsai musharo wako kuti ndikuripe". ²⁹Jaco wakati; "iwerwe unozviva kushanda kandakaita nokucghengeta kandakaita ma boka ako. ³⁰ngokuti iwewe wainga no mashoma ndichito ndaviya, asi akazongejereka kakurutu. Yahweh, pandakashandavo panhumba pangu. ³¹Asi Labao wakati; "ndinokupenhi?". Jaco Wakati; "iwewe aundipi chiro. ndinohwirira kohavoisa no kungwarira maboka ako kudai wandiita kudaro. ³²ndiregerei ndipinde ngo maboka yese ako nhamasi, kuti ndikashe mbuji jese jakatambujika no mbhonje; nojosenji no magundata; akatambujika no mbhonje no mbuji. asi onao unozoitika musharo wangu. ³³O mundhu wangu unonozondieja inini, asi pakupera pandinoona musharo wangu. zvese zvichizivi kutambujwa ku mbuji jese jokaji, no jocenje no magundata; ji kawaniwa ndini, jo nozoita jokubiwa." ³⁴Labao wakananga; kuti zvakanaka. kuti zviitike kuda kwako. ³⁵Pazuva ronaro, Labao wakakasha maboka ainga akabudiswa pamutivi, mbujinjese jo kaji jainga jakaremara no mboje. jese jainga nakachena no usenji pakati po magundata asi wakavapa munhara mo vana vakona. ³⁶Labao wakaita mazuva matatu mugwanja iyena na Jaco. Asi Jaco wakaderera mberi echihavisa maboka a Labao. ³⁷Jaco wakatora mushakwe muvishi, omumbuti omubani, wakazorora wakaita mutaro jakachena, zvainga zvachena tenga zvainga zvakaita. ³⁸Ngokudaro, iyena wakadira mushakwe kumbeji ko maboka, itusu takamwa patainga takamwa. Asi ivona vainga vakaremba pavaiviya komwa. ³⁹Asi Ngombe jo maboka jaizorora pamberi po mushakwe ngombe jaipa kuririwa kakaoneka, mashadi no kubira. ⁴⁰Asi Jaco wakakasha magundata asi wakadira boka ku ndau yopamuitivi pakakhombijwa kuvaswipi no maboka a Labao. Asi, iyena wakakasha kauri azivi kudira no ma boka a Labao. ⁴¹Zvakaitika kuti pazvainga zvaipis, no vanga, Jaco wadira mushakwe pamberi [poma gundatya, novanomwa, kuti vabereke, magundata omshakwe. ⁴²Asi paiviya magundata akaremba, avachaidirepi; kudaro vainga vakaremba kuna Labao, no kuvanga kuna Jaco. ⁴³Asi wakakura mwanarume kakurutu, wainga no whai jakawanda, novaranda, navaranda, no hachi, no mbhongoro.

¹A si, Jaco wakazwa mazwi o Mwana wa Labao, ainga echiti; "Jaco wakatora zvese zvainga zva Baba wedu, ngondava yothende wa Baba wedu anowana ufhumu." Jaco wakaona akasota mumeso ma Labao, ²Jaco wakaona kuti hwiru wa Labao wainga wachinja kwahaari. ³Asi, Yahweh wakananga kuna Jaco; "whirirai kunhika ya Baba wako noukama wako inini ndino gara nai wewe." ⁴Jaco wakatumia kodainja Raquel na Lia kumaminda, ⁵Pamwepo no ma boka ake, wakati; "Inini ndinohona kuti ndangarijo ja Baba wenhu jina inini. ⁶Imwimwi munozviziva kuti, no simbs rangu rese, ndinoshandira Baba wenhu. ⁷Baba wenhu vanochengeta inini ndechichinja musharo wangu gumi kuphinda, Asi, Mwari atenderi kuti iyyena andishaishire. ⁸Asi iyena painanga, zvinhama zvakaremara musharo wako; Asi, boka rese raibahwa rakaremara. Asi, pavainanga, kuti, akamocheke anoita musharo wako, asi boka rese raibahwa rakaremara. ⁹Ngokudaro, Mwari anochibudisa ngombe Ja Baba wako opekeja inini. ¹⁰Ngokudaro, panguva, yo kubereka, inini ndakaona hope no ma boka ainga akatambujika. makotokoto ainga akaremara, nokutambujika nokuremara. ¹¹Ngirose ya Mwari yakandivhunja inini mukurota; Jaco. Inini ndananga; kuti, ndri pano. ¹²Iyena wakati, "Mukai madisho ako ngaone jese ngombe jirimukati

mo maboka. jona jakamosheka nokuremara, asi, inini, ndinoona zviro zvese zvinoita Labao kauri. ¹³ Inini ndiri Mwari o Betel, kwapi kandakakuzoza chituka, kawakapika mbhiko nainini. Wari, siai nhika yako yawakabarihwa. ¹⁴ Raquel na Lia vakadavira vechiti; "Pano ndu imwe kana uthende kunaitusu kunhumba ka Baba wedu? ¹⁵ Itutu atiyitwi ndivona tenga vanhikanja? ivona avazivi kutitengesa vitora mare yedu yese. ¹⁶ Ngokudaro ufumi wedu wese Mwari wavatorera Baba wedu wari ngowedu no vana vedu. wari, asi, Zvinokuvhunja Mwari kuti uite, itanhi. ¹⁷ Asi, Jaco wakamuka wakadira vana vake no vakaji vake padera po mbhongo. ¹⁸ Iyena wakatanga kutkenha ngombe jake, no ufumi wese wainga awana no ngombe jake, ngokewapi wakawina ku Pada-Ara. Asi, iyena Wkapinda kuti aende kogara na Izaque, Baba wake, kunhika yo Canaa. ¹⁹ Pahakaenda Labao ewakaenda kosota maboka ake, Asi Raque wakaba Zvimwarimwari zvo panhumba pa Baba weake. ²⁰ Jaco wakachengejeravo Labao, mu Amareu, azivi kumuvhunja kuti waipinda. ²¹ Asi, wakatiza nazvese zvasainga nazvo wakambuka murambo, asi wakaenda kundau yo matundhu yo Galileade. ²² Pazuva rochitatu, Labao wakaenda kozivisa Jaco wainga atiza. ²³ Asi, wakatora maji Baba wake naiyena wakatevera Jaco pahwendo umwe omazuva. iyena wakaona kumatundhu o Gileade. ²⁴ Onai, Mwari, wakaviya kuna Labao. muarameru, muhope cho usuku wakati; "Ndinobasopa, muchavhunja Jaco zvakanak nem zvakashata." ²⁵ Labao wawana Jaco. Ngokudaro Jaco wakada chitumba chake pandau yo matundhu, Labao no majibaba wake vakagara pandau yo matundu o Galerade. ²⁶ Labao wakati kuna Jaco; "Waitenhi, nokuti wandichengegeja watora vana vangu ovaita tenga manha kaide vo hondo? ²⁷ Ngaenhi watiza wakafishika, waidichengegeja auzivi kundivhunja chiro? Inini ndaida kuku eneka zvakanaka no nduyo, no zvokuyimba zvakanaka no shamba jo nduyo. ²⁸ Asi iwewe auzivi kun tendera kuti ndikubate nokukueneka vazukuru vangu no vana vangu, onai, iwewe wakanesa. ²⁹ Ndino simba kuti ndimushaishire, Asi Mwari Baba waka wakandivhunja zuro chousiku; basopa uchavhunja Jaco zvakanaka no zvakashata. ³⁰ Asi iwewe wari ewapinda, ngokuti taida kuti tihwirire kunhumba ka Baba wako Asi, ngenhi waba zvimwarimwari zvangu?" ³¹ Jaco wakadavira wakavhunja Labao. ngenhi inini ndakatyia ndarangerira kuti iwewe waizatora mwana wako kuti abude akafishika. asi ³² wiya waba zvimwarimwari azoponi. pamberi po majibaba yedu, onesai kuti unaini here kuti ubate." Asi Jaco achaizivepi kuti Raquel wainga akazviba. ³³ Labao wakangena muchitumba cha Jaco, muchitumba cha Lia, muchitumba chovaranda vaviri, asi azivi kuswiwana. iyena wakabuda muchitumba ma Lia wakangena muchitumba cha Raquel. ³⁴ Asi, Raquel wainga atora zvimwarimwari zvo kunhumba, wakadira pamusana po hachi iyena ogarira. Labao wakazwanga panhumba pese, azivi kuzwiwana. ³⁵ Iyena wakati kuna Baba wake; "munchanhangajwa, Mambo wangu, inini andiviri kumuka pamberi penhu, ngokuti ndirikumweji." Ngokudaro, iyena, wakaswanga, asi azivi kuwana zvimwarimwari zvo panhumba pake. ³⁶ Asi Jaco wainga akanhangajwa waivereketa na Labao. Asi wakati: "Ngokwapi kushaisha kwangu? Ngochapi chitema changu kuti munditeverere makanhangajwa? ³⁷ Ngokuti iwewe unonteverese mese mandinofamba. Ngozvapi zvawaona panhumba pako? Regeri kuti vatungamire Majibaba Edu, kuti, ivona vatitonge itusu tovaviri. ³⁸ Pamakumaviri omakore, inini ndiri naiwewe. No magundata ako kuchakaregejereki, inini andizivi kuha nem gundata rimwe rako. ³⁹ Riya rakachekwa ngo chikara andizivi kuvisa kauri. Kuchiripi zvonazvo, ndakavangirira buwe ronaro. Iwewe nguva yese wakandiitisa kuti ndiripe chinhama chonachi, mechiba nousiku no masikati. ⁴⁰ Konayo ndainga ndiyo, zuva raipisa nousiku, mbhute yaitondhora, ndaigara ndichikavati. ⁴¹ Asi makumaviri omakore ndainga kunhumba kwako. inini ndakakushandira makore anokwana gumi namarongomuna no vana vako vatanthatu no maboka ako, ukachinja musharo wangu gumi razvo. ⁴² Kudai Mwari wakspa Baba wangu, Mwari wa Abraham, wanotyia Izaque, wainga achina inini, ngozvokadi, waida kundituma kuti abhude nhara zvakadaro. Mwari anozviona kutambujika kwangu kudai inini ndinoshanda kakavanga iyena wakusunga zuro chousiku. ⁴³ Labao wakadavira wakati Jaco. vana ndi vana vangu, vazukuru vangu no maboka angu. Zvese zvaunohona ngozvangu. Asi zvsandingaita nhamasi ava vana vangu kana vana vanobereka? ⁴⁴ Asi, wari, tinoita chitenderano, inini naiwewe siai zvonazvo kuti zvite chapupu kwandiri naiwewe." ⁴⁵ Asi Labsao wakatora buwe wakaridira tenga chituka. ⁴⁶ Jaco wakati kuva bereki vake; "unganijanhi mapuwe." kudaro, ivona vakatora mapuwe ⁴⁷ vakaita chituka. ivona wakatanga ponapo no chituka. Labao wakadinja zvonazvo kuti Jegar-Saaduta, asi Jaco wakadainja Galeede. ⁴⁸ Labao wakati; "chituka ichi chinoita chapupu inini nnaiwewe nhamasi." Ngokudaro, wakaenda kodainjwa Galeed. ⁴⁹ Asi wakaendavo kodainjwa Mizpa, ngokuti Labao wakananga. kuti Yahweh ngaonerere inini naiwewe ngagare sure ko madidsho umweni. ⁵⁰ makarejereja vana vangu na vandhu vangu no vamweni vakaji vangu kunja ko vana vangu, asi apana arinaitusu, zamai, Mwari nghochapupu inini naiwewe. ⁵¹ Labao waklavhunja Jaco; "sotai chituka ichi sotai njiki, ngokwapi ndaisana iwewe naini. ⁵² chituka ichi chinoita chapupu kuti andizopindi kluvha pa njiki yonai kauri, kuti iwewe auzopindivo panjiki yonai kwandiri, kuti ivise kutambujika. ⁵³ Kutu Mwari wa Abraham, Mwari, wa Naor, Mwari wa Omajibaba vavo, ngavatonge kwatiri, ngowapi Baba wakona Izaque vaityia. ⁵⁴ Jaco wakaita mudiro panguva yonayo wakadainja ma jimbaba ake kuti vahe naye, ivona vakaha vakapeja usiku hwese pa dhundhu. ⁵⁵ ngomangwanani matete, Labao wakamuka, wakabata vazukuru vake no vana vake wakavakomborera. Asi Labao wakavasiya wakahwirira kanhi.

32

¹ Jaco wakatevereravo mugwanja rake, Asi, ngirose Mwari wakavakhanda. ² Pakavavona Jaco, iyena wakati; Uyu ndangarijo wa Mwari, Asi, iyena wakadainja zina ro ndau yonayo kuti Manaaim. ³ Jaco wakatumira kahaari mutumiri kuna Esau, kunhika yo Seir pandau yo Edom. ⁴ Wakamupa chijijo echiti: Izvi ndizvona zvinonanga Mambo kuna Esau; Asi inini ndinonanga kuno muranda Jaco; inini ndinopona na Labao, ndainga naiyena zamara wari, ⁵ Ndino ngombe, no mbjhongo, no maboka, varanda no varanda, ndakatumira massoko kuna Mambo, kuti inini ndiwane kuda kwangu. ⁶ Massoko akahwirira vakati kuna Jaco; "itusu taenda kuno hama yake Esau, iyena arimugwanja kuti amukhande

vanarume vainga nayena."⁷ Jaco wakatyia no kunhangajwa,wakapaura zvikwata zviviri mbhungano yainga nayena, no maboka, no mutungwa no mbhongo. ⁸Asi iyena wakati," Asi Esau angahwisa chikwata apwanhe,Asi, chimweni chikwata chinoposwa.⁹Jaco;" Mwari wa Baba wangu Abraham, Mwari wangu Baba wa Isaque, Yahweh, ngokuti wandivhunja, hwiriranhi kunhika yako yawakabahwa, no ukama wako, inini ndinokubudiririsa, ¹⁰Ndakaperera kakarungama kwese no nhasha jako jese kuno muranda wako no ndonga yako, wari ndinohwirira no zvikwata zviviri. ¹¹Ndapota,sujunhurai hama yangu yo hama yangu Esau,Asi inini ndinotyia iyena kuhuraya inini no vana na mae. ¹²Iwewe wakananga; " kuti ngozvokadi ndinoita kubhudirira. Ndinoita kuti mubharihwana ngauwande tenga musanga omubahar,wapi waverengeki. ¹³Jaco, wakagara ponapo pausiku onao,Asi zvainga nazvo wakapaura zviro zva Esau, hama yake. ¹⁴Mazana maviri o mbuji, makumaviri o ngombe, mazana omagundata, makumaviri o macananeo, ¹⁵Makumatatu omacamera no mukaka nokurehwa kwajo,makomarongomuna o ngombe na gumi ro toren, mazna maviri o hachi, no gumi mbhongo. ¹⁶Iyena wakapekeja varanda, utungwa umwe wakasiyaniswa. Wakati kuno varanda vake; ndanhi" pamber pangu siyai ndau imwe pamutungwa umweni no umweni. ¹⁷Iyena wakajijisa pakutanga muranda,echiti;" Asi inini hama yangu Esau umukande uvunjise,echiti; ndiyani ngzvani? unoenda kwapi? ngozvona zvinhama izvi pamberi?, ¹⁸Ngokudaro, unoti; ava varanda vako kuvaranda vako,Jaco. Chipo chatumihwa kuna Mambo Esau. Asi umwe anogma sure kwedu. ¹⁹Jaco wakajijisavo pachikwata chochipiri, chochitatu ukandhu vese vaitevera mutungwa. iyena wakati;" ndinonanga zviri zvimwezvo kuna Esau Pandinomukhanda. ²⁰ndinonangavo." Muranda wako arikuva sure kwedu." Asi iyena wakarangerira;" ninini ndinoharaja no mufupu waunondipa. pakupera,pandimukhanda, asi munondiashira zvakanaka. ²¹Asi, mufupu wakaenda kumbeji kwake, iyena kamare wakaenderera pausiku onao pa muchatxa. ²²Jaco wakamuka pausiku, wakatora vakaji vake vaviri, no varanda vake vaviri n o gumi navaviri vovana. iyena wakatuma kuti vahambuke ndau yo Jaboque. ²³Ngokudaro, iyena wakaita kuti ribero no vandhu no zvi zvavo. ²⁴Jaco wakasiwa ega , Asi Mwanarume wakatakana nayena pakupera ko zuva. ²⁵Asi pakaona mwanarume aichaidepi kunhisa, wakarija, ndonga ya Jaco, wapi wainga akasiyana, pahakatakana naiyena. ²⁶Mwanarumw wakati;" ndisiyei ndipinde, ngokuti ndakwira pakuvhuruza." Jaco wakati;" inini andimusiya apinde achizivi kundikomborerera. ²⁷Mundhu wakavhunja iyena;" ndiani zina rako?" iyena ewakadavira;" Jaco". ²⁸Mundhu wakati;" zina raco arichaitizve Jaco, Asi, Israel. ngokuti wakahwisa na Mwari no vandhu wakavangerira." ²⁹Asi Jaco wakavunjisa; " ndapota ndivhujei zina rako." iyena wakati;" ngenhi wavhunjisa zina?" Asi ndinokukomborerera ponapo. ³⁰wakadaija Jaco pandau kuti Peniel asi ndakananga; inini Mwari mumeso ngo meso upenhu wangu wakachengetwa. ³¹Rakabahwa zuva kuna Jaco, pakapinda pa Peniel.iyena wainga ariponapo ngondava yo kuoneka kwavo. ³²Ngokudaro,zamara, nhamasi, vana vo Israel vachaha zvinoera zwichikaitiki pazvinomonheka,ngokuti mundhu wakaruma zviro zviyana pavakavha pandau ya Jaco.

33 ¹²Asi ewakamuka Jaco mumaddisho make,wakasota,asi waiviya Esau, vainga Makumarongomuna vo vandhu naiyena; asi vakakasha iyana novava na Lia na Raquel no varanda vaviri. wakadira vana vake pakupejesera. ³asi iyena pasoo pamberi pa pavo,wakakotama kunhika kanomwe kwese wakaguma no hama yaque.⁴Asi Esau wakagogoma kuenda kowanana,asi wakabhata wakakhandira mumusipa make, asi wakachema. ⁵Asi wakamuka madisho ake ari nainini, assi wakaona vana novanakaji, asi, wakati: Ndiani ava vanaiwqewe? Asi iyena wakadavira; vana kuti Mwari wakapa varanda.⁶asi wakaguma varanda,ivona vafana,wakakotama. ⁷asi wakaguma Lia no vana vako, vakakoama; pakuppera wakaguma Jose Na Raquel, asi wakakotama. ⁸Asi iyena wakati: Ngokwapi kuda kwako navesa vandhu wavakhanda? Iyena wakadavira; kuwana nhasha mumadisho a Mambo wangu.⁹Asi wakati, Esau ndinazvo zvakhwana,hama yangu,ngazvite zvako,zviro zvako. ¹⁰Asi wakati Jaco; andizvopi,inini ndinkukumbira,ndawna wari mumeso mako, torai mufupu wangu omunhara mangu,ndawana mumeso mako maita tenga maoneka kaoneka mumeso ma Mwari; wanditendere. ¹¹torai,inini, ndinokukumbira, chipo changu chiya chandakakupa; Asi Mwari waita nhasha,na zvesezviripano ngozvenhu,wakaenderera naiyena,Asi Wkatorsa. ¹²Asi; wakananga,ngatende,topinda,inini ndinoenda pamberi pako. asi ¹³iyena wakananga; Mambo wangu vanozviziva kuti vafana vangu vakanaka, kuti ndi magundata no ngombe jo kurera; asi vanoremba,kuti zuva rimweni vanozofa magundata ese. ¹⁴Dirai wari Mambo wangu pambeeri pova varanda vake,asi ndinoenda padopadoko tenga ngombe mudhanho nomudanho pamberi pangu, asi kupinda ko va fana, zamara kuti vagume kuna Mambo Seir. ¹⁵Asi Esau wakananga. ndinosiya naiwewe waviya naiwewe. Asi wakanmanga iyena,kuti zvondhozvo?ndinohona kuti zvirinani mumadisho angu kuna Mambo. ¹⁶Kudai kuti Esau wakahwirira pagwanja riyana ra Seir. ¹⁷Asi Jaco wakaenda Ku Sucote, asi wakavaka ponapo nhumba kwahari,asi wakaita zv akanaka ku Ngombe,ngokudaro wakadainja ndu yonayo kuti Sucote. ¹⁸Asi wakaviya Jaco idoropa ro Sique, rinowanika kunhika ko Canaa,pandaiviya ku Pada Ara-Ara; wakara pakati po Doropa,. ¹⁹wakatenga divi ro munda, pakadira chitumba chaque, munhara mo vana va Hamor, Baba wa Sique,pa zana ro macherene. ²⁰asi wakaita ertar,wakadinja Mwari,Mwari ho Israel.

34

¹Asi,Dina, mewana wa Lia wainga no mwana ²wa Jaco, wakabuda kuti azive vana vomunhika. Siquem,mwana wa Hamor, wainga, mukuru opanhika, Asi, wakaona, wakahaashira padokopadoko. ³Iyena wakaemura Dina, mwana wa Jaco, wakavreketa pachena kahhari.⁴Siquem wakati kuna Baba wake Hamor;" munokwanisa mwanakaji kuti aite mukaji wake." ⁵Jaco wakazwa kuti iyena wakan esana na Dina, mwana wake,vana vake vainga no maboka; Jaco wakavadira zamara ivona vohwira.⁶Hamor, Baba wa Siquem,wakabuda kuti vavetrekete na bJaco. ⁷Vana va Jaco wakahwirira

kumaminda vakazwa ngondava yake zvainga zvakaitika. Ivona vakanhangajwa, vsinga vakagarta kudaro ngondava yo Israel, vechita ushoniushoni, mwana wea Jaco, zviro zvichaidikepi kuti vaite.⁸ Hamor wakananga echiti; Mwana wangu Siquem anoda mwana wenhu. ngonhasa mupekejei kuti aite mukaji wake. ⁹Uite chitenderano naitusu, tipenhi vana vako toranhi vana vedu kwamuri. ¹⁰Imwimwi munopona naitusu asi nhika inozogara vanozorengeka kuti vaone rubudiro. ¹¹"Siquem wakati kuna Baba no hama ja Dina;" ndisienhi ndiwanenhasa jenhu mumadisho mangu zvamunondikumbira inini ndinozomupa zvese zvamunoda kuno mwana inini ndinozomupa zvese zvamunokumbira. ¹²Asi ndipenhi mwanakaji kuti aite mukaji wangu. ¹³Asi vana va Jaco vakadavira kuna Siquem na Hamor, kuna NBaba wake, ngokukasika, ngondava ya Siquem zvainga aita no hama yake Dina. ¹⁴Ivona vakati;" itusu atviri kuita zvonazvo; kupa hma yedu mundhu wese achizivi kuchekwa, zvona urombo kwatiri. ¹⁵Zvatingatenda zvokuti ngaite mundhu wakachekwa tenga itusu,asi mwanarume ombhungano yenhu ngavachekwe. ¹⁶Ngokudaro, itusu tinomupa mwana wake kwatiri, asi, tinopona naimwimwi itusu tinozogara mbhungano imwe basi. ¹⁷Asi, imwimwi amuzivi kuzwa kuti amuzivi kuchekwa, tinotora hama yedu topinda nayo. ¹⁸Asi mazwi oao akadakaja Hamor no mwana ewake Siquem. ¹⁹Asi mujaha azivi kunonoka kuita zvainga akavhunjwa ngokuti waida Jaco ngokutizve iyena wainga mundhu waireremejwa panhumba pa Baba wake. ²⁰Hamor no mwana Siquem vakaenda pa musuvo o doropa vakavereketa no vanarume vese, vechiti; ²¹Ava vanarume varimunhararo naitusu, sianhi vapone munhika nkuti vaite kutengesa, nhika yakakura kwavari ivona. Ngatitore mwana wake tomuita mukaji tipekeje vana vedu. ²²Izvo ndizviona zbvakaitika kuti vanarume vatenderane kuti vagare naitusu kuti tiite mbhungano imwe: Asi mwanarume umwe pakati pedu andochekwa tenga ivona. ²³Azvizoiti tenga maboka tenga no ku bhumira kwezu itusu? Ngayitenderane, itusu kuti tipone navo. ²⁴Vanarume vese vo mudoropa vakazwa kungunta ka Siquem,mwana wake. Asi mwanarume no mwanarume wakacekwa. ²⁵Pazuva rochitatu, pavainga ivona vechizwa kuhwajihwa, vana bvaviri va Jaco, Simeao na Levi, hama ja Dina, vakatora banga, vakangena vakanharara mudoropa vakauraya vnarume vese. ²⁶Asi vakauraya Hamor na Siquem, mwana wake, pauruji ro banga vakabudisa Dina panhumba pa Siquem vakapinda. ²⁷Asi vana vamweni va Jaco vakaenda zmara kainga no muviri vakaenda bko pwanha Doropa ngokuti mbhungano yainga ya yerusa yake. ²⁸Ivona vakabata ma boka ake,nomutunwa,no mbhongoro nozvese zvainga mu doropa no mumaminda mumbhiripiri. No ufumi wese. no ²⁹vana vese no vakaji vakona vakabatwa. asi vakatora zvese zvainga panhumba pavo. ³⁰Jaco wakati kuna Simea na Levi;" imuimui mandiparira ndava huru, mechiita kuti vaponi vipanhika yo Cananeu vsperizeu,vandivenge,tenga itusu tiri vandhu padoko,asi ivona vangabatana kuti vandihwise, vanopwanha inini no muzi wangu." ³¹Asi Simea na Levi tenga Mahule."

35

¹Asi wakati Mwari kuna Jaco; mukai ngondava yo Betyel,garai ponapo, itai pona[po ertar ya Mwari yalkaviya pawaitiza yama yako Esau. ²Asi Jaco wakati kuno ukama wake navesi vainga navo; vhisanhi zvimwarimwri zvomatope zviripakati penhu,musiki muchinje nguvo jenhu. ³ngatimuke tikwire Betel; ndinoita pona[po ertar ya Mwari inozondidavira zuva rokunhanmgajwa kwangu,inopinda nainini mugwanja randiunofamba nro. ⁴Kudaro vakapa Jaco zvimwarimwari zvese zvainga pa simba ravo,biriko jainga munjeve mavo, asi vakaviga pasi po bako rakachexyua, rainga pamwepo no siquem. ⁵Vakabhuda kumbiri ka Mwari ngondava yo Doropa rainga pamutivi, vainga sure kovana va Jaco. ⁶Asi wakaguma, Jaco pachieza, aripanhika po Canaa,(ponapo pa Betel) iyena no mbhungano yesi yainga iripo; ⁷Wakavaka ponapo ertar wakadainja ndau EL-Betel, ngokuti ponapo painga pakatojana na Mwari, paitiza hama jake. ⁸Asi wakafa Debora, hama ya Rabeca, wakavigwa pamuji oku Betel, pasi po baco trakachetxuwa; wakadainja zina rake Alom-Bacuta. ⁹Wakaviyazve ngopaswa Mwari kuna Jaco, pavainga vahwira ku Pada-Ara vakamukomborera. ¹⁰Asi wakati Mwari, kuti zina rako ndiwe Jaco, arizodainjwi zina rako Jaco, asi Israel rinozoita zina rako, asi wajkadainja zina rake Israel. ¹¹Asi wakati Mwari, kuti Inini ndiri Mwari osimba-rese; kurai uengejereque nhika yakabatana yonhika inokura kauri, Majimambo anobuda pamafhuji pako; Asi ¹²nhika yandakakupa Abraham na Izaque, ndinokupa, mubharihwana wako pakupera ndinokupa nhika. ¹³Asi wakapinda Mwari, pandau yainga akananga. ¹⁴Asi Jaco wakadira mujequi pandau yainga yakananga naiyena, mujequi obhuwe, wakadurura kahaari kuchingijira, wakamuswejera mafuta. ¹⁵asi wakadainja Jaco zina ro zina ronaro rainga rakananga Mwari kuti ndi Betel. ¹⁶Vakapinda ngo Betel, painga panomumango kuti vagumem ku Efrata, pahaakabereka Raquel, pakaoneka Basa pakubereka kwaque. ¹⁷Asi zvakaitika, painga no basa pakubereka kwaque, wakati iyena kumuariqui: Kuti uchatyia, asi iwewe unowanavo mwana enao. ¹⁸Asi zvakaitika pakubuda kwao mweya (asi wakafa) wakadainja zina kuti ndi Benoni; asi Baba wake vakamudainja Benjamim. ¹⁹Vakavigwa ku Gwanja ro Efrata, ngokwapi ndi Belem. ²⁰wakadira Jaco mujequi paguva rake. apo ndipo pano guva ra Raquel zamara nhamasi. ²¹Vakabuda ku Israel,vakawaja chitumba chavo ku mutundhu o Magdal-Eder. ²²Zvakaitika kukupona Israel panhika yonayo,wainga ari Ruben wakavata na Bila chindi ya Baba wake; kewapi zvakazozika ndi Israel. Wari zvakanaka, vana va Israel vainga gumi navaviri. ²³Vana va Lia; Ruben dangwe ra Jaco, na Simeao, na Levi, na Juda na Issacar, na Zebulom. ²⁴Vana va Raquel; Jose, Benjamim. ²⁵Vana va Bila, varanda va Raquel; Da, Naftali. ²⁶Asi vana va Zilpa, vashandira Lia. Gade, na Aser, ava vainga vana va Jaco, vakabahwa ku Pada-Ara. ²⁷Wakaviya Jaco kuna Izaque Baba wake Marne, Doropa ro Arba, ku Ebrom kwapi kaipona Abraham na Izaque. ²⁸Ainga makore a Izaque gumi nomazanamacere omakore. ²⁹Wakapera Izaque, wakazofa, wakatozwa ku mbhungano wainga amusharuka omazuva, vakamubviga Esau na Jaco vana vake.

36

¹Asi mubarihwana uhu wa Esau, wapi ndi Edom. ²Esau wakatora mukaji wake novana vake ku Canaa; Ada, mwana wa Elom heteu, na Oolibama, mwana wa Ana, mwana wa Zibeao ma heveu; ³Asi, na Basemate, mwana wa Ismael, hama ya Naibaiote. ⁴Asi Ada wakabereka Esau kuna Elifaz; Basemate wakabereka Reuel. ⁵Aolibama wakabereka Jeus, na Jalao, na Cora; ava iva va Esau, kuti, vakabahwa kunhika yo Canaa. ⁶Asi Esau wakatora mukaji wake, no vana vake vokaji novorume, novandhu vese vopanhumba pake, no ngombe jake, no zvinhama zvake zvese no vakuru vake vainga akawana kunhika yo Cana, wakaenda kunhika pamberi pa Jaco hama yake. ⁷Ngokuti ufumi wake wainga wakakura kakurutu, achaidipi kupona pamwepo, panhika younghanja yake waida kuhisa ngondava yo ngombe jake. ⁸Esau wakapona pa dundhu ro Seir; Esau ndi Edom. ⁹Ava ngovouruji wa Esau, Baba wa Edom, ku dundhu ro Seir. ¹⁰Aya ndiona mazina ovana va Esau; Elifaz, mwana wa Ada, mukaji wa Esau; Reuel, mwana wa Besamate, mukaji wa Esau. ¹¹Asi vana va Elifaz vainga vari Tama, Omar, Zefo, na Quenaz. ¹²Asi Timna wainga arishindi ya Elifaz, mwana wa Esau, wapi wakabereka Amaleque, ava vainga vari vana va Ada, mukaji wa Esau. ¹³Asi vana va Reuel vainga ava Naate, Zera, na Miza; ava vainga vana va Basemate, mukaji wa Esau. ¹⁴Ava vainga vana va Ana, waingavo mwana wa Zibeao. Iyena wakabereka Esau na Jeus, Jalao, na Cora. ¹⁵Asi ava maduque ovana va Esau vana va Elifaz, dangwe ra Esau; duque wa Tama, na duque wa Omar, duque wa Zefo, na duque wa Quenaz, ¹⁶O duque wa Cora, na duque Gata, na Duque wa Amaleque; ava vainga maduque va Elifaz vo nhika ya Edom; ava vainga vana va Ada. ¹⁷Ava vainga vana va Reuel, mwana wa Esau; duque Naate, duque Zera duque Sama, na duque Miza. Ava vainga vana va maduque vouruji wa Reuel kunhika yo Edom; vana ava vanovha ku Besemate, mukaji wa Esau. ¹⁸Ava vainga vana Oolibama mukaji wa Esau, duque Jeus, duque Jolao na duque Cora. Ava vainga majiduque vakabuda ku Aolibama, mukaji wa Esau, mwana wa Ana. ¹⁹Ava vainga, kudaro, vana va Esaumno majiduque, iyena ndi Edom. ²⁰Asi ava vainga vana va Seir horeu, vaponi vomunhikemo, Lota, Sobal, Zibeao, Ana, ²¹Disom, Eser, Disa. Ava vainga vaiya mahoreu, vana va Seir kunhika yo Edom. ²²Vana va Lotao vainga Hori na Hema, Timna wainga hama ya Lotao. ²³Asi vana va Sobal vainga Alva, Manaate, Ebal, Sefo, na Ona. ²⁴Asi vana va Zibeao vainga Aia, na Ana. Uhu Ana ndiena wakaona chini rokupejesera mubani, painga echihavisa ngombe ja Zibeao Baba wake. ²⁵Vana va Ana vainga Disom, na Oolibama, mwana wa Ana. ²⁶Ava vainga vana va Disom: Henda, Esba Itra, na Quera. ²⁷Ava vainga vana va Eser; Bila, Zaava, na Aca. ²⁸Ava vainga va Disa: Uz, na Hara. ²⁹Ava vainga ma duque vo mahereus; duque Lota, duque Sobal duque Zibeao, duque Ana. ³⁰O duque Disom, duque Eser, Vduque Disa; ava vainga ma duque vo horeu; kuma jidukado kunhika yo Seir. ³¹Majimambo akatonga kunhika yo Edom, vachito vatonga vana vo Israel, ngahava; ³²Bela, mwana wa Bepr, wakatonga ku Edom; asi zina ro doropa rake rainga Dinaba. ³³Asi wakafa Bela, wakatonga pandau yake Jobabe, mwana wa Zera, oku Bozra. ³⁴Asi wakafa Jobabe, pandau yake wakatonga Husao, okunhika yo Tama. ³⁵Wakafa Husao, wakatonga pandau yake Hadade, mwana wa Bedade, wakashiira Midia pan mundao Moabi; asi zina ro doropa rainga Avite. ³⁶Asi wakafa Hadade, pandau yake wakatonga Samla oku Masreca. ³⁷Samela wakafa, asi Saulo noReobote, wese kumukuro, wakatonga panbuto pake. ³⁸Pakafa Saulo Baal-Hana, mwana ya Achbor, wakatonga panbuto pake. ³⁹Asi Baal-Hana wakafa, Hadar wakatonga panbuto pake. Zina randoromba yake ndi Pau; nomukaji wake Meetabel, mwana ya Matrede, muzukuro ya Mezaabe. ⁴⁰Ava, ndivona, mazina vaiyan va Esu ngouruji wavo, pandau pavo, mazina avo; duque Timna, daque Alva, daque Jetete, ⁴¹Oolibama, daque Ela, o duque Pinom, ⁴²O duque Quenaz, o duque Tema, o duque Mibzar, o ⁴³duque Magdeiel, o duque Hirao. Ava vainga Ma duque vo Edom pakupona kwavo munhika pakudihwa kwavo. Edom ndiyena umweo Esau, Baba voma edomita.

37

¹Asi Vakapona Jaco panhika yo Canaa. ²wainga Mubharihwana wa vJaco. Jose, wainga no ndanga gumi nanomwe omacere omakore waihavisa magundata no hama jake, Asi Mujaha wainga wainga no vana va Bila, nmo vana va Zilpa, Vakaji vakaji va Baba wake pamasoko akashata ngondava yavo. ³Asi waida Israel Jose kupindirira vana vake vese, ngokuti wainga waita ukarawha wake, asi wakamuitira nguvo jo mushovo wakasinasiana. ⁴pajakona hama jake kuti baba wake waimuda maningi kupinda hama jake jese, vakamuvenga avachaidipi kuvereketa zvakanaka. ⁵Asi wakorota Jose hope wakaverengera hama jake, asi vakaviya vomuvenga maningi. wakavapa akati, ndazwa wari hope jandarota. ⁷Asi tainga takasunga zwinga pakati pomunda, asi zwinga rangu rakamuka, roima, asi zwinga renhu rainga pautivi, raikotamira zwinga rangu. ⁸Asi vakadivira hama jake, Onozotitonga itusu, unozogara Mambo wedhu? Asi vakamuvengazve ngondava yo hope jake ngomazwi Ake. ⁹Wakarotazve hope jimweni, wakaverengera hama jake, echiti, ndarota hope jimweni, kuti zuva no mweji no gumi na rimwe ro nhereji jakotama kwandiri. ¹⁰Asi wakaverengera baba wake no hama jake, Asi baba wake wakamusunga, vakati, hope jenhi jawarota, taviya itusu na mai wako, no hama jako, takoma tese panhika? ¹¹Hama jako jainga no ndumwa, asi baba wako vazviga mumoyo. ¹²Hama jakona jakaenda ko kwarira manbira a Baba wakona ku Sigem. ¹³Israel wakati kuna Jose: "Hama jako avaripi kungwarira mabira ku Siquem? vinahi ndinomutumira ivona." Jose wakavavhunja; kuti ndakakwana. ¹⁴Wakavavhunja; endai wari sotesesai hama bjako no magunndata vakanaka ku masoko. Asi Jaco wakatumba kunja ko murambo ku Hebrom wakaenda kuna Siquem. ¹⁵Asi Mwanarume umweni wakaona Jose wainga azwejeka mumaminda. Mwanarume wakavhunja. ¹⁶unozwangenhi? ¹⁷Jose wakati "ndirikuzswanmga hama jangu. ndivhunjei ndapota, ivona varikuchengeta kwapi mabira. Mwanarume wakati; ivona vakasiya ndau yonai, asi ndakazwa vechivereketa; kuti ngatiende Dota. ¹⁸Jose wakaenda Sure ko hama jake kuti vaonane no Dota. ¹⁹Ivona vakaona ngo ndhambo, vachito vakhedera ivona, vakamufhirira kuti vamuhuraye. ²⁰Hama jake jakati umwe kuno umweni; asi muroti arikukwendera. ²¹ngatipinde, wari, muherenhi, khandiranhi mukati mo cisterna. asi tinonanga; chinhama chimwe chomusora chakamija tinohona zvichini zvinoitika pakurota kwake." ²²Ruben

wakazvizwa zvonazvo,wakamununura munhara make wakati; ""Ativisi upenhu wake".²² Ruben wakati; muchavhisa ngazi. khandiranhi muridi romubhani, Asi muchadira munhara make." iyena waronga kuti atore Jose munhara make kuti avise kuna Baba wake.²³ Zvakaitika kuti,Jose pahaakaguma kuno hama jake, ivona vakasweja purapura yake yokujeja.²⁴ Vakatora vakkhandira ku cisterna,yainga ichina zviro ichina kumwa.²⁵ Ivona vakagara kuti vahe chingwa. Vakamusa madisho avo vakaona mucerepete oma eriquita vechiviya ku Gileade, no ma hachi avo, vakatwara zvakasianasiana, no zvokukhuka no mutombo, ivona vakatora kwenda ku Egitto.²⁶ Wakati Juda kuno Hama Jake." tinowanenhi tingauraiya hama yedu tinofukijira hngazi yedu?" Vianhi, tipinde kuno maeriquita asi tichadira nhara jedu padera pavo, asi iyena ndi hama yedu, nhama yedu." Hama jedu jakapurutana.²⁸ Pavakapinda vavhakachi vo midiana, hanma jakona jakasana Jose, vakamuita kuti vsbude ku Citema vakatengesa ngo mazana maviri vo tyusi kuno maeriquita vakatora Jose kuenda ku Egitto.²⁹ Asi Ruben wakahwirira ngopaswa, Asi Jose wainga achipo. iyena wakamwesa nguvo jake.³⁰ Asi, wakahwirira kuno hama jako,echiti, mujaha ako konayo. Asi inini, ndinoenda kwapi?"³¹ Ngokudaro,ivona vakatora purapura ya Jose, vakauraya mbuji vakabija mupurapura nom ngazi. ³² Pakupera vakatora Baba wake wakati; Takakhanda zvonazvo.ndapota, sotai kuti purapura yo mwana wako ndiyona kana asipi".³³ Jaco wakaziva wakaona wakati; ngo yomwana wangu.chinhama chomusora ndichona chaha. Jose ngozvokadi wakaguhwa.³⁴ Jaco wakamwesa nguvo odira nguvo imwe yo gande pamutivi pake. Asi wakatambujika rufu ngomwana wake pamazuva akawanda. ³⁵ Vese vakatambujika vana no vana vakamukla vakaenda kovavangisa, asi ivona vakaramba kuembesehwa, vechiti;" ndizvona,ndinoenda ku sheol echitxumba ngondava yo mwana ewangu," Baba wako vakachema ndiyena. ³⁶ Asi madianita vakatengesa Potifar ku Egitto,mukurukuru wa Faro,mukuru omuhonereri.

38

¹ Panguva yonayo,Juda wakasiya hama jake wakagara no mwanarume umeni Adula, asi zina rake rainga Hira. ² Ponapo, iyena wakakhanda mwana wake mukananeu, asi zina rake rainga Sua. Iyena wakamuita mukaji akavata naye.³ Asi wakamuitisa mimba,wakaita mwana, wakamupa zina ra Er. Asi iyena wakaitazve mimba kochipiri wakabereka mwana umwe o ⁴ wakamudainja Ona. ⁵ Ngopazwa wakaitazve mwana umwe wakamudainja Sela. Wakaenda ku Quezibe kakaenda ko bereka.⁶ Juda wakawana mukaji kuti apekeje dangwe rake Er, Asi zina rake wainga Tamar. ⁷ Er, o dangwe wa juda, wainga akashata mumadisho a Yahweh na Yahweh wakafa.⁸ Juda wakati kuna Ona,vatai no mukaji o hama yako, Asi shandai basa rokuzajisa umwaramu umupe mwana kuno hama yako." ⁹ Ona waizviziva kuti mwana aichaidepi kuita ake. nguva yese paivata no mukaji o hama yake, kuti pasi kuti achamupa mwana kuti achamupa mwana kuno hama yake. ¹⁰ Zvaita iyena mu adisho angu ma Yahweh na Yahweh wakauraya.¹¹ Asi, Juda wakati kuna Tamar, kuno nhamwana wake, asnogara no noni panhumba pake pa Babav wake zamara ku Sela, mwana wangu, kukura." asi wakatya: Iyena angafa, tenga hama." Tamar wakabuda wakaona panhumba pa Baba wake.¹² Akapinda mazuva akawanda, wakafa mwana omukaji wake Juda, Juda wakaebesehwa wakakwira pamutungwa po magundata ake Timna, iyena no shamwari yake Hira mudulamita. ¹³ Asi wakapuya masoko Tamar, echiti: Asi atezvara wako vanokwira koona magundata avo. ¹⁴ Asi wakabudisa iyena nguvo joujaha wake, wakafukas no jira, wakapombera wakadira pamusuvo plokumwa paripagwanja ro Timna; ngokuti painga akakura Sela, asi iyena wainga achizivi kupuwa iyena mukaji.¹⁵ Asi wakaona Juda wainga ari hule, ngokuti wainga wakafukija mumeso make. ¹⁶ Asi wakazwejeke mu gwanja zamara, naiyena, wakati: Eia, Kudaro, wari ndinovata naye; ngokuti andichaizvizivepi kuti wainga nhamwana yako, asi iyena, wakati, unondipa ungavata nainini?¹⁷ Asi iyena wakadavira;'inini ndakakutumira ngombe jo mbuji yojokaji. Asi Iyena wakati; unozondipa ngokubatira zamara aviye. ¹⁸ asi ndikupe? iyena wakadavira; mbhete yako.purapura yako bachi rako raunaro munhara mako. si iyena wakamupa, wakavata naye, asi iyena wakbata mimba.¹⁹ Wakamuka akapinda wakabudisa purapura yake, wakasimira nguvo jake jopamusi. ²⁰ Asi Juda waklatumira mbuji,kuti no mbuji jokaji no shamwari yake Mudulamita, kuti atore ngokubatira munhara mukaji, asi azivi kumuwana.²¹ Asi vakavhunjisa vanarume vo ndau yonayo,vechiti; irikwapi hule iyana iripamwepo no kumwa yomugwanja? asi ivona wakati; yainga ichipo hule. ²² Asi ivona wakamuka wakahwirira ku Juda,vakati; Andizivi kuwana vanarume von ndau vakananga kuti hule. ²³ Juda; wakati torai zvonazvo kwauri, kti tichayeruswa; kuti ndakatumira mbuji iji,asi iwewe auzivi kujiwana.²⁴ Asi zvakaitika kuti pakupera mweji mutatu ewakapuya masoko kuna Juda,echiti; Tamar nhamwana yako wakaita upombwe ,kucchiripi zvonazvo iyena anopamuviri pakarema. Asi juda wakat visanhi ndizvipise. ²⁵ iyena paibudisa,wakatumira ateswara wake; ku mwanarume mune wazvo,kuti ndinomimba; sotai waringozvani zviro zvonazvi,mbhete, no purapura, no bachi. ²⁶ Asi Juda wakavaziva, wakati; asi ngozvokadi inini, andizivi kupa Sela mwana wangu. azivi kuzomuzivazve.²⁷ Asi zvakaitika pakubereka kwake, mainga navaviri mundani make. ²⁸ zvakaitika, paibereka, wakabudisa mukono umwe, muashiri wakatora osunga nhara yake uruji wakatetepa okuzshuka, echiti: Uhu wabuda pakutanga.²⁹ Ngokudaro wakaenda kohwiriara kotara nhara,asi hama jake jakabhuda,asi iyena wakati; ngenhi maita kudaro zvonazvoc? Asi wakadainja zina rake Perez. ³⁰ Asi pakupera hama yake wainga no nhara yake tambo yakazshuka,wakadainja zina rake kuti ndi Zera.

39

¹ Asi torai Jose ku Egipita,wakatengas Potifar,Mussupai wa Faro,musoja ovaonereri,vanarume vokugipita, vomunhara vomaeramita wainga atora ponapo. ² Asi Mambo wakaenda na Jose,wakaenda Mwanarume echibhudirira; wainga panhumba pa Mambo oku egipita.³ Assi wakaona mambo kuti Mambo winga nayena, nazvese zvavainga vechita zvaibudirira paupenhu ewake no munhara make. ⁴ Ngokudaro Jose ndapota mumadisho mako, kuti ndikushandire

wakaita chiemo chonhumba yake, wakapekeja ufumi wake wese wainga nazvo.⁵ Asi Zvakaitika kuti, chinga wakamupa muthwaro opanhumba pake, asi paszvese zvainga nazvo, asi Mwari wakakomborera panhumba po Egipto ngondava ya Jose; asi makomborero a⁶ Mambo akaitika zvese paidika kuitwa no pamushando. asi wakasiya zvese zvainga nazvo munhara kuchiripi kugara takakhonjera pachingwa vainga vechiha chiemo chinonganiquira no kucejapamberi pa Mewari.⁷ Zvakaitika pakupera kwazvo, kuti mwamuna wa wake wakadira madishi ake kuna Jose, wakati; vatai nainini.⁸ Asi iyena azivi kuda, wakasvhunja mwanakaji ho mamuna wake; asi mwamuna wangu azvuzivi zvirikumuzi, asi wakadira munhara mangu zvese zvanazvo; apana umweni panhumba pano wakakura tenga umweni panhumba pano, auna zvimweni zvandinovigihwa kauri, ngokuti iyena mukaji wako; kudini; kudaro, ndaida kuita zvakashata kakurutu asi ndaida kushaishvira.¹⁰ Asi wakaenda iyena kovhunja Jose pazuva no zuva, azivi kumuzwira kuti azveje pamutivi pake, kuti agare naiyena.¹¹ Zvakaitika kuti angene naiyena panhumba pake panhumba, painga pachina veno vo panhumba ponapo panhumba.¹² Asi wakabata nguvo jake, wakati; vatai nainini. asi oiyena wakasiya ngovo munhara make. wakatiza, wakabhuda kunja.¹³ Asi zvakaitika kuti pakamuona kuti wainga asiya nguvo jake munhara make otiza kunja,¹⁴ Wakadainja vo panhumba, wakavavhunja echiti: Oakaviya kuti avate nainini, inini ndakamupa izwi guru.¹⁵ Ndechiona kuti wainga echikhuwa, wakasiya nguvo jake nainini, wakatiza obhuda kunja.¹⁶ Asi iyena wakadira pamwepo nguvo jake, zamara pakuviya ka Mambo panhumba pake.¹⁷ Asi wakavhunja iyena pakufanana no mazwi, echiti Muranda omuheberi wativisa, kwatiri kuitira vachandireremeja; ¹⁸ Asi inini pandakamusa izwi rangi ndakakhuwa, iyena wakasiya nguvo jake pamwepo nainini wakatiza kunja.¹⁹ Asi zvakaitika kuti painga azwa Mambo mazwi ainga akavereketa mukaji wake, echiti; Muranda Omuheberi wawativisirari wakataja muranda wako, wakabhwaquija muriro.²⁰ Asi wakatora Mambo kuna Jose, wakamudira panhumba pa carcere.²¹ Asi Mambo wakaenda na Jose, wakadurura nhasha jake kahaari, wakapa kumbiro kuna mutungamiriri wo carcere.²² Asi mutungamiriri opanhumba pa carcere wakapekeja munhara ma Jose vese wainga vakasungwa zvese zvavaita ponapo, iyena waitavo.²³ painga pachina mutungamiriri ozviro zvirizvese kuti munhara mese, ngokuti Mambo wainga naiyena, zvaita iyena, Mambo waizvita kuti zvibhudirire.

40

¹ Zvakaitika pakupera kwazvo, kuti vaonerei voku egipta vakaposa hope javo kuna Mambo oku Egipta.² wakanhangajwa Faro kuna vaviri vake kuno mutungamiriri ozvingwa; ³ asi wakavaira mukarabosomutungamiriri kuvaoneri ovaoneri, panhumba pa carcere kainga Jose mukaraboso.⁴ Asi Mutungamiriri ovaonereri wakavapa Bhasa ravo kuna Jose, kuti vashande; vakaita mazuva mukaraboso.⁵ Asi, vese vaionerera zvingwa zva Mambo oku egipta, waingavo mukaraboso, vakaona hope, umwe na umwe hope jake muhusiku umwe, umwe na umwe mukuturukijira kwake pahope jake.⁶ Asi wakaviya Jose mumangwanani, asi wakasota asi wainga akanhangajwa.⁷ Asi iyena wakavhunjisavaiya vatungamiriri va Faro, wainga naiyana mukaraboso panhumba pa Mambo wake, echiti; ngenhi nhamasi munoviya makanhangajwa mumeso? ⁸ asi vakati; takawana hope, apana wakatidurujira. asi Jose wakati kudujira asi [pi ka Mwari? ndiverengerei wari. Ngokudaro mutungamiriri ovaonereri wakaverenga hope jake kuna Jose, wakati; inini ndairota ndaona tenga kaiviya zviro pamberi pangu, ¹⁰ zviro zvainga no zviyemo zvitatu; iyena wadajuka, eibhuda masakani ake, akazoita kuti ayivhe muchero yo mauvha. ¹¹ asi chikira cha Faro chainga munhara mangu, asi waimwa uvha, Faro wainga munhara mangu, echimwa waipa chikira munhara ma Faro.¹² Wakati Jose; uku kuvereketa kwako; kuitwa katatu zvinoreva mazuva matatu; pakupera komazuva matatu; ¹³ Faro anozokumusisa musoro, anozokusimujira kuvepo kwako; unozopa chikira kuna Faro munhara make, tenga chirovejeso painga mudoni wake.¹⁴ Cherechezai, basi, kwandiri, kuti kwandiri wazogara zvakana, ndinokukumbira shandisaai nainini nhasha, itai kewandiri zvishamiso na Faro ndimidisei Mukaraboso; ¹⁵ ngokuti kuba kakaitika kunhika yo Vaheber; andizivi kuita poano kuti ndidihwe mukaraboso kuno.¹⁶ Asi pakuo a mutungamiriri ozvingwa vechiturukijira kuti vanase, wakati Jose; asi inini ndairota kuti kainga no zvikwama zvitatu zvakachena padera pomusoro wangu; ¹⁷ asi muzvikwama chochikuru chainga no zviro zvokuha zva Faro, simba no chingwa; chiri jainga jechiha zvainga muchikwama padera pomusoro wangu.¹⁸ Asi wakadavira Jose, wakati; uku kuvereketa kwako; zvikwama zvitatu mazuva matatu; ¹⁹ pakupera ko mazuva matatu Faro anovhisa musoro wako, anozokuchungisa pasimba, asi chiri jinozoha nhama yako kauri.²⁰ Asi rainga zuva rochitatu zuva rokucherecheza Faro pazuva rokubahwa kwake, asi wakaita Diri navese varanda vake; wakamusa musoro omutungamiriri omutungwa, no musoro ovatungamiriri ozvingwa, pakati pova randa vake.²¹ asi wakaita kuti ahwirire mutungamiriri ovasupai asi wakauupa chikira munhara ma Faro.²² asi wakaita kuti ajuctungise mukurukuru ozvingwa tenga wainga akananga Jose.²³ asi mutungamiriri ovacopero azivi kucherecheza Jose, ngokudaro wakamukanganwa.

41

¹ Zvakaitika kuti pakupera makore maviri Faro wakawana hope; ngati wainga pamwepo no murambo; ² asi pa murambo jaikwira ngombe nomwe, jakanhara pameso jaipunda maningi, jaihava jese; ³ asi ngombe jimweni jaikwira pakuvha jonajo pa murambo, jakashata jakaninipa jaivonda nhama, jakaima phedo no ngombe jai nhara phedo no murambo; ⁴ Asi ngombe jaishata mumeso nokuvonda jaimija ngombe nomwe jaiseja nokupunda maningi. Asi wakamuka muhope Faro.⁵ wakavatazve, wakarotazve kochipiri; kuti macici ainga akazara nokuseja pamwe; ⁶ Asi amweni macici aitetepa akamosheka ngo dhutu raivha kumavhazuva, raivha sure kwavo.⁷ Asi macici manomwe akaninipa aimija macici manomwe akapunda akanaka akazara, wakamuka Faro, asi jinga jiri hope. ⁸ zvakaitika kuti mangwana wainga wasikwq mweya wake; wakatumira kuti adainje mananga ese oku Egipta nova zivi vese; asi vakaverengera Faro hopeb javo asi

painga [pachina okuturukija Faro.⁹ Asi vatungamiriri voponapo wakati kuna Faro, echiti; ngaticherecheze nhamasi kukaraira ¹⁰kwangu; Faro wakanhangajwa kuno varanda vake, asi inini wakandidira mujeri panhumba po mutungamiriri ovaoneri kuvakuru voponpo; ¹¹asi inini naiyena takaona hope jimwehjo pausiku onao, umwu na umwe wakarota maturikijiho ake. ¹²Wainga naitusu mujaha omu heberi, muperekeri ovaonereri takaverengavo naye, asi iyena wakatidurujira hope umwe naumwe moda wainga akarota. ¹³zvakaatika kuti iyena wainga akadurujira, zvakaika kudaro, kuhwirira pandau yangu wakajitxungisa kuno umweni. ¹⁴Asi Garo wakatuma kodainja Jose, asi vakamuita kuti abhude echigogoma mujeri iyena wakagunda ndevhu, wakachinja nguvo wakaviya kuna Faro. ¹⁵wakati Faro kuna Jose, inini ndakaion hope, asi apana umwe wakandidurujira, asi ndakazwa ndiwe, kuti wainga no hope kuti udurujire. ¹⁶wakadavira Jose kuna Faro, echiti; aripi nainini, asi Mwari ndiyena anodavira runhararo kuna Faro. ¹⁷Asi Faro wakati kuna Jose mukurota kwangu ngadoti ndainga mumbhiripiri momurambo; ¹⁸asi murambo waikwira ngombe nomwe jakapunda no nhama yakaceja mukuiona, jaihavisa pamwepo; ¹⁹Asi Ngombe jimweni jaikwira kahhari jokuvonda jakashata mumeso majo, jainga jakamosheka, asi andizivi kuona jimweni jakatojana najo kui Egipita jakaera. ²⁰Asi ngombe jaivonda nokushata jaimija ngombe ngombe jokutanga jakapunda; ²¹jaingena mukushata mavo asi ajizivi kuziva kuti jakangena monamo, ngokuti kutojana kwajo kainga kakashata, tenga kare. asi inini ndakamuka. ²²Asi ndakaonazve ndechirota macici manomwe aikwira pandau pamwepo, akazara ngokuceja; ²³asi amweni mzcici akaninipa, akavhunguzwa ngo dhutu raivha kumavhazuva, aikwira kuvha kwao; ²⁴asi macici akaninipa aimija macici makuru aiceja; asi vaklati kuno mananga, kuti aripo anganditurukijira. ²⁵Asi wjadabvira Faro kuna Jose; kurota ka Faro ndikumwe. Mwari wakakhombija Faro zvanoda kuita. ²⁶Asi Ngombe nomwe jakanhara makore manomwe, macici akanhara makore manomwe, kurota kainga kumweko. ²⁷Asi Ngobe nomwe jakavonda nokushata jaikwira sure kwavo, makore manomwe; asi macici manomwe ainga arimadoko akavhunguzwa ngophepo yokumavhazuva anozoitika makore manomwe onjara. ²⁸izvo ndizvona zvandinodavira Faro. Asi anoviya makore manomwe kuti Mwari anozokhombija Faro. ²⁹asi anoviya makore okuivha kunhika yese yoku Egito; ³⁰Asi pakaoneka kuvha kwavo makore manomwe onjara; asi nokuivha kwese kunokanganika panhika yo Egito; asi njara unozoha nhika; ³¹asi nokubudirira kwese akuzohoneki ngondava yo njara unonga iripanmhika, asi iyona unozova yakashata. ³²Asi muroti o Hope Farokaviri kunoreva, kuvangiriera ngopadivi ra Mwari, Mwari zvanokasikira anoita. ³³Ngokudaro, ngabise Faro wari mwanarume wakangwara no ruzivo, kuti amudire munhika o Egito. ³⁴Itai zvonazvo Faro, dirai mutungamiriri pochishanu pa divi ropa Egito pa makore manomwe okuyivha. ³⁵Asi unganijai zvese zvaskanaka pamakore anoviya, unganijanhi tirigo munhara ma Faro kuti muhe mudoropa, mutivigirevo. ³⁶Ngazvite mukuchengeteka kunhika, pamakore manomwe onjara inozoitika kunhika oku Egito; kuti kunhoka ichazoita njara. ³⁷Asi mus hando yainga zvakanaka kuna Faro, nokuno varanda vake. ³⁸Asi wakati Faro kuno, varanda vake, kuti tinowana Mwanarume umweni tenga uhu, kuti ngawanika mweya wa Mwari? ³⁹Asi wakati Faro kuna Jose; kuti Mwari ewakuitan kuti uzive zvese zvonazvo, apana wakazika anoriuzivo tenga iwewe; ⁴⁰Iwewe unozoitika opanhumba pangu, asi ngokudaro unozotonga Mbhungano yese yangu, pachigaro mndinozoitika mukuru kunhika iwewe. ⁴¹wakamnangazve Faro kuna Jose; Asi ndakudira panhika yese yo Egito. ⁴²Asi Faro wakabisa mbhete yainga munhara make, Asi wakadira munhara ma Jose. Asi wakamusimija nguvo jomutengo wakakura, wakadira mudalha omukore mumusipa make; ⁴³Wakamukwija carro yake yochipiri, vakamuimbira pakate pake, wakagodama, padera ponhika yese yo Egito. ⁴⁴Asi wakati Faro kuna Jose: Inini ndiri Faro ndichina iwewe apna anomusa nhara kana murenje panhika yese yoku Egito. ⁴⁵Wakadainja zina ra Jose Zefanate-Paneia. Asi wakamupa mukaji Azenate, mwana wa Potifera, mupirista oku. Asi wakabuda Jose panhika yese yo Egito. ⁴⁶Wainga Jose ndanga yo makoremakumatatu pakaenda kokhombijwa pamberi pa Faro, Mambo oku Egito, wakabuda Jose pamberi pa Faro wakambuka panhika Egito. ⁴⁷Asi wakaita nhika pamakore manomwe yokuivha no saja. ⁴⁸Iyena wakaunganija zvokuha zvo makore manomwe zvo panhika yoku Egito, asi waklaviga saja ro mudoropa, echidira zvokuha mudoropa no mumaminda mumbhiripiri. ⁴⁹Wakaunganija Jose tirigo tenga musanga obahari, zvakakura maningi, zamara kuti zvirerengeke, ngokuti zvainga zvichina namba. ⁵⁰Asi vakabereka Jose mwana richito ratanga ro njara, vapi vakabereka Azenete, mwana wa Potifera, mupirista wo 0 m. ⁵¹Asi wakadainja Jose zina ro Dangwe kuti Ndi Manasses; ngokuti wakananga; Mwari wandikanganiswa urombo wangu wese, nhumba yese ya Baba wangu. ⁵²zina ro Mwana ochipiri kuti Efraim; ngokuti wakati; Mwari wakaita mutota panhika pakutambujika. ⁵³Asi akazajisika makore manomwe okuivha, yainga panhika yo Egito. ⁵⁴akatanga kuviya makore manomwe o njara, tenga Jose wainga akananga; pakaitika njara nhika yese, asi nhika yo Egitoyainga no chingwa. ⁵⁵Asio payakazika njara nhika yese yo Egito, Mbhungano yakadainja Farao kuti chingwa. asi Faro waksnanga ku Ma Egipita; endanhi kuna Jose itanhi zvamunoita zvavakananga. ⁵⁶Asi njara yainga yakakura munhika. Asi Jose wakafungunhura zvese zvainga zviripo, asi vaitengesava Egipita ngokuti vainga vakakura ngondava yo Egipita. ⁵⁷nhika yese yaiviya kuti itenge Jose, ngokuti nhika yese yainga yawanda njara.

42

¹Asi ewakaona Jaco kuti Egito kainga nozvokuha, wakati kuvana vake, ngenhi murikusota umwe kuno umweni? ²asi wakati, inini ndazvizwa kuti kuno zvokuha ku egito; ndakaderuka, pona[po, tengai kwatiri, kuti, tipone, kuti tichafa.

³wakaderuka gumi hama ja Josem kuti vatenge tirigo ku egito. ⁴sasi Jaco azivi kutumira Benjamim hama ya Jose no hama jake, ngokuti wakati, azvingaiti kuti ndava inoitika ngongozi. ⁵Asi vakaviya vana vo ku Israel kuti vatenge novaiviya; ngokuti kainga no njara kunhika yo Canaa. ⁶Asi Josewainga Mambo onhika, waitengesava Mbhungano yese yopanika; vakaguma kuno hama ya Jose, vakakjotama mumeso panhika. ⁷Asi Jose pakaona hama jake, wakavaziva, asi

ewakaita tenga avazivi,wakavavhunja pakusiyana,wakati,wavha kwapi?iyena wakadavira;kunhika yo Canaa,kuzotenga zvokuha. ⁸Jose,asi,wakamuziva hama yake,asi iyena azivi kumuziva.⁹Asi vakacherecheza Jose hope jainga akarota,wakati muri vaonereri,maviya kuzona kurembejeka ko nhika. ¹⁰asi ivona vakadavira;asipi,Mambo wangu muranda wako vaviya kuzotenga zvokuha. ¹¹itusu tese tirivana vomwanarume,tirivanarume vakareruka,varanda vako avazivi kumboita vaonereri.¹²Asi wakamuvhunja,asipi,waviya kuzona kurembejeka konhika. ¹³asi ivona vakadavira; tiripo varanda hamanohama gumi navaviri,vana vo mwanarume umwe vo Canaa; asi omudoko nhamasi ari naitusu na Baba wedu,umweni wangarangara.¹⁴Asi Jose wakati, izvi ndizvona zvandamuvhunja,mutende kuti ndimwi vaonereri ¹⁵muoniwa,ngapone Faro abudi pano. ¹⁶asi ndatumoira umwe wenhu,kuti muvise hama yenhu,kuti mugare mujeri,asi mazwi enhu anooneka okadi kamuri naimwimwi,kuti ndimwi vaonereri. ¹⁷wakabatanijamujeri pamazuva matatu. ¹⁸Pazuva rochitatu wakati Jose,itanhi zvonazvo,asi munopona inini ndinotyia Mwari; ¹⁹kudai tiri Vanarume vakareruka ,garanhi mujeri panhumba pa Baba wenhu no hama yenhu; ²⁰Asi imwimwi endanhi toranhi zvokuha kuti muhe njara yokanhi kwenhu. Asi munondivisira hama yenhu omudoko mazwi enhu anozozuka,amuzofi, ivona vakaita zvonazvo.²¹Asi vaiti umwe kuno umeni; ngozvokadi tachaichira hama yedhu,takaona kunhangajwa ko moyo wake painga akanhangajwa paitikumbira asi atizivi kuzviza, ²²ngokudaro kutambujika uku kaviya kwatiri. Asi Ruben ewakadavira,echiti.andizivi kumuvhunja inini;kuti mushashaishira mujaha,amuxzivi kuzwa? asi ngazi yake yo derera. ²³Asi ivona avachaizvizepi kuti Jose waizviza painga no muturikijiri pakati pavo. ²⁴asi wakakwadera ndhambo kwavari,vakachema,pakupera vakahwiria kavainga wakavavhunja,vakatora ivona Simeao, vakamudira pamadisho avo. ²⁵Asi vakatuma Jose kuti azaje masako ake ngo tirigo,kuti awhirije marere yo umwe naumwe wavo,vechidira pamasko avo vakavapa saja kuti mugwanja vafambe vechiha,wite zvonazvo kavari.²⁶Asi ivona vakadira tirigho yavo kwavari,asi vakapinda ponapo. ²⁷asi vakafungunhura umwe wavo sako yake pandau yavo vakaona kuti mare yavo yainga pamuromo po Sako yake. ²⁸asi wakavhunja hama yake,kuti mare yangu ndahwirijihwa pano musako mangu,vakairongeja ,asi, moyo yavo yalkakaseka,vechiti umwe kuno umweni,zvichini izvi Mwari zvatiitiri?²⁹Asi pakuviya kuna Jaco Baba kunhika yo Canaa,vakamuverengera zvese zvainga zvakaitika, echiti; ³⁰Mwanarumw wiyana,Mambo onhika,wakativhunja pakachena asi wakatita vaonereri opanhika; ³¹asi itusu takamuvhunja ,kuti tiri vanarume vakareruka atizivi kumboita vaonereri; ³²tiri guminavaviri hamanohama vana va Baba wedu asi mudoko wedu ari na Baba wedu ku Canaa. ³³Mwasnarume wiyana,mambo opanhika,wakativhunja., pazvonazvo, munodika kuziva kuti vanarume vakareruka, siyanhi nainini hama yenhu toranhi njara yopamuzi penhu,muende, ³⁴ndivisirenyi hama yenhu yomudoko,kuti inini ndizvizepi kuti ndimwi vaonereri, asi vanarume vakareruka; kudai ndinopa hama jenhu, ndinotengesa nhika. ³⁵Asi zvakaitika kutijeipera sako,asi musako mowumwe naumwe mainga no chimuphukuto cho mare yake; asi pavakaona Baba wake no mare ivona vakatiya. ³⁶Asi Baba wakona Jaco wakavavhunja, imwimwi makandirambijira kuvana vangu,Jose wangarangara, asi na Simeao apo na Benjamim vanotora kuviya kwandiri pazviro zvese zvonazvo.³⁷Asi Ruben wakavhunja Banba wake,echiti, ndiuraye vana vangu vaviri,kudai inini ndatama kukuwhirijira iwewe,ndipei munhara mangu,asi ini i ndinozokukwhirijira. ³⁸asi iyena wakati; azohwiriri Mwana wangu naimwimwi; asi zvinozpoitika zvakashata mugwanja paiya paunoono kuti nibwhas jangu kuhwaja panhika yovakafa.

43

¹Asi njara yaikura munhika. ²zvakaotika kuti pavakapera kuha tirigo vakavisa ku egipita,wakati kuna Baba wake; Hwirira,titengerai padoko zvokuha.³Asi wakadavira Juda,echiti; Asi vanarume vaiyana vakatingwaja vechiphika,vechiti; auhoni mumeso mangu muchina hama yenhu naimwimwi. ⁴kudai mukatumira hama yedhu kwatiri, tinoderuka kauri utenge zvokuha; ⁵Ngokudaro mukatama kutuma,atideruqui; ngokuti mwanarume wiyana wakananga kuti amuchazohoni mumeso mangu no hama yenhu naimwimwi.⁶Wakasti kuno Israel; ngenhi wandihitira zvakashata, wakadavira kuno vanarume kuti wainga no hama jimwenizve? ⁷Asi ivona vakadavira; kuti mwanarume wiyana wativhunja pakuvereketa kwatiri,kumwana wedhu echiti,vanopona Baba wedhu hetre? vano hama imweni? tinotendera pakati pomazwi onao.taida kuti tizive maida kunanga; munovisa hama yenhu?⁸Asi Juda wakananga kuna Israel Baba wake, tumanhi mujaha nainini,itusu tinomuka topinda, pakati kuti tipona tichikazofi, asi iwewe, novana vedhu. ⁹Inini ndini muinikiriri wavo; klwandiri vakandikumbira pandau yavo; asi inini ndatama kuwhirija kavari kuti ndidire pamberi pako, ndinoita kauri mushaishi oma zuva ese; ¹⁰Kuti kudai tichina kufungihwa, zvokadi wari taida kuhwirira kavari.¹¹Asi Israel Baba wakona Baba wakavavavira; kudaro,itanhi,torai zvakanaka zvopanhika pazvitengerebwe zvenhu,mutore mwanarume wiyana pamufupo, padoko pokufafajira no padoko uchi,nokunuhira kakanaka,nozvisere zvokumendoa. ¹²utore munhara menhu mare yakapetwa,mutore munhara menhu mare yakahwiriraya pamurimo po sako jenhu,kangaije kainga kushaisha. ¹³Toranhivo hama yenhu, mumuke, muhwirire ku mwanarume wiyana. ¹⁴Asi Mwari anosimba rese ngamupe nhasha pamberi povanarume vaiyana, ngavamusujunhure kuhama jimweni, kuna Benjamim. Asi inini ndingagara ndinovana venhu, kudaro ngazviitike kudaro. ¹⁵Asi vakatora vanarume vaiyana mufupo, vakatora munhara mavo vakapeta mare, asi Benjamim.asi vakamuka, vakaderuka ku Egipita vakajikhombija pamberi pa Jose.¹⁶Asi vakaona Jose Kuna Benjamim naivona,wakati kuno vopanhumba; vadirenhi mumba vanarume vonavo asi,batanhi chinhamu, munasirire ngokuti inini ndinoda kuha navo mumasikati. ¹⁷Asi ivona vaita mwanarume tenga Jose wakati; wakangenesa vanarume vaiyana panhumba ya Jose.¹⁸Asi vanarume vayana vainga nokutyiwa, pavakadihwa panhumba ya Jose, vechiti: Ngomare wahwirira musako pakutanga takavisa pano, kuti iviye katiri, kuti tihwise,kuti tiyite varanda itusu, nova doni vedhu. ¹⁹Asi vakakwadera panhumba ya Jose, vakamuvhunja

pakungena panhumba. ²⁰vakati: Ponapo, Mambo wangu, itusu zvokadi nokukwana pakutanga takatenga zvokuha; ²¹Asi zvakaitika kuti patakaviya pandau yakajama takafungunhuramasako edhu, asi mare yedhu yainga pamuromo posako jedhu, mare yedhu yainga no chikhero chakanaka; asi takawhirijwa munhara jedhu. ²²Takavisavo munhara jedhu mare imweni kuti titenge zvokuha; itusu atizvizivi kuti ndiyani wadira mare mumasako jedhu. ²³Asi iyena wakadavira; runhararo kamuri, uchatyia; Mwari Mwari wenhu Baba Vakamupa ufumi mu sako jenhu; mare yakaviya kwandiri. asi wakavhisa simeao kwandiri. ²⁴Asi mwanarume enaop wakatora mwanarume wiya panhumba ya Jose wakamupa kumwa, vakasuka murenje jake; wakavapa zvokuha vandhu vake. ²⁵asi ivona vakanasirira mufupo vachito achito waviya Jose pamasikati, ngokuti vainga vakazvizwa kuti ponapo vaida kuha chingwa. ²⁶Asi wakaviya Jose panhumba, asi ivona vakamuvisira mufuphu wavainga naho panhumba pake, vakakotama kaari panhika. ²⁷asi vakamuvhunjisa kuti vainga kudini, asi wakati. Baba wenhu, mangameri kuti wananga kudinini, pindai zvakanaka? unopona basi? ²⁸Asi ivona wakadavira; kuti endai kuno muranda wako, Baba wedhu; vachapona. Asi vakakotama, vreremeja. ²⁹asi pavakamusa madisho avo vakaona Benjamim yama yake, mwana wa make, asi wakati, ndiyena hama yenhu yomudoko, ngowapi wamandivhunja? wakati; Mwari ngagare no nhasha kauri mwana wangu. ³⁰Asi Jose wakakssika, ngokuti wakangena kushasta kwaqe ngondava yo hama yake, wakastwanga ndau yokuchema, asi wakangena mukati, kochema ponapo. ³¹asi wakasamba mumeso make, wkaonesesa wakadira chingwa. ³²Asi vakadira kahaari padivi, vevhikashanisa kavari, asi divi kuno magipita vainga vechiha naye; ngokuti magipita avaviri kuha chingwa no novaheberi, kavari vainga vakabata noubhariwhana ovagipita. ³³Asi vakagara pamberi pake, omukuru aridangwe, asi omudoko wakagara pandanga ake; vainga vanarume vaiyana vaisotana umwe kuno umweni. ³⁴Iyena wakatora zvaidikana pamberi pake kahaari, Asi ndau ya Benjamim yainga kuphinda kashanu tenga umwe wavo kavari. Asi vakamwa, vechidakara naye.

44

¹Asi vakatuma Jose kundau yake panhumba, echiti; Zajanhi sako yo mwanarume uhu ngozvokuha, mechida kutora, diranhi mare umwe na umwe pamuromo po sako yake; ²Mudire chikira changu tyusi, pamuromo yo sako omudoko, ngo mare yo tirigo. asi iyena wakaita akaita na Jose. ³Kuviya mumangwanani, vanarume vakaenda koenekena no vamweni. ⁴Pechioneka ivona vechibhuda Mudoropa, papi kuti vainga vachito vakwedera, wakati Jose no mudoni wake; Mukai, utevere vanarume ava, ukavawawana, unange; ngenhi waita kushata ngokunaka? ⁵Andizvopi ngokepi zvinomwa Mambo wangu, ngokuti vanofembera? waita zvakashata zvawaita. ⁶Asi ivona pavakawawana, vakananga mazwi onao. ⁷Asi ivona wakadavira; ngenhi unonanga Mambo wangu zviro zvonazvi? uchazviitira varanda vako. ⁸Asi kudai, mare yatawana pamuromo pomasako edhu, tinowhirira techivisa kunhika yo canaa, kudai, tainga takaiha panhumba ya Mambo wedu tyusi nomukore? ⁹wiya omuranda wako wawaniwa, kuti anofa, asi itusu tinoita varanda va Mambo wedhu. ¹⁰Asi iyena wakati; asi wari ngakuitke se m azwi ako, wiya anowana, anozoita muranda wangu achina ndava. ¹¹Asi ivona vakapekejana mufupu umwe na umwe echipwanha masako, umwe na umwe echifunguhura. ¹²Asi wakatora; kuvha kuvasharuka kuenda kuvana mudoko; asi chikira chakawanika musako ya Benjamim. ¹³Ngokudaro vakamwesa nguvo javo uwe na umwe, wakatawara mutoro wake, vakawhirira ku Doropa. ¹⁴Asi wakaguma Juda no hama jake panhumba pa Jose, wainga acxhiriponapo, vakakotama pamberi ponhika yake. ¹⁵Asi wakamuvhunja Jose, mushando yapi yonai yawaitaro? auzvizivi mwanarume tenga inini ndazivisa kudini kufembera? ¹⁶Asi wakananga Juda; tinoitenhi kuna Mambo wangu? tinozoverektenhi? kana kuti tinozodavirenhi? Mwarfi waona zvakashata kuva randa vako, kudi, kuti, itusu tirivaranda va Mambo ewangu, navaiya kuti simba rakawanika pamuviri. ¹⁷Asi iyena wakadavira; chipo inini ndinoit; mwanarume kuti simba rakawanika pamuviri, iyena anozoita muranda wangu, imwimwi endanhi murunhararo wa Baba wenhu. ¹⁸Asi Juda wakaguma kaari. wakati; Mambo wangu, ndinokukumbira vahunjai varandamazwi munjeve mama Mambo, asi uchanhangazjwa chiki rako kuno varanda, Ngokuti iwewe wakatojana na Faro. ¹⁹Mambo wangu wakavhunjisa muranda, echiti; una Baba kana hama? ²⁰Asi itusu takadavira Mambo wangu, tina Baba Mangameri, no mujaha wakabawha pausharuka; achirimudoko iyena hama yake imweni yakafa, iyena wasara ega pa make, Baba wake vanomuda. ²¹Asi iwerwe wakananga kuno varanda vako; kuti muvisei kwandiri ndinodira madisho ake kwaari. ²²Asi itusu takananga kuti Mambo wangu; Mujaha avhiri kusiya Baba wake, ngokuti ndingamusiya, Baba wake vanofa. ²³Wakananga kuvaranda vako; kudai hama jenhu jovadoko jikaderuka naimwimwi, amuchazoni mumeso mangu. ²⁴Zvakaitika, kudaro, patakaguma kuna Baba wangu muranda wako, asi takavaverengera mazwi akananga Mambo. ²⁵Asi vakati kuna Baba wedhu; Whurirai mutitengere zvokuha padoko. ²⁶Asi itusu takadavira; ativhiri kuenda; kudai hama jedu jikaenda naitusu, tinoenda; ngokuti ativirio kuona mumeso mo mundhu, tichina itusu hama yedhu omudoko. ²⁷Asi muranda wako Baba wako wakativhunja; asi imwimwi munozviziva kuti kaviri maskandipa mukaji wangu; ²⁸asi umwe wakabuda kwandiri, ndinorangarira ngozvokadi kuti ndaguwaha zamara wari andizivi kuzvizwa; ²⁹asi ukatora uhu pamberi pangu, zvingaitika zviro zvzirizvese, ndinozovitisa imbwa nokuwhaja ko munhikas yovakafa. ³⁰Wari, kudaro, ndikaguma inini no muranda wa Baba wangu, mujaha atama kuenda nainini, ngokuti mweya wake waka batana no mweya wake, ³¹zvinoitika kuti wazvizwa kubuda kwake mujaha anofa, varanda vake vanoderusa imbwa jo varanda va Baba wake nokuwhaja konhika yovakafa. ³²Asi muranda wako wabuda tenga muiti omujaha na Baba wangu, echiti; kudai inini ndatama kuwhurija kauri, asi inini ndinozoita mushaishi kuna Baba wangu kuma zuva ese. ³³Ndinomukumbira, ngokudaro, garai wari muranda wako ngo muranda pa mambo wangu, mujaha anoenda no hama jenhu. ³⁴ngokuti ndinoendesa kudini kuna Baba wangu ndichina mujaha? anditi, ndichizivi kuona zvakashata zvinovha kuna Baba wangu.

¹Aichaidepi Jose kudakara pakati pavese vandhu vainga pamutivi pake, asi wakadainjira; Budisanhi vandhu vese pandiri. Asi apazivi kusara mundhu paari, pakupa Jose azivike ngo hama jake. ²Ngokudaro wakaita kuti achema ngoizwi guru,vakazvizwa majipita, nokumuzi ka Faro. ³Wakati Jose hama jake inini ndiri Jose,vanopona Baba ewangu? Asi hama jake ajizivi kumudavira ngokuti wainga akanhangajwa pamberi pake. ⁴Asi wakananga Jaco kuno hama yake,gumanmhi wari kwandiri,asi ivona vakaguma, asi ivona vakati,Inini ndini Jose hama yenhu wiya wamakatangesaiya ku Egipita. ⁵wari,kudaro, muchanhangajwa,mucharangarira kuti makanditengesa pano,asi ngokungwarira upenhu Mwari wandituma Mwari pamberi penhu; ⁶Asi kaoneka makore maviri pakati ponhika,asi kunokaraira makore mashanu vandhu avaihisi nokutama kukorora. ⁷Asi Mwari wandituma pamberi penhu,kuti musare panhika,kuti ndimupe upenhu palati poruponeso wakakura. ⁸Ngokudaro,asi,amuzivi kundituma pano,Asi Mwari nhumba yako yese,parutongo onhika yese yo Igipita. ⁹Kasikanhi endanhi, endanhi Baba wangu mumuvhunje; kudaro anonanga Mwana wako Jose: wakandira Mambo, Mwari wakandira Egipita, viyai kwandiri, uchashora: ¹⁰Unozopona panhika yo Gosen, anozogara phedo nainini, iwewe novana vako, ngombe jako, no ngombe jokaji, nazvese zvaunazvo. ¹¹Ponapo ndinozokuhisa, asi jokaraira mazuva mashanu okuita njara, kuti muchafa ngo urombo iwewe noukama wako nazvese zvaunazvo. ¹²Asi, madisho enhu anoona, madisho o hama yangu Benjamim,zvinonanga muromo wangu. ¹³Ndinozoita kuziva Baba wangu kuti uthende wese omugipita,zvese zvawakaona; zvikakanganwenhi Baba wangu pano. ¹⁴Wakakhandira pamusipa pa Benjamim hama yake,wakachema, asi Benjamim wakachema pamusipa wake. ¹⁵wakamukhumbatira vese hama jake asi wakachema kwaari; pakupera hama jake vakavereketa naye. ¹⁶Asi wakazwa masoko panhumba ya Faro,echiti; hama ja Jose javiya.zvakaitika zvakanaka mumadisho a Faro no varanda vake. ¹⁷wakati Faro kuna Jose; vhunjai hama jako,kutii vaite zvonazvo, toranhi zvinhama zvenhu, muyende, muwhirire kunhika yo Canaa; ¹⁸Toranhi Baba wenhu noukama wenhu,muviye kwandiri,asi inini ndinozomupa kunaka konhika munozoha kudakaja konhika. ¹⁹Asi iwewe: torai kuna iwewe panhika oku egipita mukwewrere jo vana venhu no vakaji venhu; Asi torai baba yenhu, muviye. ²⁰muchapa chiro kumajibaba enhu, ngokuti kiunaka konhika okugipita vanoita venhu. ²¹Asi vakauta kudaro vana va Israel asi walkavapa Jose mukwerere pamutemo wa Faro,asi wajkapa zvokuha mugwanja. ²²umwe na umwe nguvo na Bejamim wakavapa makumatatu jo tyusi,no nguvo shanu. ²³asi kuna Baba wake wakatumijira zvonazvo, no gumi rokuengejera ro ufhu,chingwa nozvokuha kuna Bba wake mugwanja. ²⁴Asi wakaeneka hama jake,vakaenda naye. asi ivona vakamuvhunja, muchanesa mugwanja. ²⁵Asi vakakwira ku Egipita,vakaguma kunhika yo Canaa na Jaco Baba wake. ²⁶Asi vakapekeja zviswa,vechiti, Jose anopona;asi iyena Mambo panmhika yese yo Egipita, moyo wako wanharara;asi ucvhatenda kwauri. ²⁷Asi vakamuverengeran mazwi ese Jose ainga avereketa,asai pakaona mukwerere jainga jakatuma Jose ku Mweya wa Jaco Baba wake ewainga akapona. ²⁸Ngokudaro waklati Israel; Zvinokwana Jose mwamna wangu achirikupona; ndinoenda,ndinomuhona ndichito ndafa.

¹Yakapwanhuwa,wakatumwa wainga aripo,wakaviya Berseba,asi wakapa mudiro Mwari waka mudiro kuna Mwari wa Baba wake Izaque. ²Asi wakananga Mwari wa Izaque;jaco asi wakatumira hope.wakiatijaco,asi iyena wakaDhavira, ³ndiripano. Asi wakati; ⁴inini ndirimwari kunayo andina zvokuha makainga no hondo, panhika kuto Anozarambisa na iwewe,ndakakuvhunja kuti aviye mumadisho mako. ⁵Wakamuka Jaco ku Berseba,vakatora vana vokuesrael kuna Baba wake Jaco,asi vana vavo,vakaji vavo. asi vakatora,vakatora ngombe tenga andinavu unondibata ⁶vakavisa no ufumi wake kunhumba vo Canaa vakaviya kuna Egipita,Jaco,inini ndinokuda mubariwana vwako nainini; ⁷vAna vake no vana vazinji vakamuvisa naiyena ku Egipita. ⁸Asi ava mqzina ovana volu Israel, vakangena mu Egipita,Jaco no vana vake; Ruben, Dangwe ra Jaco. ⁹asi vana va Ruben Enoque na Palu,Hezron na carmi. ¹⁰vana va Sieao; Jemuel.Jamimi,na Zpoar na Saul,mwana wa Cananeaia. ¹¹Asi vana va Levi;Gerson,Coate,na Merari. ¹²Asi vana va Juda; Er,na Ona,na Sela,na Perez,na Zera; Asi Er na Ona,vakafa panhika yoku Canaa. no vana va Perez vakaendaku Hezrom na Hamul. ¹³asi vana va Issacar; Tola Puva,na Jo, Sinrom. ¹⁴no vana va Zebulom;Setrede na Elom,Jeheel. ¹⁵vainga vana va Lia,vakapa Jaco ku Pada-Ara,kuchiripi kuvana vake Dina makumatatu nandhatu jo mweya wakapa vana vake no vana. ¹⁶Asi vabna va Gade; Zifiom,na Hagi, na Suni,na Ezbon,na Eri,Aroidi,na Areli. ¹⁷vana va Aser;Imna,na Isva,na Isvi,na Berias,Sera,hama yake,vana va Berias; Heber,na Malquel. ¹⁸vainga vana va Zilpa,wakapa Labao mwana Lia,wakapa Jaco; guminatandhatu jo mweya. ¹⁹Asi vana va Raquel,Mukaji wa Jaco; Jose na Bejamim. ²⁰vakabereka Jose kunhika yo Egipita Manasses na Efraim,vaklapa Azenate,mwana anobudirira mupirista oku Om. ²¹Asi vana Bejamimi vakaenda Bela,noku Bequer no Asbel,wakaberka>Nama,na Ei,Ros Mupim,Hupim,na Arde. ²²Ava vainga vana va Raquel,vakabereka Jaco;kuzvese,mweya gumi namurongomuna. ²³Asi vana va Da; Husim. ²⁴no vana va Naftali; Jezel,na Guni, na Jezer,na Silem. ²⁵vainga vana va Bilavavakapa Labao na Raquel no mwana wake,asi iyena wakabereka iyena Jaco,no mweya jese munomwe. ²⁶Asi vandhu vese vakaviya na Jaco ku Egipita,pamafhuji avo,vachina vakaji vovana vavo va Jco,vese vandhu vakaenda kumazana makumatanthatu. ²⁷Asi vana va Jose,vakabara ku Egipita, vandhu vaviri.no mweya jese jo nhumba ya Jaco,vakangena mugipita,vainga mazana makumanomwe. ²⁸Asi vakamutuma ku Juda pamberi kuna Jose,kuti aviye kuti vaone Gosen; ²⁹vakaguma panhika yo Gosenn . Asi Jose wakanasirira mukwerere wake wakavisa kuzohashira Israel Baba wake kuna Gosen; asi wakanesa kwahari ,wakakhandira mumusipa make,asi, wakachema pamusipa wake kakurutu. ³⁰Asi Israel wakati kuna Jose; ndinofa wari, ngokuti ndaona,mumeso mako,asi unopona. ³¹Jose wakati kuno hama yake, kuti nhuba ya

Baba;Ndinokewira asi indinoita kukwira kuna Faro,asi ndinomuvhunja ,hama jangu asi panhumba ya Baba wangu,vainga panhika yo Canaa, vakaviya kwandiri; ³²Asi vanorume vafundisi vomagundata ngokuti vanarume vanoprera ngombe; vakavisa magundata avo no ngombe javo kjavainga najo. ³³Asi Faro angamudainja echiti; Ngorapi basa renhu? ³⁴asi ndinoti; Vanasrume vanorera Ngombe vainga varivaranda vavo majaha zamara wari, itusu no majibaba vedu, kuti tife munhika yo Gosen, ngokuti majipita vakanhisa vafundisi vese vomagundata.

47

¹Asi Jose wakaviya, wakakumbira kuziva, hama, Baba wangu hama jangu, no magundata ako no zvese zvaunazvo, vakaviya panhika yo Canaa irikunhika yo Gosen. ²Asi pahama jake wakatora vashanu vanarume wakavakhombija pamberi pana Faro. ³Asi Faro wakati kuno hama jake,ngoyapi ndau yake? asi ivona vakadavira Faro; Mufundise voomagundata ivaranda vako, tengavo maji baba yedu; ⁴Vakati kuvazinji. Munoiita pazvizinji kuna Faro kuti ndipone ndirimubhahwi opamutundu pasno no muranda wako nhota nokushata konhika Canaa ngokudaro tinokukumbira wari kuti ngaupone novaranda kunhika kwavo. ⁵Asi Faro wakati kuna Jose; Baba wako no hama jako javiya kauri, Nhika yo egipita pamberi pakom paripo; ⁶panhika yakanaka panopona Banba wako no hama jako,kuti vagarde panhika yo Gosen; kuti vazwe kuti aripo pakati pavo Mwanarume anozviita kuti mtungamiriri omaboka angu. ⁷Asi Jodse wakadira Babnas wake,vakaviya pamberi pa Faro,Asi Jaco wakakomborera Faro. ⁸wakati kuna Faro kuna Jaco; makore mangana oupenhu ako? ⁹Asi Jaco wakadavira Faro;mazuva omakore oupenhu angu ochibariwe zana namakumatatu omakore; asi makore mashoma ainga akashacta paupenhu angu, asi azivi kuguma pamakore a Baba wangu pamazuva oupenhu wavo. ¹⁰Asi Jaco wakabuda pamberi pa Faro. ¹¹Ngokudaro Jose wakaita kuti vapone Hama jake no majibaba ake panhika yo Egipita,panhika pakanaka ponhika vakaita tenga zvakananga Faro. ¹²Asi waiha Jose kuna Babna wake no hama jake,vese vopanhumba pake na Baba wake,pachingwa, no namba no vana vake. ¹³Asi painga nozvokuha panhika yese,aso njara yainga yakakura maningi, ngokuti njara yokugipita yasinga yanhanha njara pajipita nokunhika ko Canaa. ¹⁴Wakatora mare yese Jose Mare Yese yainnga panhika yogipita nonhika yo Canaa,ngofovokuha kabvari vakaona,asi vakadira Jose pamare panhumba yas Faro. ¹⁵Asi yayapera mare panhika yo gipita, kunhika yo Canaa,yakaviya egipita yese kuna Jose vechiti chingwa ngenhi tafa pamberi pako, pakupera ko mare? ¹⁶Jose wakati; kuna David Ngombe asi inini ndinomupa ngombe jenu, kudai yapera mare. ¹⁷ivona vakavisa ngombe javo kuna Jose vopa zvokuha no Hachi, ngomaboka no magundata,kavari, asi vakapa zvokuha ngombe javo jese pagore ronaro. ¹⁸Rarapera zuva ronaro, vakaviya pagore rochipiri, wakavavhunja; ti9chainikirira Mambo wedhu kuchiripi ,Mambo kuti maere zvokadi yakapera;ngokudaro Ngombe, ngo Mambo wedu,apana zvakasara pamberi pa Mambo kuchiri muviri panhika yedu. ¹⁹Ngokuti Takafa pam,beri pomadisho yako, tenga panhika yedu? tengai kwatiri nhika yedu ngozvokuha,asi tinozoita varanda va Faro panhika yedu, mutipe mbeu kuti tiopone tichafa,kuti nhika ichatambujika. ²⁰Asi wakatenga Jose nhika yese yo Egipita kuna Faro,asi vagipita vakatengesa umwenaumwe nhika yake, ngokuti kakaoneka njara kwavari; nhika yakazoita ya Faro. ²¹Asi mbhungano yakazopinda ngomudoropa kuvha kubhiri ko gipita dakara ²²kumbhiri. Asi nhika jo mapiristi ajizivi kutengeswa ngokuti jainga no uthende wa Faro,asi ivona vaiha zvavo na Faro waivapa, ngokudaro avazivi kutengesa nhika yavo. ²³Asi Jose wakati kuno Mbhungano; nhamasi ndatenmga nhika ino kuna Faro; onanhi mbeu, ndinosima panhika. ²⁴asi pamuchero ndinozopa pochishanu kuna Faro,asi kuvarongomuna asi kudivi rimweni rinozoita renhu kuti musime,kuti muzuote zvokuha,pavaiya varimumba menhu, kuti vana venhu vazohe. ²⁵Asi iyena wakadavira kuti upenhu makatipa; naona nhasha mumadisho Mamambo,kuti tinoita varanda va Faro. ²⁶Asi Jose waKAdira murairo zamara nhamasi,panhika yo gipita,zvakasaina ndi Faro kuchishanu; kuchiripi panhika yovapirista,yainga ichiripi ya Faro. ²⁷Asi waklapona Israel kunhika yo kugipita,kunhika yo Gosen,asi vakava kavari,vakahengejera vakawanda kakurutu. ²⁸Aswi wakapona Jaco kunhika yo gipita guminamanomwe omakore; ainga mazuva a Jaco,makore oupenhu ake,Zana nagumi namakumarongomuna namanomwe. ²⁹Asi vagaguma pamazuva ya Isral kuti vafe,asi wakadainja Jose mwana wake,asi wakamuvhunja, ndawana wari nhasha mumadishi ako, wakamuvhunja, ndonokukumbira kuti udire nhara jako pasi pomafhuji angu, asi unozoita nhasha ndinokukumbira kuti ushandiviga ku Egipita; ³⁰Asi vandovata Ngozvokadi, asi wandovata no makibaba ake, unondimusa mujipita, asi unozondiviga paguva ravo, asi iyena wakadavii asi ndinozoiya zvawakananga. ³¹Asi Israel wakati: Ndinopika, kuna Josefa akapikavo iyena. Asi, Israel vakakotama panovata.

48 ¹Asi zvakaitika pazviro zvonazvo zvavavhunja Jose; kuti Baba wako varikuhwaja. asi iyyena wakatora vana vaviri Manasses na Efraim. ²anoita kuti azive Jaco,echiti; kuti Mwana wako Jose ngaviye. wakamuvangirija Israel,wakagara padera pomubedo; ³Asi wakati kuna Jose ;Mwari ngosimba rese wakaviya mukujeka kwandiri panhika yo Canaaa,asi wakandikomborera, ⁴echiti ndiri pano; inini ndinokuita kuti ukure, kuti uwande,ndinokuita pakubatana pa mbhungano; asi ndinokupa nhika yomubarihwana pakuvha kwako kuti udire ida yakanaka. ⁵Asi wari vana vako vaviri Efraim na Manasses, wavakabara kunhika yo Egipita.uchito waona nhika yoku Egipita, asi ndivona, tenga Ruben na Simeao, vanozoita vangu; ⁶Asi pakuvha kwavo wavakabereka, vanozoita vako, ngozina rohama jako vanozodainjwa kuti vabudirire. ⁷Ngokuti inini pandaiviya ku Pada-Ara, wakafa Raquel kunhika yo Canaa, mugwanja, tenga pamumango vechivha ku Efrata; Asi ndakamuviga pagwan ja ro Efrayta, ku Belem. ⁸si wakaona Israel vana Jose, wakati; ndiyani? ⁹Vana wakadavira Jose kuna Baba wake; ivana vangu,vakandipa Mwari pano. Asi iyena wakati gumai wari kwandiri ukomborere. ¹⁰Asi madisho ok a israel ainga aqhatwa ngoukarahwa, kuti aichaidepi, kudaro, kuti agume kahari, asi iyena wakavata ovada. ¹¹Asi wakati Israel kuna Jose; andichairangarirepi kuti ndihone mumeso mako, asi Mwari wandiita

kuti ndione Mubarihwana wako. ¹²Asi Jose wakavabisa pamakokovhi ake, wakakotama panhika. ¹³Wakatora Jose vese, Efraim pamuho, asi paboswe Israel; na Manasses paboswe, pamuho ku Israel; wakavagumisa kavari. ¹⁴Asi Israel yakatendeneja mukono wavo omuho, asi vakadira pasoro ro Efraim, wainga mudoko, asi kudivi roboswe musoro wa Manasses, Asi vakadira nhara ngokuita zvakadaro kuveni Manasses wainga ari mudoko. ¹⁵Asi wakakomborera Jose, wakati: Mwari asi kuvepo kakafamba ku majibaba angu Abraham na Izaque, Mwari anondiita zamara nhamasi ndiripano, ¹⁶Ngirose yakandiponesa pazvese zvakashata kakundikomborera kuvha paufana wangu kuti zina rangu ritequeteswe kuna Abraham na Izaque, kuti wandanhi panhika. ¹⁷Asi pakaona Jose Kuti Baba wake vadira kumuho padera posoro ra Efraim, zvakamurembesa, wakabata nhara ya Baba wake wakachinja musoro wa Efraim no musoro wa Manasses. ¹⁸Asi wakati Jose kuna Baba wake; andizvopi, Baba wangu, ngokuti uhu idangwe, dirai nhara yomuho padera posoro rako. ¹⁹Asi Baba wako avazivi kuda, wakati, inini, ndinozviziva, mwana wangu, inini ndinozviziva, kuti iyena anozoita Mbhungano imwe, asi anozonengejehwa; asi hama yake yomukuru anozoita mukuru kupinda iyena, asi mubharihwana wake unozosiana ku mbhungano. ²⁰zuva ronaro wakavakomborera echiti, kauri Israel; ndinokukomborera ndechiti; Mwari itai kauri Mwari tenga Efraim tenga Manasses. Asi Efaim pamberi pa Manasses. ²¹Asi wakati Israel kuna Jose; asi inini ndirikufa, Asi Mwari ngagare naimwimwi, asi imwimwi munowhirira kunhika kwenhu koma jibaba henhu. ²²asi inini ndakapa divi rimwe kuma hama jenhu, kwapi inini ndakapa nhara ngo banga renhu nomupasha wangu.

49

¹Asi wakadainja Jaco mwana wake, asi wakati; batananhi, muvhunjane zvinoda kuitika pamazuva okupejesera. ²mubatane ndakazwa vana, va Jaco; asi purukiranhi Baba wenhu Israel. ³Ruben, iwewe uri dangwe, simba rangu, no kutanga kokushanda kwangu; mikuru pakubudirira kwangu, mukuru pas simba. ⁴Nosimba tenga kumwa, kuchiripi mukuru, kiuveni wakwira pamutivi pa Baba wako; asi wapaira, wechikwira pachigaro changu. ⁵Simeao na Lebvi hama, mvhuti jokushaisha i mfhuti jako. ⁶Ngochifishe fishe changu ushangena mumweya mangu, nokureremeja kwangu kuchangena kwauri; asi ngokuita kwako ewaklauraiya vandhu, no kuda kwako vakanesana no Ngombe. ⁷Ngakushate kuita kwako, kakavhiswa, no kunhangajwa kainga kakavanga; Asi inini ndinokasha ku Jaco, ndinozotendeuja ku Israel. ⁸Juda, no hama vanozokunamata; asi nhara jako jinozova mumusipa mo vavengi vako; vana va Babsa ewako vanozokotama kauri. ⁹Mujaha O Juda Mbhondoro; ngokukasika, mwana wangu; wakasika, wakazokhandira tenga mbhondoro, tenga mbhondoro huru, ndiani anozongwara? ¹⁰Akuzobiswi chini ro Juda, nova vateverei vo murenje jake, zamara kuviya ko Silo; kwahari kubatana ko mbhungano. ¹¹Asi vakasunga paupenhu po Mbhondoro, asi mumbuti o mwana o mbhondoro, asi wakapaja nguvo ake, pangasi yo uva no purapura yake; ¹²madisho ake ainga akaswsuka ytenga vini, asi meno ainga akavchena tenga mukaka. ¹³Zebulom pagombe ro bhahar rinozopona, asi rinozoita gombe ro pikete; asi maitiro akjona mbesa ku Sidom. ¹⁴Issacar, asno wakavanga wakawa pavaviri vakathetwa. ¹⁵Asi vakaona kuto kuzorora kainga kakabnaka, kuti nhika yainga iriushoni ushoni. Wakatereja makhaja ake kuti atore, asi wakashindira kuma njinja. ¹⁶Pa rutongo ku Mbhungano, tenga umwe ojinga roku Israel. ¹⁷Unozoita wo nhoka pamwepo pa gwanja, o jinja ro nhoka padivi, unozoruma zvisisinindo zvo hachi, asi unowisavo mutungamiriri o hachi. ¹⁸Kupomeswa kwako kunovetera Yahweh. ¹⁹Gade, vohondo vanohwisa; Asi, ivona vanohwisa ngokuhwisa kokupejesera. ²⁰Chingwa cho Aser chakaitira, asi iyena anozopa zvitendehwa kuna Mambo. ²¹Naftali, muranda wakasdujunhuhwa, anonanga zviro zvakana. ²²Davhi rinobereka ndi Jose, davhi trinobereka riripamwepo no txini, asi matavi anotandarika kumabiravira; ²³Asi vakaita bundu, vakafungira novamweni vakavavenga. ²⁴Azsi kumako akava akavanga, asi mukonmo no nhara, asi akavangirira ngo nhara jakavanga kuna jaco, (ponapo ndi mufundisi, no buwe roku israel,) ²⁵Ku Mwari omajibaba ako, vapi vakabessa, kuvai vanosimba rese, vapi vakakukomborera kuvha mudenga no padera, no makomborero ogehena ari pasi, no makomborero ari pakati pomakwe. ²⁶Asi makomborero a Baba ewako ainga akakura kupinda makomb orero ova doni vako; Asi kumaitiro omukati padera pomusoro a Jose, no padera ainga akasiyaniswa kuvakoma vake. ²⁷Benjamim, Bere rinonunura; kumangwanani rinoha zvakasangwa chomadeko rinoha zvakazvejwa. ²⁸Asi vese ava vainga jinga roku Israe; izvo ndizvona zvakavhunja ndi Baba wake, Asi wakavakomborera, umwe na umwe makomborero ake vakakomborehwa. ²⁹wakavatuma ngokukasika, wakati; inini ndinouganiwa ngo mbhungano yangu; kuti mundivige pa bako rtakavigwa majibaba angu ku Efrom kuva Heteu; ³⁰pa bako ririmumaminda mo Macpela, riri pambeji po Manre panhika po Canaa, yakatenga Abraham pamunda onao ku Efrom kuva Heteu, kuyida yokuvigwa. ³¹Ponapo vaka txira Abraham no Mukaji wako Sara, ponapo vakatxira Izaque na Rabeca mukaji wake; ponapo ndakatxirazve Lia. ³²pa munda no rindi rakatengwa ngova va Hete. ³³Asi paakapera Jaco kupa mutemo vana vake, walasana murenje jake pamubedo.

50

¹Asi Jose wakakandirira mumeso ma ²Baba wake, Asi vakachema ndiyena wakamubata. Wakatuma Jose kuva Randa vake vakafhafhaijira Baba wake, Asi zviremba zvakafhira Israel. ³Vakazajisira kuti vafhafhaijire. asi vakachema ku Egipita makumanomwe omazuva. ⁴Aso pakapera mazuvu o Lutu, wakavereketa Jose novopanumba pa Farao; vechiti; asi ndawana wari nhasha mumudishi menhu ndinomuvhunja wari kuti zvizique na Farao, echiti; asi inini ⁵ndinofa, asi kuvigwa kwangu ndatxam kwandiri, unhika yo Canaa, ponapo munozondiviga, ndinokumbira kuti, endai wari, ndinoviga Baba wangu, asi ⁶ndinohwirira. Farao wakati; vigai Baba wako Pano ngokuti ivona vakapika. ⁷Asi Jose wakakwira koviga Baba wake; wakakwira no varanda va Farao, mangameri vo pamuzi pake voku Egipita. ⁸Asi no nhumba yese ya Jose

nomhama jake na Baba wake vakasiya magundata vakasiya kunhika yo Gosen vana vake no magundata no ngombe. ⁹Asi vakakwiravo nayena jicaro naiyena no hachi, Asi wakaita zvakanaka nokukura. ¹⁰Asi vakaguma pa Eira po Atade,rainga kudivi rimweni ro Jordao,asi vakathumba maningi pona[po nokudeketera;Asi Jose wakaitisa chiriro kuna Baba wake pamazuva manomwe. ¹¹Asi wakaona vagari vo nhika, vo Cananaeu,vechithumba pandau yo Atade,vaechti; kuthumba kakakura nauku ko Magipita;ngokudaro wakadainjwa zina rake kuti Abel-Mizraim,arikudivi rimweriro Jorodan. ¹²Vakiaita,kudaro,vana vake naiyena,zvavainga vatumwa; ¹³asi mwana wake vakamutora zamara kunhika yo Canaa,asi vakamuviga mumaminda mo bako ro Macpela,wainga wakatenga Abraham ngomunda onao kuti aite ida yokuviga, na Efrom na Heteu,pamberi po Manre. ¹⁴Asi ewakahwirira Jose ku Egipita,Iyena no hama jake na Baba wake,ppakupera vakamuvigavo. ¹⁵Asim pavakona hama ja Jose kuti Baba wakom vafe,vakati; kuva imweni Jose Arikutevenga,ngavise kushata kwese kakatipa kuti tiyite. ¹⁶Asi vakatuma vechivhunja Jose; Baba wako vakatuma vachito vafa,vechiti. ¹⁷Ngokudaro ndinovhunja Jose;ndinokumbira kuti varegerere wari kushaisha ko hama jako nozvitewma zvavo,ngokuti kushata kunovia; ngokudaro wari tinokumbiira kuti varegerere kushaisha ko varanda Mwari wa Baba wako.ZAsi Jose wakachema kuveni waivereketi. ¹⁸Asi vakaviyavo hama jake,vakakotama pamberi pake vakati;masi tiripano itusu varanda vako; ¹⁹asi wakadavira Jose;uchatyia; inini ndiripandau ya Mwari? ²⁰imwimwi amurangariri zvakashata kwandiri,asi Mwari wakazvifambisa mukudakaja, kuti aite zvaturikuona nhamasi,kuti mbhungano igare noupenhu. ²¹Asi wari,kudaro,inini ndinozoharika vana venhu.asi vamuembesera mumoyo. ²²Asi wainga Jose ku Egipita.iyena no panhumba pa Baba wake; asi wakararama Jose zana na gumi romakore. ²³Asi wakaona Jase vana va Efrain zamara mubarihhwana ochitatu,asi no Vana va Maquir,vana va Manasse,asi vakarehwa ngovana va mumakokovhi a Jose. ²⁴Jose wakati kuno hama jake: Inini ndirikufa,asi Mwari ngozvokadi anozomuona, asi iimwimwi munozoita kutio mukwire panhika pano yakapika Abraham, kuna Izaque, na Jacob. ²⁵Asi wakapika Jose kuno vana vo Israel.echiti: Mwari zvokadi anoita kutora mafupa angu. ²⁶Asi wakafa Josefa no ndaga zana na gumi ro makore;asi vakamufukija, wakaenda ko dihwa muboquiso ro ku Egipita.